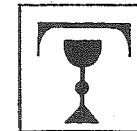


HUSITSKÝ TÁBOR



SBORNÍK HUSITSKÉHO MUZEA

11

TÁBOR 1994

Vydáno s finančním přispěním Městského úřadu v Táboře
a Nadace Tábor

JMÉNO TÁBORA
VE SVĚTOVÝCH DĚJINÁCH

THE IDEA OF TABOR
IN THE WORLD HISTORY

DER NAME TABOR
IN DER WELTGESCHICHTE

OBSAH – CONTENTS – INHALT

Miloš Drda	
Předmluva – Preface – Vorwort	7
Zvi Gal	
Mount Tabor	11
Hora Tabor	13
Miloš Bič	
Tabor in der jüdischen und christlichen Tradition	15
Tábor v křesťanské a židovské tradici	20
František Šmahel	
Die zweideutige Idee Tabors im hussitischen Böhmen	21
Dvojitá idea Tábora v husitských Čechách	28
Thomas Krzenek	
Tabor und der Alltag im hussitischen Böhmen. Reflexionen auf der Grundlage überlieferter Bürgertestamente	29
Tábor a všední den v husitských Čechách. Úvahy na základě dochovaných závětí měšťanů	37
Sergij Vilfan	
Die Bezeichnung „Tabor“ im slowenischen Sprachraum	39
Výraz tábor ve slovinském jazykovém prostředí	42
Wojciech Iwańczak	
The Expansion of the Term „Tabor“ in Poland	43
Rozšíření pojmu tábor v Polsku	50
Jacques Viard	
Tabor dans l'oeuvre de George Sand, dans l'oeuvre de Pierre Leroux et dans l'Encyclopédie nouvelle	51
Tábor v díle George Sandové, v díle Pierra Leroux a v Encyclopédie nouvelle	75
Jiří Kořalka	
Tabor als Symbol und historische Tradition in der tschechischen Gesellschaft des 19. Jahrhunderts	77
Tábor jako symbol a historická tradice v české společnosti 19.století	95
L. P. Lapteva	
Taboriten im Lichte der russischen vormarxistischen Geschichtsschreibung	97
Táborité ve světle ruské předmarxistické historiografie	104

Bohdan Zilynskij	
Tradition und Symbol von Tabor in der Ukraine	105
Tradice a symbol Tábora v ukrajinském prostředí	110
Josef Zumr	
T. G. Masaryk und Tabor	111
T. G. Masaryk a Tábora	115

Mezinárodní vědecké sympozium "Jméno Tábora ve světových dějinách" se konalo v Táboře 14. září 1992 v rámci prvních Táborských setkání, pořádaných Nadací Tábora.

Pořadatelé sympozia vycházeli z přesvědčení, že jméno Tábora má své zvláštní kouzlo. Podivuhodným způsobem putuje dějinami Starého zákona a celým složitým vývojem křesťanství od starověku až po dobu nejnovější, aby zapustilo své kořeny téměř na všech kontinentech. Na své pouti bylo provázáno hrdinstvím i vznešenými myšlenkami svobody, rovnosti a bratrství, demokracie a spolupatričnosti k mezinárodnímu společenství, žel i proudy prolité krve. Výjimku netvoří ani jihočeské město Tábora, které vzniklo roku 1420 na počátku husitské revoluce a krutých husitských válek jako svobodná obec sobě rovných bratří a sester, načež se změnilo v nejstarší středoevropskou republiku.

Snahou každoročních Táborských setkání je pozvat do Tábora zástupce všech měst a míst nesoucích toto jméno, jakož i zástupce historických společniců či příznivců učení mistra Jana Husa a husitského Tábora i jeho historických odpůrců. Chceme si podat ruku se všemi lidmi dobré vůle bez ohledu na to, na jaké straně četných bojů v minulosti stáli jejich předkové. Chceme dát průchod toleranci, přátelské výměně názorů a vzájemnému porozumění, nikoli jednostrannému fanatismu, byť pramenícímu ze sebekrásnější myšlenky. Nechceme zapomínat ani na křivdy, které jsme utrpěli, ani na křivdy, které jsme způsobili, vědomi si toho, že každá křivda bolí.

Vzájemná důvěra a porozumění jdou ruku v ruce s poznáním a vzdělaností. To je další aspekt myšlenky Tábora. "A protože jdouce, učte všechny národy . . .", pravil Ježíš Kristus ústy evangelisty Matouše na hoře Tábora v Galilei (Mt 28, 19). Jihočeští Táboři 15. století se snažili žít Kristův příkaz, jako ostatně i jiné biblické texty, doslova, což neušlo ani jejich významnému odpůrci Eneáši Silviovi, který je dokázal svérázně ocenit: "To vlčí plémě má jedinou dobrou vlastnost, že totiž miluje vzdělání." I tento výmluvný výrok italského humanisty přispívá k oprávněnému zařazení husitského Tábora mezi významné mezníky dějin vzdělanosti. Husitský Tábora tak spolu s univerzitním působením mistra Jana Husa tvoří základnu symbolického trojúhelníka, jehož vrcholem je pedagogické dílo Jana Amose Komenského.

V tomto svazku jsou v originálním znění (v angličtině, němčině nebo francouzštině) s českým shrnutím uveřejněny základní přednesené a dodané referáty ze sympozia "Jméno Tábora ve světových dějinách", jejichž autory jsou:

- Dr. Zvi Gal, vedoucí pracovník Památkového úřadu severního Izraele;
- ThDr. Miloš Bič, profesor Komenského evangelické fakulty, Praha;
- PhDr. František Šmahel, DrSc., ředitel Historického ústavu Akademie věd České republiky, Praha;
- Dr. Thomas Krzenck, vědecký pracovník Historického ústavu univerzity v Lipsku, Německo;
- Dr. Wojciech Iwańczak, profesor univerzity v Kielcích, Polsko;
- Dr. Sergij Vilfan, profesor univerzity v Lublani, Slovinsko;
- PhDr. Jiří Kořalka, DrSc., vedoucí historik Husitského muzea, Tábora;
- Dr. Jacques Viard, profesor univerzity v Aix-en-Provence, Francie;

Dr. Ljudmila P. Lapteva, DrSc., profesorka Moskevské státní univerzity, Rusko;
PhDr. Bohdan Zilynskyj, CSc., vědecký pracovník Ústavu dějin střední a východní Evropy, nyní Historického ústavu Akademie věd České republiky, Praha;
PhDr. Josef Zumr, DrSc., ředitel Filozofického ústavu Akademie věd České republiky, Praha.

Miloš Drda

The international symposium "The Idea of Tabor in the World History" took place in Tábor (Czech Republic) on September 14th, 1992, within the framework of the first Tabor Festival organized by the Tabor Foundation.

The organizers of the symposium acted from the conviction that the name of Tabor casts a special glamour. It goes remarkably through the history of the Old Testament and through the entire development of Christianity from the antiquity till the recent times, and it has taken roots almost in all continents. In its wandering, the name of Tabor has been connected not only with heroism and with the noble ideas of freedom, equality and brotherhood, of democracy and appurtenance to the international community, but also with rivers of blood. No exception was the town Tábor in southern Bohemia that came into existence in 1420 at the beginning of the Hussite revolution and of cruel Hussite wars as a free community of equal brethren and sisters; it soon changed to the oldest republican formation in Central Europe.

The yearly Tabor Festivals aim at inviting all towns and places called Tabor as well as representatives not only of historical allies and friends but also of historical opponents of Jan Hus and the Hussite Tabor. We would like to extend our hand of friendship to all people of good will, regardless on which side of frequent historical struggles their ancestors had stood. We would like to give a free way to tolerance, to friendly exchange of thoughts and to a mutual understanding. We would like to eliminate remnants of a one-sided fanaticism, no matter how fair ideas had produced it. We do not wish to forget injustice our ancestors had suffered or caused either.

Mutual confidence and understanding go hand in hand with knowledge and education. This is another aspect of the idea of Tabor. "Euntes ergo docete omnes gentes...", asked Jesus Christ through the mediation of Evangelist Matthew on the Mount Tabor in Galilee (Mt 28, 19). The south Bohemian Taborites of the 15th century were eager to take the behest of Christ literally, as they did with other biblical texts. This feature did not escape a significant opponent of the Hussite Tabor, Aeneas Silvius Piccolomini who appreciated it in a characteristic way: "That wolf-like stock has the only good quality, for it loves education." The meaningful statement of the Italian humanist contributes to class the Hussite Tabor among prominent landmarks of the history of education. The Hussite Tabor, alongside of the university activities of Jan Hus, forms the base-line of a symbolic triangle whose top is the pedagogical work of John Amos Comenius.

In this volume, the basic papers delivered at the symposium "The Idea of Tabor in the World History" are published in original version (in English, German or French) with Czech summaries. The authors are:
Dr. Zvi Gal, Israel Antiquities Authority;
Professor Miloš Bič, Comenius Faculty, Prague;
Dr. František Šmahel, Director, Historical Institute of the Academy of Sciences, Prague;
Dr. Thomas Krzenck, University of Leipzig, Germany;
Professor Wojciech Iwańczak, University of Kielce, Poland;
Professor Sergij Vilfan, University of Ljubljana, Slovenia;
Dr. Jiří Kořalka, Hussite Museum, Tábor;
Professor Jacques Viard, University of Aix-en-Provence, France;
Professor Lyudmila P. Lapteva, Moscow State University, Russia;
Dr. Bohdan Zilynskyj, Institute for History of Central and Eastern Europe, now Historical Institute of the Academy Sciences, Prague;
Dr. Josef Zumr, Director, Philosophical Institute of the Academy of Sciences, Prague.

Miloš Drda

Das internationale wissenschaftliche Symposium "Der Name Tabor in der Weltgeschichte" fand am 14. September 1992 in Tábor (Tschechische Republik) im Rahmen des ersten von der Stiftung Tabor veranstalteten Taborer Treffens statt.

Die Veranstalter des Symposiums gingen von der Überzeugung aus, daß der Name Tabor einen besonderen Zauber ausstrahlt. Auf bemerkenswerte Weise dringt er durch die Geschichte des Alten Testaments und durch die ganze komplizierte Entwicklung der Christenheit vom späten Altertum bis in die neueste Zeit, um seine Wurzeln fast in allen Weltteilen zu fassen. Auf seinem Weg ist Tabor nicht nur mit Heroismus und mit erhabenen Ideen der Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit, der Demokratie und Zusammengehörigkeit mit der internationalen Gemeinschaft, sondern auch mit Strömen vergossenen Blutes verbunden gewesen. Keine Ausnahme stellt die südböhmische Stadt Tábor dar, die im Jahre 1420 am Anfang der Hussitenrevolution und der grausamen Hussitenkriege als eine freie Gemeinschaft gleicher Brüder und Schwestern entstanden ist und bald zur ältesten Republik in Mitteleuropa umgewandelt wurde.

Die alljährlichen Taborer Treffen trachten danach, alle Städte und Orte, die den Namen Tabor tragen, sowie auch Vertreter sowohl der historischen Verbündeten und Freunde als auch der historischen Gegner des Magisters Jan Hus und des hussitischen Tabor einzuladen. Wir wollen uns die Hand mit allen Menschen guten Willens reichen, ohne Rücksicht darauf, auf welcher Seite der zahlreichen Streitigkeiten der Vergangenheit ihre Vorfahren gestanden waren. Wir wollen der Toleranz, dem freundschaftlichen Gedankenaustausch und der gegenseitigen Verständigung freien Lauf lassen. Wir wollen die Überreste eines einseitigen Fanatismus, selbst wenn er den schönsten Ideen entsprossen war, möglichst abschaffen. Wir wollen weder

das Unrecht, das unsere Vorfahren erlitten hatten, noch jenes, das sie verursacht hatten, vergessen.

Gegenseitiges Vertrauen und Verständnis gehen Hand in Hand mit Erkenntnis und Bildung. Das ist ein weiterer Aspekt der Idee von Tabor. "Euntes ergo docete omnes gentes...", erklärte Jesus Christus mittelst des Evangelisten Matthäus auf dem Berg Tabor in Galiläa (Mt 28, 19). Die südböhmischen Taboriten des 15. Jahrhunderts waren bemüht, dieses Gebot Christi, wie übrigens auch andere biblische Texte, wörtlich zu nehmen. Das entging nicht dem bedeutenden Gegner des hussitischen Tabor, Aeneas Silvius Piccolomini, der es eigenartig zu schätzen wußte: "Dieser Wolfsschlag hat eine einzige gute Eigenschaft, daß er nämlich die Bildung liebt." Auch dieser beredter Ausspruch des italienischen Humanisten trägt zur berechtigten Einordnung des hussitischen Tabor unter wichtige Meilensteine der Bildungsgeschichte. Das hussitische Tabor bildet sonach neben der Universitätstätigkeit des Magisters Jan Hus die Grundlage eines symbolischen Dreiecks, dessen Eckpunkt das pädagogische Werk von Jan Amos Comenius ist.

In diesem Band werden die vorgetragenen und eingelieferten Grundreferate vom Symposium "Der Name Tabor in der Weltgeschichte" in der Originalfassung (in englischer, deutscher oder französischer Sprache) mit tschechischer Zusammenfassung veröffentlicht. Die Verfasser einzelner Beiträge sind:

- Dr. Zvi Gal, leitender Mitarbeiter des Denkmalamtes des nördlichen Israel;
Dr. Miloš Bič, Professor der evangelischen Comenius-Fakultät, Prag;
Dr. František Šmahel, Direktor des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag;
Dr. Thomas Krzenck, wissenschaftlicher Mitarbeiter der Universität Leipzig, Deutschland;
Dr. Wojciech Iwańczak, Professor der Universität Kielce, Polen;
Dr. Sergij Vilfan, Professor der Universität Ljubljana (Laibach), Slowenien;
Dr. Jiří Kořalka, leitender Historiker des Hussiten-Museums, Tábor;
Dr. Jacques Viard, Professor der Universität Aix-en-Provence, Frankreich;
Dr. Ljudmila P. Lapteva, Professorin der Moskauer staatlichen Universität, Moskau, Rußland;
Dr. Bohdan Zilynskyj, wissenschaftlicher Mitarbeiter des Instituts für Geschichte Mittel- und Osteuropas, jetzt des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag;
Dr. Josef Zmr, Direktor des Philosophischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag.

Miloš Drda

MOUNT TABOR

Zvi Gal

Tabor has become an important landmark in the history of the Czechs, yet the original Tabor – Mount Tabor – belongs to the ancient history of the Land of Israel. Mount Tabor was one of the most significant places in the history of Israel. It is located in the north of Israel, near the margins of Jezreel valley. Above all it is a unique morphological, topographical and geographical phenomenon. The mountain top is 612 metres above sea level and rises high above the surrounding plain. Distinct from the other mountains in the country it has a rounded form with steep slopes covered by natural forest. It should be remembered that natural forests are not widespread in the land of Israel and Mount Tabor is one of the few summits still covered by trees. These characteristics have made this mountain a unique site in the Galilean landscape.

In Arabic the mountain is called „Jebel et-Tur" meaning „the mountain of the fortress", and this appellation is well suited. The summit is easily protected from an outside enemy because of the unique shape of the mountain. In addition its location has made it a strategic point. At the base of the mountain runs one of the main strategic routes in ancient Israel, where the broad Jezreel valley becomes a narrow passage between Mount Tabor and Giv'at Ha-moreh and the basalt plateaus of the eastern Lower Galilee. The ancient international highway between Egypt and Mesopotamia known as the „Via Maris" traversed this area and could be well observed from Mount Tabor. All the commercial caravans and military campaigns which followed this route were controlled at this spot, in the plains at the foot of the mountain, by whoever was master of the summit. This explains clearly why so many battles were engaged in this area throughout the history of the country. It is, therefore, both the shape of the mountain and its location in the geographical setting of the land of Israel which attracted people in antiquity.

Mount Tabor became a sacred place in Israel's early history and, considerably later, in Christian tradition. It is interesting that in referring to its sanctity, both the Bible and the New Testament do not mention Mount Tabor by name, but relate to „the mountain" or „a mountain". In Deuteronomy 33: 18–19 it is written: „Rejoice Zebulun in thy going out; and Issachar in thy tents. They shall call the people unto the mountain; there they shall offer sacrifices...". Scholars correctly identified this mountain with Mount Tabor which is located on the common boundary between the tribes of Zebulun and Issachar.

In Matthew 19: 1–2 it is written: „And after six days Jesus taketh Peter, James and John his brother and bringth them up into an high mountain apart. And was transfigured before them...". The geographical context of this tradition relates to the Galilee but it was only at the beginning of the Byzantine period that Eusebius first suggested the identification of Mount Tabor with the transfiguration miracle. It is generally accepted that the identification of the site as Mount Tabor was also influenced by the sacred traditions of this mountain.

The strategic value and its importance as a sacred site made Mount Tabor and its surroundings the site of major battles from the biblical period to modern times: from the age of the prophetess Deborah to the time of Napoleon Bonaparte. A brief list of the battles that took place here includes the Egyptian Pharaoh Amenhotep II in the fifteenth century B. C. E., the battles of the prophet Gideon against the Midianites, and of Deborah and Barak against Sisera, both in the twelfth to eleventh centuries B. C. E., the Roman commander Placidus who besieged the Jews on the mountain in the Great Revolt in 67 C. E., the Abbaside Khalif El-Achshid who fought Emir El-Dula in 947 C. E., the clashes between the Crusaders and the Muslims during the thirteenth century and finally Napoleon who gained his victory in April 1799.

Some of these battles, such as the battle of Deborah and Barak against Sisera, were the result of military and political considerations; others, for example the struggle between the Crusaders and the Muslims, were also related to religious considerations.

The biblical description of the battle of Deborah presents the geographical background of the struggle between the Israelites and the Canaanites. They were led by Sisera who dwelt in Haroshet Hagoyim (namely „the forests of the gentiles“) which were the forested areas in Lower Galilee. The Israelites assembled on Mount Tabor which was a traditional gathering spot and probably a sacred site, and also secured them from the Canaanite iron chariots. The Israelites rushed down the slopes of the mountain overwhelming the Canaanites whose chariots were trapped in the muddy Kishon river. This battle should be understood as a struggle for the strategic control over the Via Maris.

From the fourth century C. E. Mount Tabor became a sacred place for Christianity and a church was erected for pilgrims. In the twelfth century the Crusaders built a monastery and a church on the mountain. Subsequent to the Muslim victory in the battle of Hittin in 1187 the Christians evacuated the site. In 1213 the Muslims built a fortress on the summit thereby challenging the Crusaders. In response, the Crusaders called for a fifth campaign which besieged the fortress for seventeen days but was unsuccessful. The massive fortifications were ultimately dismantled by the Muslims themselves following negotiations with the Crusaders. Subsequently, a new church and monastery were erected, but in 1263 Baybars, the Mameluk Sultan, destroyed them. The mountain was then abandoned until the establishment of the modern church and monasteries late in the nineteenth century.

In modern times Mount Tabor has lost its importance as a strategic site, but its sanctified significance is still upheld by the monks who inhabit the Franciscan and the Greek Orthodox monasteries as well as by the pilgrims who pay homage to the site.

HORA TABOR

Zvi Gal

Tábor se stal důležitým mezníkem v českých dějinách, avšak původní Tábor – hora Tabor – patří do dávné historie Izraele. Najdeme ji v severní části státu Izrael, poblíž okraje údolí Jezreel. Je to unikátní jev jak po stránce morfologické, tak topografické a zeměpisné. Její vrcholek dosahuje výšky 612 m nad mořem a tyčí se vysoko nad okolní rovinou. Na rozdíl od ostatních hor v zemi má okrouhlou podobu se strmými svahy pokrytými přírodními lesy. Přírodních lesů (nevysazovaných) není v Izraeli mnoho a hora Tabor je jedním z mála vrchů ještě pokrytých stromy. Těmito rysy je hora Tabor jedinečná v Galilejské krajině.

V arabštině se jmenuje „Džebel et-Túr“, což znamená „pevnostní hora“, a toto její označení je výstižné. Vrchol lze snadno bránit před vnějším nepřítelem. Navíc poloha hory z ní učinila strategický bod. Po úpatí vede jedna z nejdůležitějších strategických cest starobylého Izraele, kde se široké Jezreelské údolí zužuje do úzkého průsmyku mezi horou Tabor a Giv'at Ha-moreh a čedičovou plošinou východní části Dolní Galileje. Stará mezinárodní silnice mezi Egyptem a Mezopotámií, známá jako Via Maris (Mořská cesta), přetíná tuto oblast a je z hory Tabor dobře přehledná. Všechny obchodní karavany a vojenská tažení pohybující se po této silnici byly v tomto bodě, v rovině na úpatí hory, kontrolovány, ať ovládal vrchol kdokoli. To vysvětluje, proč se tak mnoho bitev v historii odehrálo právě v této oblasti.

Hora Tabor se stala posvátným místem v rané historii Izraele a značně později i v křesťanské tradici. Je zajímavé, že co se týká její posvátnosti, jak Bible, tak Nový zákon nenazývají horu Tabor jménem, ale uvádějí ji jen jako „ta hora“ nebo jen „hora“. V Deuteronomiu 33, 18–19, je psáno: „Raduj se, Zabalóne, při svém vycházení, a ty Isachare, ve svých stanech. Národy na horu svolají, tam budou obětovat.“. Vědci správně identifikovali tuto horu s horou Tabor, která leží na společné hranici mezi kmeny Zabalóna a Isachara.

V evangeliu Matoušově 19, 1–2, je psáno: „Po šesti dnech vzal s sebou Ježíš Petra, Jakuba a jeho bratra Jana a vyvedl je na vysokou horu, kde byli sami. A byl proměněn před jejich očima...“. Zeměpisný kontext této tradice uvádí pouze Galileu, avšak teprve na počátku byzantského období Eusebius jako první označil horu Tabor za místo zázračné proměny (transfigurace) Ježíšovy. Obecně se uznává, že označení hory Tabor za místo zázraku bylo rovněž ovlivněno tím, že hora byla tradičně považována za posvátnou.

Výhodná strategická poloha a přisuzování posvátnosti učinily z hory Tabor a jejího okolí místo velkých bitev od biblického období až do moderní doby, od času prorokyně Deborah až do doby Napoleona Bonaparta. Krátký přehled bitev, které se zde konaly, zahrnuje egyptského faraóna Amenhotepa II. z 15. století př. Kr., bitvy proroka Gideona proti Mideanitům a Debořiny a Barakovy bitvy proti Siserovi, obojí od 12. do 11. století př. Kr., dále bitvu římského vojevůdce Placida, který porazil Židy na hoře ve Velkém povstání v roce 67 po Kr., zmiňují dále i kalífa Abbásida El-Achshida, který zde porazil emíra El-Dula v roce 947 po Kr., srážky mezi křižáky a muslimy během 13. století a konečně Napoleona, který zde zvítězil v dubnu 1799. Některé z těchto bitev, jako byla bitva Debořina a Barakova proti Siserovi, měly ve svém důsledku vojenský a politický význam. Jiné, například boj mezi křižáky a muslimy, měly současně význam náboženský.

Biblický popis bitvy vedené Deborah poskytuje mj. zeměpisné pozadí bitvy mezi Izraelity a Kanaanskými. Ti byli vedeni Siserou, který žil v Haroshet Hagoyim (zejména „v pohanských lesích“), což byla zalesněná pásma v Dolní Galileji. Izraelité se shromáždili na hoře Tabor, což bylo tradiční místo pro shromažďování, a jak jsme již uvedli, pravděpodobně posvátné místo, kde byli také chráněni před kanaanskými železnými válečnými vozy. Izraelité se valili po svahu dolů zaplavující Kanaaňany, jejichž vozy zapadaly do bahna řeky Kishon. Tato bitva se vedla pro získání strategické kontroly silnice Via Maris.

Od 4. století po Kr. se hora Tabor stala posvátným místem křesťanů a byl zde vystaven poutní kostel. Ve 12. století křižáci postavili na hoře klášter a kostel. V důsledku muslimského vítězství v bitvě u Hittin v roce 1187 křesťané toto území vyklidili. V roce 1213 muslimové postavili pevnost na vrcholu hory, aby odsud mohli sledovat křižáky. Na

oplátku křížáci podnikli páte tažení, ve kterém po 17 dnů bezúspěšně pevnost obléhali. Masivní opevnění muslimové nakonec sami vyklidili, když uzavřeli s křížáky dohodu. Poté byl zde vystaven nový kostel a klášter, ale mamelucký sultán Baybars obojí zničil. Hora byla potom opuštěna až do konce 19. století, kdy tu byl postaven už moderní kostel a klášter.

V nových dějinách hora Tabor ztratila svůj význam jako strategický bod, ale její posvátný význam je stále udržován mnichy obývanými františkánský a řecký ortodoxní klášter, právě tak jako poutníky, kteří při svých návštěvách vzdávají tomuto místu svůj hold.

TABOR IN DER JÜDISCHEN UND CHRISTLICHEN TRADITION

Miloš Bič

Aus den verschiedensten Ländern sind wir in der alten Hussitenstadt Tábor zusammengekommen, um den Weg von gestern zu heute zu überlegen. Der gemeinsame Nenner unserer Überlegungen lautet T a b o r. Auf Ortschaften und Objekte dieses Namens stoßen wir nämlich überall in der Welt in einer überraschenden und kaum übersehbaren Menge. Wenn nicht alle, so wenigstens die meisten von ihnen haben ihre Begründung in der biblischen, vor allem alttestamentlichen Tradition.

I.

Im Alten Testament wird an einigen Stellen der Berg Tabor erwähnt. Er lag im Norden des Heiligen Landes an der Grenze der israelitischen Stämme Isachar, Zabulon und Nefthali (vgl. Jos 19, 22) als ihr heiliger Berg, auf dem sich das Volk zu gemeinsamen Opfern zu versammeln pflegte (Dt 33, 19). Heute wird er Dschebel et-Tur genannt. Mit seinen 612 m Höhe überragt er die ganze Umgebung und ist somit auch zu Militäroperationen gut geeignet.

Als Israel gleich in den Anfängen seiner Existenz im Heiligen Lande von der ansässigen kanaanäischen Bevölkerung bedrückt wurde, sammelte der Richter Barak auf Befehl der Prophetin Deborah zehntausend Männer aus den umliegenden Stämmen Israels auf dem Berg Tabor (Ri 4, 6–12). Von dort aus führte er den vernichtenden Schlag gegen das feindliche Heer und erreichte einen Sieg, der in die Geschichte einging (vgl. das Deborah-Lied, Ri 5).

Welche Bedeutung man diesem Sieg zugeschrieben hat, beweist am besten die Tatsache, daß noch nach Jahrhunderten der Prophet Jeremia den Allerhöchsten folgendermaßen schwören läßt: „So wahr ich lebe, spricht der König, der Herr Zebaoth heißt: wie der Tabor unter den Bergen und der Karmel am Meer stehen, so gewiß geschieht dies“ (Jr 46, 18), nämlich der Untergang Ägyptens.

Nach dem Gesetz des Mose (Dt 19, 15) galt vor dem Gericht nur der Schwur, der von zwei bis drei Zeugen abgelegt wurde. Gott erwählte im gegebenen Fall das Zeugnis von zwei Bergen, die Zeugen seiner Siege über seine Gegner waren. Am Fuße des Tabor schlug er vernichtend die Kanaanäer mit ihrem Oberbefehlshaber Sisera, auf dem Karmel ließ er seinen Propheten Elija über die Meute der Baalspriester den Sieg davontragen (1Kön 18, 7) und rettete so sein Volk vor der Gefahr eines totalen Abfalls an die Götzen.

Auch der Psalmist, der die großen Heilstaten seines Gottes besingt, beruft sich auf das Zeugnis zweier Zeugen. Einerseits ist es wieder der Berg Tabor, wobei Gottes Sieg über das Ungetüm Rahab (Ägypten, Ps 89, 11) erwähnt wird, andererseits der schneebedeckte Chermouk als Beweis der wunderbaren Schöpfermacht Gottes.

Die Propheten wissen allerdings auch davon, daß gerade auf dem Tabor abscheulicher Götzendienst betrieben wurde (Hos 5, 1), der das Volk

verführte und ins Verderben stürzte. Die Folgen werden sich einstellen, der Heilige Israels wird nicht ewiglich stillschweigend zuschauen, wie man ihn um seine Ehre beraubt, und wird die Verführer wie auch die Verführten gerecht bestrafen.

II.

Im Neuen Testament wird der Berg Tabor namentlich nicht erwähnt, aber bereits die älteste christliche Tradition hat ihn mit dem Berg der Verklärung Jesu gleichgesetzt. Den Anlaß dazu hat vielleicht das Lukasevangelium geliefert, indem es Jesus mit seinen Jüngern auf den Berg steigen läßt (Lk 9,28), was die Übersetzer oft nicht beachten. Der Artikel deutet an, daß es sich um einen bestimmten Berg gehandelt hat. Das entspricht auch der heutigen arabischen Bezeichnung des Berges Tabor als Dschebel et-Tur. Das ist auch nur eine allgemeine Bezeichnung, kein eigentlicher Eigenname, und wird von den Arabern ebenso für andere bedeutende Berge, wie z. B. für den Berg Sinai, Garizim oder den Ölberg verwendet.

Als älteste literarische Zeugen für die Gleichsetzung des Berges der Verklärung mit Tabor werden gewöhnlich Origenes, der ab 232 dauernd in Palästina lebte, und der Kirchenhistoriker Eusebios (265–339) genannt. Sie berufen sich auf das sogenannte Hebräische Evangelium, griechisch verfaßt wahrscheinlich im 2. Jahrhundert in judäo-christlichen Kreisen, in dem der Berg als Tabor bezeichnet erscheint, aber die Authentizität ihres Zeugnisses ist zu wenig gesichert. Hieronymus (um 400) kannte dieses Evangelium in einer arabischen, aber die griechischen abweichenden Verfassung, die er öfters zitierte. Als der früheste gesicherte Traditionszeuge für den Tabor als den Berg der Verklärung bleibt Kyrillos von Jerusalem (348). Seit dieser Zeit ist Tabor ein regelmäßig besuchter Pilgerberg und wird von den Christen als heiliger Berg betrachtet. Die Ostkirche nennt bezeichnenderweise das Fest der Verklärung Jesu *taborion*.

Nun einiges zu dieser Legende, die wir in allen drei synoptischen Evangelien vorfinden. Die Probleme der modernen Theologie können wir in diesem Zusammenhang unbeachtet lassen, ob wir das Ereignis als eine Ostererscheinungsgeschichte oder eine Auferstehungsgeschichte bezeichnen oder sie mit dem jüdischen Laubhüttenfest in Zusammenhang bringen. Jedenfalls handelt es sich um ein geheimnisumgebenes Erlebnis, um eine Offenbarung kommender Ereignisse (Mk 9,2–8 Mt 17,1–8 Lk 9,28–36, vgl. 2Pt 1,17 - 18):

„Und nach sechs Tagen nahm Jesus zu sich Petrus, Jakobus und Johannes und führte sie auf einen hohen Berg, nur sie allein, und ward vor ihnen verklärt... Und es erschien ihnen Elija mit Mose, und sie redeten mit Jesus. Und Petrus fing an und sprach zu Jesus: Rabbi, hier ist für uns gut zu sein...“ (Mk 9)

„Und es kam eine Wolke, die überschattete sie“ setzt der Text fort. Die verhüllte alles nicht nur den Jüngern, sondern auch uns. Nur eine Stimme hörten sie und erzitterten vor Furcht. Nach dem Markusevangelium geschah das erst, nachdem sie den verklärten Meister im Gespräch mit Moses und Elija gesehen hatten. Ähnlich lautet der Bericht des Matthäusevangeliums, wogegen Lukas seine Erzählung erweitert und das Gebet Jesu und Schlaf

der Jünger ergänzend hinzufügt. Gemeinsam ist allen die Erscheinung von Moses und Elija, nach alter jüdischer Tradition jener Begleiter des kommenden Messias (vgl. Mal 3,22.23, auch Sach 4,14 und Offb 11,3 - 6). Die Verklärungsgeschichte sollte also die Jünger darauf vorbereiten, daß der Tag des Herrn nahe ist und daß Jesus tatsächlich der verheißene Messias ist. Es besteht ihm zwar noch ein leidensvoller Weg nach Jerusalem bevor (Lk 9,31), aber seine jeweilige Erniedrigung wird zu seiner ewigen Erhöhung werden.

Nach dem Ausbruch des jüdischen Aufstandes gegen Rom ließ Josephus Flavius als Oberbefehlshaber über die jüdischen Truppen in Galiläa im Jahre 66 n. Chr. das ganze Hochplateau auf dem Tabor befestigen. Erwarteten auch die Juden von dort eine Hilfe?

III.

Welche Bedeutung haben nun die jüdischen und christlichen Traditionen in Bezug auf die Hussitenstadt Tábor?

Zunächst wollen wir erneut hervorheben, daß die Stadt ihren Namen eben der Bibel verdankt. Nur kurz sei erwähnt, daß sie in einer höchst unruhigen Zeit einige Jahre nach dem Märtyrertod des Prager Magisters Jan Hus auf dem Scheiterhaufen in Konstanz am Bodensee gegründet wurde. Diese Gewalttat des Konstanzer Konzils führte zu einer solchen Empörung im tschechischen Volk, daß es bereit war, die Wahrheit Gottes, die ihm sein geliebter Prediger Jan gepredigt hatte, auch unter dem Einsatz seines Lebens zu verteidigen. Es kam zu blutigen Kriegen, ja sogar Kreuzzüge wurden gegen das kleine Volk im Herzen Europas geführt, das nicht anderes verlangte, als nach dem Wort Gottes leben zu dürfen.

Das schönste Zeugnis dieser seiner Liebe zur Bibel als der einzigen Norm für das Leben und den Glauben legte der päpstliche Nunzium in Böhmen Aeneas Sylvius, der spätere Papst Pius II., ab. In seiner *Historia Bohemica* mußte er zugeben, daß selbst ein hussitisches Weib aus der heiligen Schrift des Alten und Neuen Testaments besser zu antworten verstand, als ein römischer Priester. Wenn er, ein eingefleischter Gegner alles Hussitischen, so etwas schreiben konnte, kann man sich ein größeres Lob kaum vorstellen. Gleichzeitig dienen seine Worte auch als Beweis, wie man bemüht war, dem Wort Gottes alles zu unterstellen, selbst die Namengebung neugegründeter Städte.

Gegenüber standen zwei Lager, auf der einen Seite die weltumfassende Kirche mit ihrem ungeheuren Reichtum und mit der Militärmacht der ganzen westlichen Welt, auf der anderen Seite das von allen isolierte tschechische Volk mit seiner Begeisterung für die von Hus gepredigte Wahrheit, aber innerlich noch uneinig, ausgesetzt der Gärung revolutionärer Ideen. Es ist nur allzugut begreiflich, daß da radikalere und konservativere Richtung entstanden, die dem Feind eine willkommene Gelegenheit boten, durch geschickt geführte Schläge und Intrigen die Einheit des hussitischen Lagers aufzulockern.

Dem Konstanzer Konzil ist es gelungen, nach unendlichen Verhandlungen den Zwiespalt in der Kirche, in ihrem Haupt, zu beseitigen. Alle drei rivalisierenden Päpste wurden ihrer Ämter enthoben und als neuer Papst der vereinten westlichen Kirche wurde Martin V. gewählt. Dieser Mann war aber nicht im geringsten geneigt, mit den Hussiten über ihre

Glaubensforderungen zu verhandeln. Einen zu allem bereiten Helfer fand er im deutschen und ungarischen König Sigismund, dem Bruder des böhmischen Königs Wenzeslaus. Wenzeslaus war ein launenhafter Schwächling, dazu krank und kinderlos. Sigismund war bemüht, durch alle Mittel sich die Thronfolge in Prag zu sichern. Unter den Adeligen, die den Hussiten feindlich gegenüberstanden, hatte er Anhänger, die bereit waren, ihren eigenen König zu verlassen. Die Einheit des Landes war durch ihre Haltung stark bedroht. Sigismund scheute vor keinen Drohungen gegen die Ketzer zurück und der Papst war bereit, gegen die Ketzer sogar einen Kreuzzug einzuberufen und sagte schon im voraus seinen Teilnehmern vollgültige Ablässe zu, sollten sie im Krieg fallen.

Durch diese Ereignisse hat sich die Lage im Land noch weiter verwickelt und radikalisiert. Die Adeligen waren zum großen Teil bemüht, Sigismund von ihrer Loyalität zu überzeugen, und manche Städte waren zu Verhandlungen bereit. Selbst die Universität zeigte sich in den Glaubensfragen sehr nachgiebig. Der Schwerpunkt der Reformbewegung verlagerte sich also dorthin, wo er bereits in den Anfängen lag, nämlich in die breiten Schichten der Land- und Stadtbevölkerung, unter das einfache Volk. Für die tschechische Reformation ist es bezeichnend, daß sie sich nicht nach dem Grundsatz „cuius regio, eius religio“ verbreitet hat, sondern im Gegenteil im Kampf der niedrigsten Volksschichten gegen die Obrigkeit. Während die Stände bereit waren, vor der Gewalt zu weichen, erhob sich das Volk zum heldenhaften, verzweifelten Widerstand. Inzwischen starb Wenzeslaus am 16. August 1419.

IV

Seit 1416 feierte das tschechische Volk den Tag des Märtyrertodes seines geliebten und geachteten Magisters Jan Hus. Im Jahre 1419, aus Angst, daß die Feier stürmischer verlaufen könnte als in den früheren Jahren, ernannte der König einen neuen Stadtrat der Prager Neustadt. Die Ratsherren fingen in ihrem Eifer an mit Todesstrafen zu drohen und griffen vorbeugungsweise zu Verhaftungen. Die empörte Bevölkerung stürmte das Rathaus – und es kam zur bekannten ersten Prager Defenestration, die mit dem Tod der Stadträte endete.

Die Nachricht über den Prager Aufstand verbreitete sich mit Blitzesschnelligkeit über das ganze Land. Überall strömten die Leute zu Tausenden auf ihre Sammelpunkte. Ein besonders wichtiger Treffpunkt lag in der hiesigen Gegend, der Berg Burkovák bei Bechyně. Die versammelte Menge hat begriffen, daß der Augenblick eingetroffen ist, wo man für die Sache Gottes alles opfern muß, selbst das Leben. Man muß Gott mehr gehorchen als den König. Wir lernen da einen wichtigen Grundsatz der tschechischen Reformation kennen: Christus will König sein nicht nur am Altar, sondern auch im Alltag. Darum hat man stets die Freiheit verfochten, selbst den König frei zu wählen und gegebenenfalls ihn auch abzusetzen. Erst mit dem Sieg der Habsburger im Dreißigjährigen Krieg wurde diese Freiheit verloren.

So wie einstens der Allmächtige die Seinen aus der Hand der Kanaanäer befreit hat, so wird er auch seinen Treuen in der gegenwärtigen Bedrängnis beistehen. In Erinnerung an die vor Zeiten Israel erwiesene Heilstat Gottes nannte man den Berg Tabor. Damals hat Gott durch den Richter Barak

und die Prophetin Deborah sein Volk gerettet, er wird es auch diesmal tun und seine Herrlichkeit vor aller Welt kundtun. Die Versammelten waren eifrige Hörer von Predigten, die meisten haben wohl noch Hus gehört, als er nach seiner Verbannung aus Prag eine Zeit lang Zuflucht auf dem nahen Kozí Hrádek gefunden und unermüdlich dem schlichten Volk das Wort Gottes verkündigt hatte. Unter seinem Einfluß begannen viele von ihnen die Bibel selbst zu lesen und sogar abzuschreiben. Das tschechische Volk war damals ein Volk der Bibel.

Man lebte in der Erwartung des Weltendes. Nach den Berechnungen bestimmter chiliastischer Kreise sollte es bereits im Jahre 1420 eintreffen. Ungefähr seit einem halben Jahrhundert standen im Vordergrund Prophezeiungen über das Kommen des Antichrists, verbreitet durch den linken Flügel des Franziskanerordens. Jetzt kamen dazu noch verschiedene radikale Prediger aus dem hussitischen Lager, die den König Sigismund öffentlich als den Antichrist bezeichneten. Er war es doch, der Hus dem Konzil wortbrücherisch ausgeliefert hatte und der jetzt seinen Anhängern mit völliger Vernichtung drohte. Prag, das bereit war, mit dem König zu verhandeln, wurde dem feindlichen Babel gleichgestellt und die Worte des Propheten Jeremia über das Ende Babels (Jr 50,24; 51,8) auf Prag bezogen. Unter diesen Umständen fing man an, den Berg Tabor als den Berg der Verkörperung Jesu – im Einklang mit der verbreiteten christlichen Gleichsetzung (s. oben II) – zu vergleichen. So wie damals den Jüngern, wird sich dort jetzt der Heiland seinen Treuen in seiner himmlischen Herrlichkeit offenbaren.

Die letzten Tage werden allerdings im Zeichen furchtbarster Bedrängnisse stehen, aber im Glauben sahen die ‚Taboriten‘ die Verheißung erfüllt, daß jeder, der Christi willen sein zeitliches Leben verliert, das ewige Leben gewinnt. Mit dieser Überzeugung stellte sich das schlichte Volk mutig gegen alle Welt. Sigismund und seine Anhänger kannten kein Erbarmen. Täglich kam es zu Mordschlägen derer, die sich zu Hus bekannten und am Kelch festhielten. Der Abendmahlskelch wurde zum Zeichen der ganzen Reformbewegung. Im Zeichen des Kelches ging man in die Schlachten – und siegte.

Am 21. Februar 1420 fiel die Stadt Ústí (Sezimovo), aus der kurz vorher Ulrich von Ústí, ein eifriger Katholik, alle Hussiten vertrieben hatte, in die Hände der Hussiten und bald darauf auch seine feste Burg Hradiště, aus der er seine Nachbarn in Ústí ständig bedroht hatte. Bevor er jedoch eine genügende Militärmacht gegen die Stadt sammeln konnte, überfielen und eroberten die Hussiten diesen strategisch höchst wichtigen Stützpunkt. Den Namen Tabor übertrugen sie auf das ehemalige Hradiště, verließen die Stadt Ústí und machten Tábor zu ihrem Stützpunkt, an dem in den kommenden Jahrzehnten alle feindliche Angriffe scheitern sollten. In der Erwartung der Erscheinung des Heilands bemühte man sich auch das Alltagsleben nach dem Vorbild der christlichen Urgemeinde zu gestalten, allerdings unter ständiger Kampfbereitschaft.

Bereits am 1. März 1420 erließ der Papst seine blutige Bulle Omnium plasmatoris Domini, durch die er die ganze christliche Welt zum Kreuzzug gegen die tschechischen Ketzer aufrief, aber die Sache Gottes alles zu opfern. Die ‚Taboriten‘ standen in der ersten Reihe.

TÁBOR V KŘESŤANSKÉ A ŽIDOVSKÉ TRADICI

Miloš Bič

S místopisným označením Tábor se setkáváme snad ve všech světadílech a nemůže být sporu o tom, že přinejmenším ve většině případů se odvozuje z biblické tradice.

I
Ve Starém zákoně se objevuje hora Tábor na pomezí izraelských kmenů Isachar, Zabulón a Neftálí jako místo, kde se lid scházel ke společným obětem. Do dějin však vstoupila slavným vítězstvím Izraele nad domorodými Kananejci (Sd 4n). Vítězství se chápalo jako vítězství Hospodinovo. Šlo o bytí a nebytí jeho lidu. Není proto divu, že horu zmiňují nejednou žalmisté i proroci, např. Ž 89,11 Jr 46,18.

II
V Novém zákoně Tábor jmenovitě uveden není, ale už nejstarší křesťanská tradice jej ztotožňuje s bezejmennou horou, na které došlo k proměnění Páně (Mk 9,2–8 a par.). Oporou pro tuto tradici může být znění evangelia Lukášova (Lk 9,28), kde určitý člen napovídá, že šlo o určitou, známou horu. Jako nejstarší literární svědkové se uvádějí církevní otcové Origenés a Eusebios (3. století), jenže jejich odvolání na tzv. Hebrejské evangelium není dostatečně zajištěno. Zmíněné evangelium, které oni znali v řecké podobě asi ze 2. století, znal Hieronymus (kolem 400) v poněkud odlišné podobě ve znění aramejském. Za nejstaršího svědka ztotožnění Hory proměnění s horou Tábor je tedy nutno považovat Kyrilla z Jeruzaléma (348). Od té doby byl Tábor jako posvátná hora cílem křesťanských poutníků.

V příběhu o proměnění Páně je významná zmínka, že po boku oslaveného Krista se objevili Mojžíš a Eliáš, podle židovské tradice průvodci zaslíbeného mesiáše. Svou přítomností potvrzují mesiášství Ježíšovo a ujišťují učedníky o jeho vítězství, byť ho ještě čekala cesta kříže.

Víme také, že v roce 66 po Kr. za židovského povstání proti Římu dal Josephus Flavius vrcholok Tábora opevnit. Čekal i on odtamtud pomoc?

III
Není divu, že husité ve svém zápalu pro Knihu knih a ve své snaze jí podřídít celý život volili pro svoje města a místa názvy právě z Bible. Její příběhy je oslovovaly jako přítomnostní.

Mezitím kostnický koncil odstranil papežské schisma a zvolil nového papeže Martina V. Ten ovšem vůbec nebyl ochoten dále s husity vyjednávat a vyhlásil dokonce proti nim křížáckou výpravu a slíbil odpustky všem, kteří v boji padnou. Ochotného pomocníka našel v císaři Zikmundovi. Mezitím zemřel Václav IV.

IV.
Krátkce před jeho smrtí došlo ke známé první pražské defenestraci. Zvěst o ní se roznesla po celé zemi a zástupy přívrženců kalicha se shromažďovaly na různých místech. Jedním z nich byla hora Burkovák u Bechyně, kterou přejmenovali na Tábor s odvoláním na výše uvedená biblická místa ve víře, že i jim se tam zjeví Bůh svou spasitelnou mocí a oslavený Spasitel je přijme do svého království. Vždyť konec světa je přede dveřmi, Antikrist bude zničen, Babylon (= Praha) padne, ale věrní vejdou do věčné slávy.

Události nabývaly rychlý spád. Pan Oldřich z Ústí (Sezimova) vypudil v únoru 1420 z města husity, ale ti krátce nato město dobyli, a nežli se vzpamatoval, dobyli i jeho Hradiště. Obsadili je, přestěhovali tam své lidi z Ústí a přenesli na ně i jméno T á b o r z Bechyňska. Vybudovali tu svou nedobytnou pevnost.

DIE ZWEIHEUTIGE IDEE TABORS IM HUSSITISCHEN BÖHMEN

František Šmahel

Die Stadt, die uns eingeladen hat, war nicht die erste Lokalität, die ihren Namen nach dem biblischen Berg Tabor erhalten hat. Trotzdem ist aber gerade sie in die Weltgeschichte eingegangen, und zwar in zweifachem Sinn: einerseits als Ur-Gemeinde des biblischen Kommunismus, andererseits als revolutionäre Festung des hussitischen „heiligen Krieges“. Der unterschiedlichen Bedeutung entsprach auch die Unterschiedlichkeit der alt- und der neutestamentarischen Tradition.

Auf dem Berg Tabor unweit von Nazareth,¹⁾ arabisch Dschebel et-Tur genannt, versammelte sich nach dem Buch der Richter 4,6–15 das Heer Baraks und Deborahs vor dem Angriff auf die Truppe des Königs von Kanaan mit Sisera an der Spitze. Mit Hilfe des Herrn trug das israelitische Heer unter dem Berg einen Sieg davon und tat so den ersten Schritt zur Befreiung der Heimat. Die archäologischen Funde beweisen, daß der Berg tatsächlich militärischen Zwecken diente. Am ehesten mochten auch dieselben Gründe die madianischen Könige Zebal und Salmud nach Tabor geführt haben, die dann dort zwei Brüder des Richters Gedeon erschlugen (Ri 8, 18–21).

Weitaus mehr betonten den Berg Tabor die neutestamentarischen synoptischen Texte des hl. Matthäus (17,1–13), des hl. Markus (9,2–13) und des hl. Lukas (9, 28–36). Die Evangelisten beschrieben im allgemeinen übereinstimmend die Verklärung Christi „auf einem hohen Berg“ vor den Augen dreier Jünger. Das Antlitz Christi leuchtete wie die Sonne und sein Gewand war blendenweiß. Und da bereits seit dem zweiten Jahrhundert mit dieser wundersamen Erscheinung der Berg Tabor in Verbindung gebracht wurde, nahmen auch die Konnotationen exegetischen Charakters auf ihn Bezug. Die durch das Gebot Gottes hervorgehobene Verklärung des Herrn sollte vor allem den Vertretern der künftigen Kirche zeigen, daß das Leiden und der Tod Christi nur ein Weg „zum Ruhme des Vaters“ ist (Mk 8,31). Die Verwandlung sollte die eschatologische Zukunft antizipieren, wo der Menschensohn wiederum auf Erden mit einer außergewöhnlichen Mission erscheinen wird.

Während die alttestamentarische Tradition des Berges Tabor offenbar im böhmischen Mittelalter nur eine unwesentliche Aufnahme gefunden hatte, erinnerte an das neutestamentarische Wunder der Feiertag der Verklärung Christi, der im Kalender der Prager Diözese auf den 6. August entfiel. Außerdem wurde der Text des Matthäus-Evangeliums 17, 1–9 alljährlich stets am Samstag vor dem beweglichen Sonntag Reminiscere gelesen. Jedermann, also nicht nur die Kleriker und die des Lesens kundigen Menschen, konnte so die biblische Botschaft von einem *a n o n y m e n* hohen Berg erfahren.²⁾ Vorderhand konnte kein Patrozinium ausfindig

1) Notiert sei hier wenigstens als knappe Einführung Adolf Novotný, Biblický slovník, 2. Aufl. Praha 1956, S. 1073–1074, und Lexikon für Theologie und Kirche IX, 2. Aufl. Freiburg 1964, Sp. 1268–1269.

2) Vgl. Gustav Friedrich, Rukověť křesťanské chronologie, Praha 1934, S. 334.

gemacht werden, das in der Prager Diözese an die Verklärung des Herrn erinnert hätte.³⁾

Die bisherige Forschung, die sich mit der geistigen Bedeutung des auf die hussitischen Wallfahrtsberge und die radikalen Reformzentren übertragenen biblischen Ortsnamens Tabor befaßte, maß der alt- und der neutestamentarischen Tradition verschiedenes Gewicht bei. Der Kenner des Taboritischen Biblizismus Bohuslav Souček leitete im Jahre 1919 die Entstehung des Namens des Wallfahrtsberges und schließlich der hussitischen Festung vom Buch der Richter ab.⁴⁾ Und da gleich darauf J. V. Šimák unabhängig davon diese Interpretation unterstützte, hielt sich an ihr auch F. M. Bartoš in seiner bedeutsamen Studie über die Entstehung des hussitischen Programms von den vier Prager Artikeln. Aber gerade die partiellen Meinungsverschiebungen in den Arbeiten dieses eminenten Historikers beweisen die Kompliziertheit der Frage.⁵⁾ Bereits im Jahre 1925, als ein Separatabdruck der obangeführten Studie erschien, äußerte Bartoš die Vermutung, daß auch bei der stürmischen Versammlung am 22. Juli 1419 auf dem Wallfahrtsberg Tabor die Nachfolger des alttestamentarischen Vermächtnisses von einem blutigen Kampf für das Gesetz Gottes nicht dominierten. Eine weitaus größere Mehrheit hatten nach seiner Meinung die Anhänger der friedlichen, gemäßigten Grundsätze der Bergpredigt des Herrn.⁶⁾ In der zweiten Auflage aus dem Jahre 1940 fügte der Autor im Anmerkungsapparat zur Untermauerung seiner Meinung einen Hinweis auf die Auslegung der Apokalypse an, worin Jakobellus von Mies etwa im Jahre 1422 auf Grund des Matthäus-Evangeliums 17,2 von der Ankunft Christi auf dem Berg Tabor spricht.⁷⁾ Aber erst fünfundzwanzig Jahre später räumte F. M. Bartoš ausdrücklich ein, daß die alttestamentarische Reminiszenz alsbald durch die Interpretation nach der Offenbarung der neutestamentarischen Evangelien verdrängt wurde.⁸⁾

Die Zurückhaltung Bartošs könnte mit dem Standpunkt seines Opponenten Josef Pekař erklärt werden, der die neutestamentarische Tradition bevorzugte. Pekař stützte sich dabei auf Aeneas Silvius, nach dessen Auslegung die Taboriten ihren Namen in der Vorstellung angenommen hätten, als ob sie zusammen mit den Aposteln die Verklärung des Herrn auf dem Berg Tabor gesehen und damit den Mut erhalten hätten, die alten Irrtümer in die Wahrheit des neuen Glaubens umzuwandeln. Nicht zufällig wurde auch die Kirche in Tabor gerade der Verklärung des Herrn geweiht. Auch Josef Pekař schloß aber nicht völlig die Interpretation von der

3) Der älteste Beleg rührt erst aus dem Jahre 1631 (Pfarrkirche Výprachtice nördlich Landskron), es ist jedoch möglich, daß dieses Patrozinium sich an das vorhussitische Zeitalter knüpft. Das gilt vielleicht auch für die Pfarrkirche Bílý Újezd bei Dobruška, obzwar auch ihr Patrozinium zum erstenmal im Jahre 1713 auftaucht. Für die sachkundige Information bin ich meinem Kollegen Dr. Zdeněk Boháč verpflichtet.

4) Nach F. M. Bartoš hat ihm J. B. Souček seine Hypothese im Jahre 1919 mitgeteilt.

5) Vgl. seinen Beitrag in Národní listy vom 20. 2. 1920.

6) F. M. Bartoš, Do čtyř pražských artikulů. Z myšlenkových i ústavních zápasů let 1415–1420, als Separatdruck Praha 1925, später in Sbomík příspěvků k dějinám hlavního města Prahy 5, 1932, S. 511.

7) Do čtyř pražských artikulů, 2. Auflage, Praha 1940, S. 43, Anm. 109. Das Zitat habe ich jedoch an der angeführten Seite nicht gefunden!

8) F. M. Bartoš Husitská revoluce I. Doba Žižkova 1415–1426, Praha 1965, S. 62, Anm. 49.

Übernahme des Namens Tabor aus dem alttestamentarischen Buch der Richter aus.⁹⁾ Nach dem Zweiten Weltkrieg hob Josef Macek eindeutig die Wichtigkeit der militanten alttestamentarischen Tradition für die Motivierung der Wallfahrten auf den Berg Tabor hervor. Ebenso wie die Israeliten von Barak gegen die Soldaten von Kanaan zu den Waffen gerufen wurden, riefen auch die hussitischen Priester nach Macek die südböhmische Landbevölkerung zum Kampf gegen die Kirche auf. Im Widerspruch dazu aber hält er im folgenden Satz den Ausspruch „Auf den Bergen kann Gott erkannt werden“ als ein Motto der Wallfahrer der Taboritenbewegung, obwohl sinngemäß darin die neutestamentarische Verklärung des Herrn apostrophiert wird. Das war umgekehrt laut Macek eine bewußte spätere Reinterpretation der Prager Universitätsgeschichte (namentlich des Jakobellus von Mies) und des Sprechers der reaktionären Taboritenpriester Nikolaus von Pelhřimov, der die revolutionären Anfänge des Taboritentums aus dem Gedächtnis verschwinden lassen wollte.¹⁰⁾ Erwähnenswert ist der Umstand, daß Macek an seiner Auffassung noch zwanzig Jahre später festhielt, ohne sich diesbezüglich mit der neueren Literatur auseinanderzusetzen.¹¹⁾

Einer grundlegenden Revision dieser Frage unterzog sich in den sechziger Jahren der amerikanische Historiker Howard Kaminsky, der keinen Beweis vorfand, der eine Verbindung zwischen dem kämpferischen Appell des Buches der Richter und den hussitischen Wallfahrten auf den Berg Tabor angedeutet hätte. Im Gegenteil: Kaminsky fand eine vollkommene Denominierung der hussitischen Kongregationen auf dem Berg Tabor im Matthäus-Evangelium 28, 16–20, wo wortwörtlich folgendes steht:

„Die elf Apostel begaben sich dann nach Galiläa auf jenen Berg, den ihnen Jesus bestimmt hatte. Sie erblickten ihn dort und verneigten sich vor ihm. Einige jedoch hegten Zweifel. Jesus trat auf sie zu und sagte ihnen: Mir ist jegliche Gewalt im Himmel und auf Erden gegeben. Geht zu allen Völkern und gewinnt mir Jünger, tauft sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes und lehrt sie, alles einzuhalten, was ich Euch auferlegt habe. Und seht, ich bin mit Euch durch alle Tage bis ans Welteneinde.“

Dem amerikanischen Kollegen war nicht entgangen, daß gerade über diesen biblischen Text am 21. April 1419, fünf Tage nach der ersten bekannten Versammlung der hussitischen Wallfahrer auf dem Berg Tabor, der Prager Prediger Jan Želivský gepredigt hatte. Und da dieser Tribun der Neustädter Radikalen gleich am Beginn seiner Predigt eindeutig den nichtgenannten denkwürdigen Berg mit Tabor identifiziert hatte,¹²⁾ bewies so Kaminsky die neutestamentarische Auffassung der Wallfahrtskongregationen am Vorabend der revolutionären Ereignisse. Außerdem verwies Kaminsky auf zwei Stellen aus den Traktaten Magisters Jan

9) Josef Pekař, Žižka a jeho doba III, Praha 1936, S. 36, und IV, Praha 1933, S. 24, Anm. 1 zur Seite 36.

10) Josef Macek, Tabor v husitském revolučním hnutí I, Praha 1952, S. 240–241.

11) Josef Macek, Jean Hus et les traditions hussites, Paris 1973, S. 113.

12) Vgl. Jan Želivský, Dochovaná kázání z roku 1419, I. hrsg. von Amedeo Molnár, Praha 1953, S. 43: „Quia sepe Dominus dixit discipulis, quia precedet eos in Galileam, ubi apparuit eis in monte Thabor, quod est in Galilea, ubi discipuli non timuerunt Iudeos, quis quando fuit Kristus in Iudea, oravit in monte Olyveti in orto, cum autem in Galilea, tunc in monte Thabor“.

Příbram, die gleichfalls den transfigurativen Sinn des biblischen Berges Tabor zu bestätigen schienen.¹³⁾

Obwohl ich die Interpretation H. Kaminskys wegen ihrer Beweiskraft in den ersten Teil des Werkes *Dějiny Tábora* übernommen hatte,¹⁴⁾ blieb ein kleinerer Zweifel bestehen, ob bereits im Frühjahr 1419 die hussitischen Prediger mit dem biblischen Berg Tabor auch einen zweiten anonymen Berg in Verbindung zu bringen suchten, auf dem es zur Verklärung des Herrn gekommen war. Das fehlende Glied in der Beweiskette konnte ich in der Auslegung des Glaubensbekenntnisses finden, die Magister Jan Hus im Jahre 1412 verfaßt hatte:

„Und jetzt hörst Du, daß der Erlöser selbst den Glanz der Sonne der Gerechten mit dem Leuchten der Sonne vergleicht. Und über ihn (d. h. den Erlöser) sagt der heilige Matthäus folgendes: Als er sich vor den Jüngern auf dem Berg Tabor verwandelte, habe sein Antlitz wie die Sonne geleuchtet.“¹⁵⁾

Auf Grund dieses Ausspruches kann angenommen werden, daß nicht nur für die Führer der Reformbewegung, sondern auch für die Leser oder Zuhörer seiner tschechisch verfaßten Auslegung Tabor der Ort der Verklärung des Herrn war. Für unsere Fragestellung ist es vom nicht weniger Belang, daß auch die tschechische Bearbeitung der *Historia scholastica Petri Comestori* vom Ende des 14. Jahrhunderts die Verklärung Christi auf den Berg namens Tabor lokalisierte.¹⁶⁾

Die hussitischen Theologen hörten auch später nicht auf, sich auf die neutestamentarische Tradition Tabors zu berufen. Der Gegner der Taboritensekte Jakobellus von Mies befaßte sich mit dem Matthäus-Evangelium 17, 1–13 an mehreren Stellen seiner Auslegung der Apokalypse. Nach seiner Meinung sei Christus auf dem Berg Tabor als Sonne deshalb erschienen, um die Menschen aller Stände nicht nur zur Einheit und Demut, sondern auch zur Ausstoßung verstockter Sünder zu zwingen.¹⁷⁾ An einer anderen Stelle sagt Jakobellus, Christus habe durch seine Verklärung auf dem Berg Tabor seinen traurigen und gedemütigten Anhängern die „Schönheit und den Ruhm“ zeigen wollen, was sie einmal als Lohn erhalten sollten.¹⁸⁾ Aber auch damit erschöpfte Jakobellus nicht seine exegetische Phantasie. Durch die Schönheit und den Glanz seiner Verwandlung auf dem Berg Tabor habe Christus seinen Jüngern und allen übrigen Gläubigen auf Tabor die Erhabenheit des Geistigen aufgezeigt, das wegen der menschlichen Vernebelung, der Dienstbeflissenheit und der Not niemals ganz begriffen werden könne.¹⁹⁾

Es wäre hier auch der Senior der Taboritenpriester Nikolaus von Pelhřimov zu erwähnen, denn gerade er suchte neben Magister Laurentius

13) Howard K a m i n s k y, *A History of the Hussite Revolution*, Berkeley and Los Angeles 1967, S. 282–283.

14) *Dějiny Tábora I/1*, České Budějovice 1988, S. 229.

15) *Výklad na vieru*, in *Magistri Iohannis Hus Opera omnia I*, hrsg. von Jiří Daňhelka, Praha 1975, S. 98.

16) *Petra Comestora Manducatorum Historia Scholastica*, Teil III, hrsg. von J. V. Novák, Praha 1920, S. 673. Für diesen Hinweis bich ich Herrn Kollegen Dr. Jaroslav Boubín dankbar.

17) *Jakoubek ze Střebra, Výklad na Zjevení sv. Jana* (Kommentar zur Apokalypse) I, hrsg. von František Š i m e k, Praha 1932, S. 89.

18) *Výklad na Zjevení sv. Jana II*, Praha 1933, S. 479.

19) *Ebd.* S. 562, vgl. auch S. 479.

von Březová²⁰⁾ in seinem Werk *Chronicon Taboritarum* die rechtgläubige Absicht der „vor allem zum Lob Gottes und der freien Verkündigung seines Wortes und zur Spendung des Altarsakramentes“ einberufenen ersten Versammlungen auf den Bergen zu verteidigen.²¹⁾ Nachdem aber die Gegner der taboritischen Theologen zur Unterstützung der Ornate schadenfroh darauf verwiesen hatten, Christus habe sich gerade auf dem Berg Tabor im einem schneeweißen Gewand gezeigt, trat ihnen Nikolaus in der *Confessio Taboritarum* scholastisch mit dem Hinweis auf das Markus-Evangelium 9,3 entgegen. Da nach Markus kein Bleichstoff ein derart leuchtendes Gewand auf der Erde zu bleichen imstande gewesen sei, könnten die von Menschen angefertigten Priesterornate ein solches Gewand nicht gewesen sein.²²⁾ Nicht minder eigenwillig verhielt sich der Sprecher und gewählte Erzbischof der utraquistischen Kirche Jan Rokycana, wenn er unter Zuhilfenahme von Mt 17,1 die Rechtgläubigkeit des Utraquismus nachzuweisen suchte: „Denn auf dem Berg Tabor habe er (Christus) sich festlich und am Gründonnerstag in tödlicher Gefährdung gezeigt und war also andersgeartet unter der Gestalt des Brotes und andersgestaltet unter der Gestalt des Weines.“²³⁾

In der ganzen Diskussion entging der Umstand der Aufmerksamkeit, daß es in Böhmen mehrere Wallfahrtsberge mit biblischen Namen gab. Alles deutet darauf hin, daß auch die Anhöhe Tabor in der Nähe von Lomnitz an der Popelka ein Versammlungsort nicht nur der hussitischen Wallfahrer, sondern auch der Orebiten war, die sich Ende April 1420 unter der Führung des Hynek Krušina von Lichtenburg, Besitzers der unweit gelegenen Burg Kumburk, nach Prag zur Hilfeleistung aufgemacht hatten.²⁴⁾ Ein Fragezeichen über den ganz ursprünglichen Sinn der übernommenen biblischen Bezeichnung hängt auch über dem wichtigsten Versammlungsort der ostböhmischen Hussiten, nämlich über Oreb, einer Anhöhe bei Třebechovice. Wenngleich sich alle Stellen in der Bibel, wo Oreb denselben Berg wie den Ortsnamen Sinai bezeichnet, in den Büchern des Alten Testaments befinden, ergibt sich daraus noch nicht eine kämpferische oder direkt kriegsbereite Einstellung dieser Versammlungsstätte.²⁵⁾ Zweideutig ist auch die biblische Tradition des Ölberges, dessen Namen der künftige Taboritenhauptmann Nikolaus von Hus für den besetzten Grünen Berg bei Pomuk übernommen hatte.²⁶⁾ Der Ölberg war zwar unter anderem ein häufiger Aufenthaltsort Christi und ein Versammlungsort seiner Getreuen (vgl. z. B. Mt 21,2, Lk 21,37), zugleich aber ein Kampfplatz, auf

20) Laurentius von Březová, *Chronica Hussitarum*, hrsg. von Jaroslav Goll, in: *Fontes rerum Bohemicarum V*, Praha 1893, S. 344–345 und 400–402.

21) *Nicolai de Pelhrzimow Chronicon Taboritarum*, hrsg. von Konstantin Höfler, in: *Geschichtschreiber der hussitischen Bewegung in Böhmen II*, Wien 1865 (FRA SS VI–2), S. 478.

22) *Confessio Taboritarum*. A cura di Amedeo Molnár e Romolo Cegna, Roma 1983 (Fonti per la storia d'Italia, No 105), S. 312–313.

23) *Postila Jana Rokycany I*, hrsg. von František Š i m e k, Praha 1928, S. 672.

24) Nach F. M. Bartoš, *Zaniklá památka z doby husitských táborů r. 1419*, *Jihočeský sborník historický* 23, 1954, S. 27. Neustens dazu Jan Urban, *Husitství ve východních Čechách do Žižkova příchodu I*, *Historie a vojenství* 1991, S. 11.

25) Siehe dazu J. B. Čapek, *K vývoji a problematice bratrstva orebského*, *JSH* 35, 1966, S. 92–100, und Urban, *Husitství*, S. 10–18.

26) Vgl. Jaroslav Čechura, *Mikuláš z Husí a Zelená Hora. Klášter Pomuk na počátku husitství*, *Minulost Západočeského kraje* 18, 1982, S. 205–206.

dem der Herr alle Nationen besiegt haben sollte (Sach 14, 3–4). Nicht weniger strittig ist, welche Bedeutung Jan Roháč dem Namen Sion beimaß. So benannte er nämlich die kleine Burg (Hrádek) bei Chlístovice, die er vielleicht in den Jahren 1419–1420 erobert hatte.²⁷⁾ Sion kommt größtenteils in den Büchern des Alten Testaments vor, aber auch seine neutestamentarischen Konnotationen sind nicht uninteressant. Bemerkenswert ist besonders die Offenbarung des hl. Johannes 14, 1: „Und ich sah auf dem Berg Sion ein Lamm stehen und mit ihm einhundertvierundvierzigtausend jener, die auf ihrer Stirn seinen Namen und den Namen seines Vaters aufgeschrieben haben“. Demgegenüber ist die Bedeutung des Wallfahrtsortes mit dem Namen Beránek (d. h. Lamm) bei Mladá Vožice ganz offenkundig und über seinen christologischen Sinn kann kein Zweifel bestehen. Hinsichtlich aller Wallfahrtsberge mit biblischen Namen gilt aber insgesamt, daß, abgesehen von ihrer Aufzählung in den Alten Böhmischen Annalen (Staré letopisy české),²⁸⁾ über sie nichts Näheres bekannt ist.

Wenn einerseits bislang eine Evokation des alttestamentarischen Tabor nicht ausfindig gemacht werden konnte, darf man andererseits nicht nur die biblischen Konnotationen der obenangeführten Namen von Wallfahrtsbergen, aber auch den breiter gefaßten ideologischen Hintergrund der hussitischen Mobilisierung seit dem Frühjahr 1419 nicht übersehen. Im Lied „Freuen wir uns nach dem Eintreten unserer Erwartungen“ tritt das Motiv des Berges gleich in einigen alt- und neutestamentarischen Variationen hervor. Neben Anspielungen auf die Prophezeiung Ezechiels (34,1 und 39,17) wird hier insbesondere an Isaias (2,3–4,7 und 25,7–8) und an den Evangelisten Matthäus (5,45, 15,29–38 und 24, 1–16–58) erinnert. Den Zuhörern wird im Lied in Erinnerung gerufen, daß auf dem Berg das Gesetz verkündet und von Christus gelehrt wurde, daß auf dem Berg Christus die Menschenmassen mit Brot gesättigt und die Zerstörung des Temples prophezeit hat, daß auf dem Berg nach Ansicht des alttestamentarischen Propheten Gott allen Menschen einen Festschmaus bereiten wird. Auf die Berge sollten auch die Bösen Zuflucht nehmen, denn gerade dort sollten sie Belehrung erhalten.²⁹⁾ Die hussitischen Hinweise auf das Alte Testament lassen sich also nicht auf Kampfaufforderungen reduzieren. Der versöhnliche und auffordernde Ton des Wallfahrtsliedes war entschieden kein Signal zu einem „physischen“ Kampf. Es genügte aber nur wenig, um wiederum die alttestamentarischen Kriegsposaunen zum Erklingen zu bringen.

Die katholischen Publizisten und Versemacher unterlegten allerdings den friedlichen hussitischen Wallfahrern von Anfang an die allerschlimmsten Absichten.³⁰⁾ „Und was tut Ihr auf Tabor, diesem Berg? Gott weiß, daß nur Kummer!“ fragt und antwortet sich selbst gleich darauf der Autor des Liedes

27) Mehr dazu Jaroslav Čechura, Sion a Kunětická Hora: hrady husitské revoluce?, Husitský Tábor 5, 1982, S. 154–157.

28) Staré letopisy české z vratislavského rukopisu, hrsg. von František Šimek, Praha 1937, S. 22. Zu Beránek siehe Zlomky Rýmované kroniky, hrsg. von František Svejkovský, in: Veršované skladby doby husitské, Praha 1963, S. 151.

29) Vgl. Výbor z české literatury doby husitské, Praha 1963, S. 307–309.

30) Zu nennen hier besonders Anonymus de origine Taboritarum et de morte Wenceslai IV., hrsg. von Konstantin Höfler, in: Geschichtschreiber I, S. 528–536.

„Freue Dich, heilige Kirche“. Dieses Lied aus dem Jahre 1419 ist überdies dadurch bemerkenswert, daß es höchstwahrscheinlich die erste Erwähnung vom Wallfahrtsberg Tabor in den Quellen der hussitischen Epoche bringt.³¹⁾ Und die ärgsten Vorstellungen wurden jedoch durch die rasche Entwicklung der Ereignisse überholt, nachdem nach den gewaltsamen Eingriffen der katholischen Partei der ursprüngliche geistige Inhalt der Wallfahrtskongregationen dahingeschwunden war. Mit dem Kriegsruf „Los auf sie, nur los auf sie“ beherrschte die alttestamentarische Botschaft des Berges, nach dem der entsprechende Namen gegeben worden war, die hussitische Festung für zwei bis drei Jahrzehnte.³²⁾

Zusammenfassend: Vorläufig kann angenommen werden, daß die Theologen und Prediger der hussitischen Reformbewegung zunächst der biblischen Botschaft Tabors kein besonderes Augenmerk widmeten. Die Aktualisierung Tabors tauchte erst in der Zeit der sog. Bergwallfahrten auf, die den revolutionären Ereignissen in den Jahren 1419–1420 vorangegangen waren. Die kämpferische alttestamentarische Tradition der hussitischen Orte mit der Bezeichnung Tabor, die die ältere Forschung hypotetisch voraussetzte, konnte bislang nicht schlagkräftig nachgewiesen werden. Alles deutet darauf hin, daß die Idee des Wallfahrtsberges Tabor und der nachmaligen gleichnamigen hussitischen Gemeinde einen Rückgriff auf das heilbringende Vermächtnis friedlicher biblischer Versammlungen auf erhöhten Orten darstellte. So wie des öfteren in der Geschichte schlug auch in diesem Fall die ursprüngliche Intention ins gerade Gegenteil um. Die gottesfürchtige Erwartung der Erlösung verwandelte sich via facti in einen „heiligen Krieg“.

31) Vgl. Výbor I, S. 292.

32) Vgl. den Choral Ktož jsú boží bojovníci (Die Ihr Gottes Streiter sind), in: Výbor I, S. 395.

DVOJÍ IDEA TÁBORA V HUSITSKÝCH ČECHÁCH

František Šmahel

Hora Tábor nedaleko Nazaretu byla podle knih Starého zákona shromaždištěm vojsk, dějištěm bitev i krvavých dramát. V novozákonní tradici bylo naopak s touto horou spojováno proměnění Ježíše Krista před očima tří učedníků. Kristova tvář zářila jako slunce a jeho šat byl oslnivě bílý. Název hory, kde k tomuto zázračnému proměnění došlo, evangelisté neudali. Z tohoto důvodu také zůstávalo otevřenou otázkou, zda již předhusitští a husitští bohoslovci měli povědomí o lokalizaci zázraku právě na horu Tábor. Starší bádání vzhledem k válečnému věhlasu husitského Tábora zprvu soudilo, že jeho zakladatelé se dovolávali odkazu starozákonního vzoru. Tento výklad také převzalo marxistické dějepisceví, neboť domněnka o novozákonní tradici zdánlivě neměla oporu v pramenech. Pravý opak se však ukázal být pravdou. Jestliže Howard Kaminsky doložil znalost novozákonní tradice v Čechách k roku 1419, autoru sdělení se podařilo nalézt svědectví starší, a to jednak ve staročeském zpracování díla Historia Scholastica od Petra Comestora Manducatora, jednak ve Výkladu na vieru mistra Jana Husa.

Předběžně lze mít za to, že bohoslovci a kazatelé husitského reformního hnutí zprvu nevěnovali biblickému poselství Tábora zvláštní pozornost. Aktualizace Tábora se vynořila až v období tzv. poutí na hory, jež předcházely revolučním událostech v letech 1419–1420. Bojovnou starozákonní tradici husitských míst s názvem Tábor, kterou hypoteticky předpokládalo starší bádání, se až dosud nepodařilo průkazně doložit. Vše nasvědčuje, že idea poutní hory Tábor a pozdější stejnojmenné husitské obce byla návratem ke spásonosnému odkazu pokojných biblických shromáždění na vyvýšených místech. Napovídá tomu i zasvěcení prvotní tábořské modlitebny Proměnění Páně. Tak jako nejednou v dějinách se i v tomto případě původní záměr změnil v pravý opak. Bohabojné očekávání spásy se via facti změnilo ve „svatou válku“.

TABOR UND DER ALLTAG IM HUSSITISCHEN BÖHMEN

Reflexionen auf der Grundlage überlieferter
Bürgertestamente

Thomas Krzenck

Nach wie vor dominieren in der Forschung zur hussitischen Revolution bzw. zum „hussitischen Jahrhundert“ in der böhmischen Geschichte ereignis-, ideologiegeschichtliche sowie sozioökonomische Aspekte, während die Frage, wie denn das tägliche Leben bzw. der Alltag im hussitischen Böhmen außerhalb von Krieg, Fehden und Glaubenskämpfen ausgesehen habe, weitgehend unbeantwortet bleibt. Im Rahmen eines Forschungsprojektes zu „Krieg und städtischer Alltag im hussitischen Böhmen“ möchte der Vf. Lebensformen und -welten in ausgewählten böhmischen Kommunen (u.a. Prager Alt- und Neustadt, Pilsen, Kuttenberg, Budweis, Eger) im Zeitraum zwischen 1419 (erste Prager Defenestration) und 1485 (Kuttenberger Religionsfrieden) analysieren. Ausschlaggebend für die Befragung sind Qualität und Quantität des überlieferten Quellenmaterials, das von Chroniken über Kopial- und Memorialbücher, illuminierte Handschriften bis hin zu Liedgut reicht. Erste Sondierungen im Prager Stadtarchiv deuten auf eine Fülle aussagekräftiger Quellen, zu denen u.a. bislang größtenteils unbeachtete Bürgertestamente zählen, die – zumindest für Prag und Pilsen – seriell ausgewertet werden können.¹⁾

Daß trotz der einschneidenden Folgen der Hussitenkriege, der politischen Anarchie nach dem kurzen Intermezzo der Regierungen Sigismunds von Luxemburg und Albrechts II., der konfliktreichen Herrschaft des „Ketzerkönigs“ Georg von Podiebrad, außenpolitischer Isolierung und neuen Kampfhandlungen im Lande, das Alltagsleben in böhmischen Städten des 15. Jh. seinen mehr oder minder gewohnten Gang nahm, bekunden verschiedene Quellengruppen unterschiedlicher Provenienz. Zu ihnen gehören die bereits angesprochenen Bürgertestamente. Lediglich wenige letztwillige Verfügungen fanden Aufnahme im „Archiv český“, jener von dem böhmischen Landeshistoriographen František Palacký in den vierziger Jahren des 19. Jh. begründeten Edition von Quellen zur tschechischen Geschichte des Spätmittelalters.²⁾ Doch scheint hier Vorsicht geboten zu sein, denn nicht immer wird der vollständige Text der Quelle exakt wiedergegeben.

Einen überaus aussagekräftigen Fundus stellen die Handschriften 2094 und 2096 (Testamentsbücher der Prager Neustadt 1455–1494 bzw. 1434–1455) dar, die u.a. auch letztwillige Verfügungen von Neustädter Bürgern beinhalten, die in Handelsgeschäften mit Tábor standen oder dort Geschäftspartner besaßen; ähnliches gilt für die Testamente einiger weniger Táborer Bürger, die in der Prager Neustadt lebten bzw. dort

1) Demnächst erscheinen hierzu zwei Aufsätze des Vf., die zum einen Überlegungen zur Gesamtproblematik bürgerlicher Testamente der Hussitenzeit in Böhmen präsentieren und zum anderen Ergebnisse bei der Analyse des Testamentsbuches der Prager Neustadt 1445–1494 (Stadtarchiv Prag, Hdschr. 2094) vorlegen.

2) Vgl. hierzu: Archiv český, Bd. 26, Prag 1909 und Bd. 28, Prag 1912.

testierten.³⁾ Welche Aussagen können nun auf der Grundlage dieser Geschäfte getroffen werden? Auch für unser Untersuchungsgebiet darf zunächst festgehalten werden, daß die für das Mittelalter prägnante, dauerhafte Konfrontation mit der Unvermeidbarkeit des Todes ihren Niederschlag u.a. in der Abfassung von Testamenten fand. Die notwendige Regelung des irdischen Geschäfts ging dabei einher mit der Vorbereitung auf das diesseitige Leben, wie dies die Kirche den Gläubigen verbal und visuell immer wieder vor Augen geführt hat.⁴⁾ Der Sterbende sah sich dabei Bedrängnissen ausgesetzt, die – heute schwer nachvollziehbar – ihm das Testament hinter sich zu lassen ermöglichte, wobei diese Bedrängnisse von der gleich heftigen Anklammerung ans Diesseits wie ans Jenseits herrührten.⁵⁾

Im Mittelpunkt der uns interessierenden Probleme innerhalb des überlieferten Quellenmaterials der Testamente bürgerlicher Provenienz (bislang konnten im Stadtarchiv Prag mehr als 1000 letztwillige Verfügungen – unter ihnen ein gutes Dutzend Tábor betreffende Testamente – eingesehen werden) stehen vor allem solch relevanten Fragen wie: Was wird in den letztwilligen Verfügungen vermacht? Welche erbrechtlichen Regelungen wurden getroffen und wie stehen diese in Beziehung zu anderen Landschaften und deren Erbrecht? Welche Rolle nehmen Stiftungen ad pias causas ein und welche Schlußfolgerungen lassen sich daraus für den Grad der Frömmigkeit der Testatoren ableiten etc.?

3) Folgende letztwillige Verfügungen aus den genannten Handschriften wurden für unsere Überlegungen herangezogen:

I. 1442, 24. 7. – Geschäft des Dorothea, Witwe des Jakub Šilhavý, Mälzer (Hdschr. 2096, fol. A 4v–5r).

II. 1453, 8. 5. – Geschäft des Schützen Bartoň, Bürger der Stadt Hradiště Tábor, errichtet in der Prager Neustadt (Archiv český, Bd. 28, S. 270f.).

III. 1453, 17. 7. – Geschäft der Dorothea, Witwe des Krämers Petr, Bürgerin der Prager Neustadt (Hdschr. 2096, fol. S 6r).

IV. 1453, 29. 12. – Geschäft der Katharina Liznová, Witwe, Bürgerin der Prager Neustadt (Hdschr. 2096, fol. S 9v).

V. 1454, 22. 2. – Geschäft des Kliment gen. Dědek, Tuchmacher aus Poříčí, Bürger der Prager Neustadt (Hdschr. 2096, fol. T 1v).

VI. 1457, 4. 5. – Geschäft des Pavel gen. Popek, Bürger der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. A 21v).

VII. 1461, 7. 4. – Geschäft des Jan Rozpuk aus Tábor, errichtet in der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. C 11v).

VIII. 1464, 17. 1. – Geschäft des Töpfers Jan aus Tábor, Mitbewohner der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. E 14v–15r).

X. 1477, 10. 9. – Geschäft des Jíra, Sohn des Domin, Mitnachbar der Stadt Soběslav und jetzt Mitbewohner der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. F 29r).

XI. 1491, 18. 1. – Geschäft des Jakub gen. Srb, Tuchmacher aus Tábor, Bürger der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. J 23v–24r).

XII. 1491, 21. 10. – Geschäft der Katharina, Witwe des Matouš Škrúd, Nachbar in der Prager Neustadt (Hdschr. 2094, fol. K 1r).

XIII. 1492, 28. 9. – Geschäft der Dorothea Srbová, Witwe des Jakub Srb, Tuchmacher (Hdschr. 2094, fol. K 7r).

Die Aufstellung orientiert sich an B. Zilyskyj, Zprávy o Táboře a jeho obyvatelích v nejstarších knihách kšaftů Nového Města pražského (1436–1494). In: Tábořský archiv 1, Tábor 1987, S. 61ff.

4) Vgl. hierzu u.a.: N. O h l e r, Sterben und Tod im Mittelalter, München 1990.

5) Ph. A r i è s, Geschichte des Todes, 5. Aufl. (dtv), München 1991, S. 245.

Betrachten wir die historische Entwicklung der Verfügungen von Todes wegen, so kann hier eine Aufnahme von Elementen des römischen und germanischen Erbrechts festgehalten werden. Das Testamentsrecht als Erbe des Römischen Reiches erlaubte es dem Erblasser, frei über sein Eigentum zu gebieten, einen Erben einzusetzen und Anwärter auf das Erbe auszuschließen. Seit der zweiten Hälfte des 13. Jh. finden wir in deutschen Städten bei der gehobenen Bürgerschicht das Institut des deutschrechtlichen Testaments als einer einseitigen und widerruflichen Verfügung.⁶⁾ Seit der Mitte des 14. Jh. lassen sich dann (in Böhmen mit Sicherheit seit den dreißiger Jahren des 15. Jh.) Testamentsbücher nachweisen, in welche letztwillige Verfügungen durch Stadt- und Gerichtsschreiber eingetragen wurden.

Für die historische Überlieferung in Böhmen bzw. in der Landesmetropole Prag hat W. W. Tomek in seiner monumentalen „Geschichte Prags“ herausgestellt, daß am 23. Januar 1426 die Senior communis der Prager Alt- und Neustadt auf einer gemeinsamen Zusammenkunft über eine Neuregelung bei der Kodifizierung letztwilliger Verfügungen, der sog. „kšafy“ (=Geschäfte), wie sie uns in den Quellen begegnen, entschied.⁷⁾ Die schriftliche Aufzeichnung sollte im Krankheitsfall dem Bürgermeister angezeigt werden, der daraufhin zwei Schöffen und einen Schreiber zum Lager des Kranken Testators zwecks einer Niederschrift des letzten Willens entsenden mußte. Sollte nun der genannte Bürgermeister nicht in der Lage sein, zwei Schöffen und einen Schreiber für diesen Auftrag zu benennen, galt es, zwei andere „vereidete“ Personen hiermit zu betrauen. Der Kranke hatte vor diesen seinen letzten Willen zu verkünden und die genannten Amtspersonen mußten innerhalb einer Frist von sechs Wochen Bürgermeister und Ratsherren von der Erfüllung ihres Auftrages in Kenntnis setzen. Im 1453 errichteten Testament des Schützen Bartoň, Bürger der Stadt Hradiště Tábor, heißt es diesbezüglich: „In cuius rei testimonium atque robur sigilla prudentum virorum Marsii iudicis, Wenceslai Bradacz, Johannis Polaczek, consulum antescripte Nove Civitatis Pragensis, ad instanciam precum meorum presentibus sunt appensa.“⁸⁾ Im Geschäft des Töpfers Jan aus Tábor, Mitbürger der Prager Neustadt, das 1470 errichtet wurde, lesen wir: „Sigillum prudentum virorum Duchkonis iudicis de foro equorum, Martini sartoris a pavonibus et Georgii a nigra rosa, consulum iuratorum predictae Nove Civitatis Pragensis.“⁹⁾

Widmen wir uns nun im folgenden formalen und inhaltlichen Fragen der überlieferten Geschäfte und insbesondere den in ihnen expressis verbis angesprochenen Bezügen zu Tábor. Das 1442 errichtete Testament einer gewissen Dorothea, Witwe des Mälzers Jakub Šilhavý, gehört zu den wenigen Neustädter Geschäften, in denen Mobilien bzw. Kleidung erscheinen. Konkret: Die Testiererin vererbte in ihrer letztwilligen Verfügung einen dunklen Mantel aus Táborer Tuch („... plášť šerý tábořského

6) A. V. Brandt, Mittelalterliche Bürgertestamente. Neuerschlossene Quellen zur Geschichte der materiellen und geistigen Kultur (= Sitzungsberichte der Historischen Kommission der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, 3. Abteilung), Heidelberg 1973, S. 11.

7) W. W. Tomek, Dějepis města Prahy, Bd. VIII, Prag 1891, S. 309ff.

8) Archiv český 28, S. 271.

9) Hdschr. 2094, fol. E 15r.

sukna...").¹⁰⁾ 1453 wies eine Dorotha, Witwe des Krämers Petr und Bürgerin der Prager Neustadt an, nach ihrem Ableben ihr Haus mit Grund und den Krämerladen zu verkaufen und ihrer Base Margarethe von dem so eingenommenen Geld 5 Schock Groschen sowie Prokop, dem Bruder der Testiererinnen und Krämer in Tábor, ebenfalls 5 Schock Groschen auszuzahlen.¹¹⁾ Ebenfalls 1453 forderte Katharina Liznová, Witwe und gleichsam Bürgerin der Prager Neustadt, die Testamentsvollstrecker auf, nach ihrem Tode die Schulden der Testiererinnen in Höhe von 6 Schock Groschen zu bezahlen, die diese bei einem Bürger aus Tábor hatte.¹²⁾

Als Bürger der Stadt Hradiště Tábor testierte am 8. Mai 1453 der bereits im Zusammenhang mit Zeugen erwähnte Bartoň der Schütze. Ebenso wie viele andere Erblasser betonte dieser in der Arenga seines letzten Willens, daß er „...todkrank am Körper und mit natürlicher Sorge belastet (sei), dennoch aber mit gutem Gedächtnis, mit vollem Verstand und Vorbedacht... meinen letzten Willen festsetze...“.¹³⁾ Bartoň war wohl bereits Witwer, denn als Erben werden seine drei Kinder, Bruder und eine Schwester mit Legaten bedacht. So lesen wir in der Dispositio des Testaments: „... Zuerst gebe ich bekannt, daß mir Pecha Šejvlouf aus Tábor für das Haus, das ich ihm verkauft habe, 36 Schock Groschen schuldet; diese genannte Summe verschreibe ich der Jungfer Anička, meiner Tochter und ihren Kindern, die sie als göttliches Geschenk beim Eintritt in den Stand der Ehe haben wird. Sollte diese Anička (so fährt der Erblasser fort) bevor sie verheiratet sein würde sterben, dann sollen diese 36 Schock Groschen an Dorotha, meine zweite Tochter, ihre Schwester, und an deren Kinder fallen. Sollten nun meine beiden Töchter (heißt es weiter – und hier kann paradigmatisch die charakteristische Erbfolge abgelesen werden) und ihre Kinder vor dem Erwachsenenalter abgehen, dann falle die genannte Summe an meinen Bruder Slávek und meine Schwester Anička und an deren Kinder zu gleichen Teilen.“¹⁴⁾

Ähnliche Erbfolgeregelungen finden sich analog in zahlreichen weiteren Testamenten Neustädter Bürger. Dabei hatte der Erblasser die wirtschaftliche Sicherstellung der hinterbliebenen Familienangehörigen, insbesondere die seiner Kinder im Blick, was – von ökonomischer Warte aus – den Aspekt der elterlichen Fürsorge für das Kind bzw. die Kinder und Enkelkinder in den Vordergrund rücken läßt.¹⁵⁾ Dies galt im übrigen auch für das ungeborene Kind, das die Ehefrau unter dem Herzen trug, „soweit Gott der Herr“, wie es in einem Neustädter Testament heißt, „ihm auf die Welt half“.¹⁶⁾

In dem sehr detaillierten Testament des Schützen Bartoň folgt – ein häufiges Kennzeichen der Dispositio – die Aufzählung der Schuldner, die Außenstände beim Testierer hatten, unter ihnen auch der als Schwiegersohn ausgewiesene Hanuš, dem die genannten VIII Schock XII

10) Hdschr. 2096, fol. G 5r.

11) Hdschr. 2096, fol. S 6r.

12) Hdschr. 2096, fol. S 9v.

13) Archiv český 28, S. 270.

14) Ebenda, S. 270.

15) Vgl. hierzu u.a.: Sh. S h a h a r, Kindheit im Mittelalter, München 1991.

16) Hdschr. 1094, fol. F 32 (Testament des Fleischers Matěj, Mitbewohner der Prager Neustadt, 1473).

Groschen erlassen werden sollten. Berücksichtigung in den hier betrachteten Quellen erfährt sodann ein weiteres, wesentliches Merkmal letztwilliger Verfügungen: Stiftungen ad pias causas. Hierzu heißt es u.a.: „Weiterhin soll von den Schulden, wenn diese eingelöst sind, ein Ballen Tuch gekauft und den Armen gegeben werden... Auf St. Peter soll von den bereits aufgeführten Vormündern für die Kirche II Schock Groschen und auch für andere Mildtätigkeiten von diesen Schulden bis zu 5 Schock Groschen ausgegeben werden.“¹⁷⁾ Ebenso wie in dem geschilderten Beispiel im Testament der Witwe Dorotha von 1442 findet im Geschäft des Schützen Bartoň eine realienkundliche Bestimmung Aufnahme, die zugleich einen Einblick in die äußeren Begleitumstände des Testiervorgangs gewährt: „... Sodann mein gesamtes Bettzeug und Kleidung und andere Sachen, die ich mit nach Prag gebracht habe, (diese) vermache ich nach meinem Tode dem Tuchmacher Ondřej, meinem Wirt, bei dem ich krank zur ärztlichen Behandlung darniederliege...“.¹⁸⁾

Immer wieder tauchen – wie bereits angedeutet – in den überlieferten Testamenten Schulden auf, die der Erblasser entweder selbst bei Zeitgenossen und Geschäftspartnern hatte und die dann von ihm beauftragte Personen begleichen sollten, oder aber Außenstände, die z.B. Freunde und Handelspartner beim Testierer noch nicht beglichen hatten und die der Erblasser, zumindest partiell, zu erlassen sich bereit zeigte. Im 1454 errichteten Geschäft des Kliment gen. Dědek, Tuchmacher aus Poříčí und Bürger der Prager Neustadt, erfahren wir, daß diesem ein gewisser Dřimotek aus Tábor 1 Schock Groschen abzüglich 4 Groschen schuldete.¹⁹⁾ Aus dem Geschäft des Jan Rozpuk aus Tábor, 1461 in der Prager Neustadt kodifiziert, geht hervor, daß „Bürgermeister, Ratsherren und ganze Gemeinde“ dem Testierer immerhin 20 ungarische Goldgulden schuldeten, was Jan Rozpuk mit Brief und Siegel zu bezeugen mußte. Auch taucht im Testament dieses Jan Rozpuk ein gewisser „Pavel der Schütze“ aus Tábor auf, der – als Freund bezeichnet – 10 Goldgulden von Jan Rozpuk wohl geliehen hatte, von denen er nach dem Willen des Erblässers 6 Goldgulden behalten durfte.²⁰⁾

Zahlreiche formale wie inhaltliche Merkmale böhmischer Testamente des 15. Jh. enthält das 1470 aufgesetzte Geschäft des Töpfers Jan aus Tábor, Mitbewohner der Prager Neustadt. In der Invocatio lesen wir die typische Eingangsformel „Die Hilfe Gottes des Allmächtigen vor allem erbitte ich...“.²¹⁾ Aus der Intitulatio entnehmen wir Namen, Profession und Wohnort des Erblässers: „Jan, Töpfer aus Tábor, und jetzt Mitbewohner der Prager Neustadt“.²²⁾ In der Arenga werden die Umstände aufgezählt, die den Testierer veranlaßten, seinen letzten Willen aufsetzen zu lassen („durch göttliche Fügung schwer am Körper erkrankt“).²³⁾ Trotz des nahenden Endes zeigte sich der Erblasser aber – eine rechtliche Voraussetzung für die Abfassung des letzten Willens – bei klarem Verstand. Die Dispositio als

17) Archiv český 28, S. 270f.

18) Ebenda, S. 271.

19) Hdschr. 2096, fol. T 1v.

20) Hdschr. 2094, fol. C 11v.

21) Hdschr. 2094, fol. E 14v.

22) Ebenda, fol. E 14v.

23) Ebenda, fol. E 14v.

Kern des Vermächtnisses enthält die einzelnen testamentarischen Verfügungen. So wird u.a. Maruše, Gemahlin des Töpfers Jan, als oberste Testamentsvollstreckerin eingesetzt, die auch „Tisch, Stuhl und Truhe“ erben sollte.²⁴⁾ Einem gewissen Jan, Bader aus Neveklov unterhalb Tábor's am Fischteich, werden vom Testierer 40 Schock Groschen erlassen, 24 Schock Groschen einem Jan, Sohn des Baders Ondřej, vermacht. Bezüglich der Seelgerätschaften lesen wir: „...Item für Wein zum Gottesdienst 4 ungarische Goldgulden an die St.-Heinrichs-Kirche, 1 Gulden an die St.-Peters-Kirche Na Poříčí, 1 Gulden an die St.-Clemens-Kirche sowie 1 Gulden an die St.-Nikolaus-Kirche auf der Kleinseite.“²⁵⁾ Darüberhinaus vermachte der Töpfer Jan einem gewissen Mikuláš, Sohn des Tuchmachers Tobiáš aus Tábor, 3 Schock Groschen sowie einen Köcher mit Pfeilen. Als Zeugen des Testiervorganges schließlich werden Duchek, Richter vom Pferdemarkt sowie Martin und Georg, Ratsherren der Prager Neustadt, aufgeführt.

Werfen wir abschließend noch einen Blick auf das Geschäft des Tuchmachers Jan gen. Srb aus Tábor, der als Bürger der Prager Neustadt 1491 seinen letzten Willen aufsetzen ließ. Jakub Srb bestimmte eingangs seine Gemahlin Dorotha zur obersten Testamentsvollstreckerin, stellte ihr aber zugleich zwei als Schöffen tätige Nachbarn „zu Rat und Tat“ zur Seite.²⁶⁾ Im Testament erfahren wir, daß ein gewisser Makath aus Tábor ein Haus von dem Testierer erworben hatte, für das er 100 Schock Groschen und 10 Schock Groschen Meißnisch schuldete. Vereinbart worden war, jährlich zu St. Georg 15 Schock Groschen Abzahlung zu leisten.

An die Ehefrau ergeht im Testament u.a. die Aufforderung, der Kirche zu St. Heinrich für Wein zum Abendmahl 5 Schock Groschen Meißnisch zu spenden. Weiterhin sollte Dorotha nach dem Ableben ihres Gemahls 6 Ballen Tuch kaufen und unter den Armen verteilen lassen. Expressis verbis steht damit der Wunsch in Verbindung, etwas Gutes für das eigene Seelenheil und das der eigenen Vorfahren zu tun. Über die Familienbeziehungen des Erblassers erfahren wir, daß dieser einen Bruder Gregor, mit seiner als „als meine liebe Gemahlin“ titulierten Ehefrau Dorotha eine bereits verstorbene Tochter (Margarethe) und darüber hinaus eine Enkelin mit Namen Anička besaß.²⁷⁾

Wohl im darauffolgenden Jahr, also 1492, verstarb auch die Gemahlin des Jakub Srb. Am 20. September ließ diese ihr Geschäft zu Papier bringen. Darin heißt es u.a.: „... Item gebe ich bekannt, daß ich in Tábor 56 Schock Groschen Meißnisch Schulden habe, die mir durch das Geschäft meines Mannes vermacht wurden; diese verschreibe ich dem obengenannten Jan (Jan Jech, Tuchmacher) zu vollem Recht.“²⁸⁾

Zusammenfassend kann festgehalten werden: Die Testamente stellen übergreifend eine Quellengruppe dar, die Tábor eigentlich nur am Rande berührt (sieht man einmal von einer möglichen Analyse bestehender Handelsverbindungen, im Zusammenwirken mit anderen Quellengruppen,

24) Ebenda, fol. E 15r.

25) Ebenda, fol. E 15r.

26) Hdschr. 2094, fol. J 23v.

27) Ebenda, fol. J 24r.

28) Ebenda, fol. J 24r.

ab); sie sind jedoch zugleich für den Untersuchungszeitraum von nicht zu unterschätzender Relevanz bei der Rekonstruktion zeitgenössischer Lebenswelten und kollektiver Einstellungen zu den Grundfragen menschlichen Daseins im Spätmittelalter. Wenn wir bezüglich der Themenstellung berücksichtigen, daß Tábor in unserem Untersuchungszeitraum eine Entwicklung vom neugegründeten Revolutionszentrum der radikalen Hussiten über die bürgerliche Städterepublik bis hin zur königlichen Stadt durchlief und in verschiedenen Stufen die Ausformung entsprechender kommunaler Selbstverwaltungsorgane erfolgte, ist auch nach Quellen zu fragen, die die städtebürgerliche Kultur, Alltagsgeschehen und -sorgen, also die spezifische Lebenswirklichkeit in einer vielfachen Einflüssen unterliegenden, bikonfessionellen Gesellschaft zumindest punktuell reflektieren.²⁹⁾ Unsere Aufmerksamkeit wird hierbei auch auf die letztwilligen Verfügungen gelenkt. Die aufgeführten Paradigmen aus insgesamt 10 Testamenten bzw. Geschäften beinhalten unserer Auffassung nach viele wesentliche Merkmale, die die vom Vf. untersuchten letztwilligen Verfügungen Prager (Alt- und Neustadt) bzw. Pilsener Provenienz (soweit im Urkundenbuch der Stadt ediert)³⁰⁾ auch aufweisen: Familienbeziehungen werden aufgedeckt, Geschäftsverbindungen aufgezeigt, Schulden bzw. Schuldner festgehalten, Legate ad pias causas und Seelgerätschaften getroffen.

Mit den Testamenten wird zweifellos nur eine Seite, ein Ausschnitt der Lebenswirklichkeit im hussitischen 15. Jh. in Böhmen reflektiert, die vielfach diskutierte Seite mentaler Verhaltensformen und -normen ans Licht gefördert. Dennoch nehmen die letztwilligen Verfügungen im Gesamtensemble der zu befragenden Quellen einen wichtigen Platz ein,³¹⁾ so in den Tábor betreffenden oder gar direkten Hinweisen auf die politische Lage im Lande, auf Krieg oder demographische Einbrüche (wie dies beispielsweise Neustädter Testamente aus den Jahre 1464 und 1483 erkennen lassen).

29) Vgl. hierzu: F. Š m a h e l, Dějiny Tábora I/2 (do roku 1452), České Budějovice 1990.

30) Listář a listinář královského města Plzně, hrsg. von J. S t r n a d, 2 Bde., Plzeň 1891 und 1895.

31) Vgl. hierzu auch: Th. K r z e n c k, Die Hussitenkriege und das alltägliche Leben in böhmischen Städten. Überlegungen zu einem Forschungsdesiderat. In: Jihlava a basilejská kompaktáta. Sborník příspěvků z mezinárodního symposia k 555. výročí přjetí Basilejských kompaktát, Jihlava 1992, S. 161ff.

Anhang

1461, 7. 4. – Geschäft des Jan Rozpuk aus Tábor, errichtet in der Prager Neustadt

Quelle: Stadtarchiv Prag, Handschrift 2094, fol C 11v (=65v)

Edition: Tábořský archiv 1, Tábor 1987, S. 66 (in Altschechisch)

Im Namen der Heiligen und untrennbaren Dreieinigkeit Amen. Ich Jan, gen. Rozpuk, aus Tábor, wengleich etc. Diesen meinen letzten Willen bestimme ich und ernenne zum mächtigen und obersten Testamentsvollstrecker den ehrenwerten Matěj von Tschaslau und mit ihm Václav Myslík, Bürger der Prager Neustadt, meine besonders lieben Freunde. Zuvörderst gebe ich bekannt, daß der ehrenwerte Bürgermeister, Ratsherren und die ganze Gemeinde der Stadt Hradiště Tábor mir 20 ungarische Gold (gulden) schulden, wofür ich einen Brief mit deren Siegel besitze. Diesen Brief gebe ich mit gutem Willen und gänzlich Matěj von Tschaslau, meinem oben beschriebenen Freund, und ich gebiete, daß ihm dieses Geld von den Tábořern ohne alle Schwierigkeiten und Streitigkeiten gegeben werde. Dazu diesem Matěj meine gesamte Habe, die ich bei ihm habe, diese vermache ich ihm und bestimme ihn als Wirtschafter und meinen Freund, sei es nun viel oder wenig. Sodann gabe ich bekannt, daß Pavel der Schütze aus Tábor, mein Freund, von mir 10 Gold (gulden) bei sich hat, von denen ich diesem Pavel 6 Gold (gulden) und Václav, seinem Stiefsohn, 4 Gold (gulden) vermache. Dieses bezeugen und bestätigen mit ihrem Siegel die ehrenwerten Herren Matěj Albus, Richter, Linhart der Bäcker und Jan Tatman, Ratsherren der obengenannten Prager Neustadt, die auf meine inständige Bitte zur Abfassung dieses Briefes herbeigekommen sind, der ist geschrieben und gegeben am Osterdienstag im Jahre des Herrn MCCCCLXI.

1470, 25. 8. – Geschäft des Töpfers Jan aus Tábor, Mitbewohner der Prager Neustadt

Quelle: Stadtarchiv Prag, Handschrift 2094,

fol. E 14v–15r (=168v–169r)

Edition: Tábořský archiv 1, Tábor 1987, S. 66 (in Altschechisch)

Die Hilfe Gottes des Allmächtigen vor allem erbitte ich, Jan, Töpfer aus Tábor, und jetzt Mitbewohner der Prager Neustadt. Wengleich ich durch göttliche Fügung schwer am Körper erkrankt bin etc... Und so ernenne und bestimme ich zu meinen höchsten Testamentsvollstreckern die ehrenwerte Frau Maruše, mein Eheweib, der ich nach meinem Tode all mein Gut verschreibe und anvertraue, sei es an Geld oder irgendwelchen anderen Dingen. Und zuvörderst Jan dem Bader aus Neveklov, unterhalb Tábořs am Fischteich, 40 Schock Groschen, die mir dieser Jan für das Bad schuldet, und die übrigen und letzten 24 Schock Groschen für dieses Bad vermache ich Jan, dem Sohn des Baders Ondřej. Item der genannten Maruše, meinem Weibe, verschreibe ich 30 Schock Groschen abzüglich 2 Schock Groschen, die mir Čech aus Tábor für ein Haus schuldet. Ebenso Tisch, Stuhl und Truhe sowie andere Sachen, welche bei diesem Čech und anderswo sind, auch alle weiteren Schulden, über die sie gut unterrichtet ist, vermache ich ihr zu rechtmäßigem Erbe. Item für Wein zum Gottesdienst 4 ungarische Goldgulden an die St.–Heinrichs–Kirche, 1 Gulden an die St.–Peters–Kirche Na počfí, 1 Gulden an die St.–Clemens–Kirche sowie 1 Gulden an die St.–Nikolaus–Kirche auf der Kleinseite. Item Mikuláš, dem Sohn des Tuchmachers Tobiáš aus Tábor, vermache ich 3 Schock Groschen sowie einen Köcher mit Pfeilen. Weiterhin teile ich mit, daß Margarethe von Kotna aus Tábor bei mir einen Ballen dunkles Tuch hat, dieser Frau bin ich 4 Schock Groschen abzüglich 5 Groschen schuldig. Ich vertraue weiterhin dem Herrn Bürgermeister und den Herren Schöffen, daß sie gütige und huldvolle Beschützer meiner wiederholt genannten Ehefrau sein wollen. Sigillum prudentum virorum Duchkonis iudicis de foro equorum, Martini sartoris a pavonibus et Georgii a nigra rosa, consulum iuratorum predictae Nove Civitatis Pragensis. Datum et actum sabbato ante festum sancti Augustini anno Domini M^oCCCC^oLXX^o.

TÁBOR A VŠEDNÍ DEN V HUSITSKÝCH ČECHÁCH

Úvahy na základě dochovaných závětí měšťanů

Thomas Krzenck

V bádáních o husitské revoluci dominují stále ještě aspekty dějin událostí, ideologií a sociálně ekonomické sféry, kdežto otázka, jak vyhlížel každodenní život, případně všední den v husitských Čechách mimo oblast války, střetů a náboženských bojů, zůstává nezodpovězena. V rámci výzkumného projektu „Válka a všední den ve městech v husitských Čechách“ by autor chtěl analyzovat život ve vybraných obcích Čech (mimo jiné Staré a Nové Město pražské, Plzeň, Kutná Hora, České Budějovice, Cheb) v období mezi lety 1419 (první pražská defenestrace) a 1485 (kutnohorský náboženský smír). Rozhodujícím kritériem je kvalita a kvantita dochovaného pramenného materiálu, který sahá od kronik přes kopířáky a pamětní knihy, iluminované rukopisy až k písňové tvorbě. První sondy v Archivu hlavního města Prahy naznačují množství zajímavých pramenů, k nimž patří mimo jiné dosud z velké části nevyužitá testamenty (zavěti) měšťanů, které – aspoň pro Prahu a Plzeň – mohou být vyhodnoceny sériově.

Autor se zabývá testamenty jako skupinou pramenů, která se dotýká Tábořa jen okrajově (nepřihlíží-li se k analýze existujících obchodních vztahů), současně je však pro zkoumané období nepodcenitelná. Uvážíme-li ve vztahu k vytyčení tématu, že Tábor byl v období, jehož se výzkum týká, v přeměně od nově založeného centra revoluce radikálních husitů přes městskou republiku až ke královskému městu a v tomto vývoji prošel rozličnými stupni vytváření příslušných orgánů obecní samosprávy, je možné se dotazovat pramenů, které přinejmenším v některých bodech reflektují měšťanskou kulturu tohoto období. Naše pozornost bude přitom zaměřena na zmíněná ustanovení závětí, která umožňují poznat také pro Tábor – ve srovnání a analogicky k pražským a plzeňským testamentům – mimo jiné rodinné vztahy, obchodní spojení, dluhy a dlužníky, odkazy náboženského rázu a předměty duchovního života. Jako charakteristický příklad může sloužit záležitost hmčife Jana z Tábořa, obyvatele Nového Města pražského, z 25. srpna 1470.

DIE BEZEICHNUNG „TABOR“ IM SLOWENISCHEN SPRACHRAUM

Sergij Vilfan

Was die Erklärung des Names Tabor und seines Vorkommens in Europa betrifft, wurden verschiedene Möglichkeiten verzeichnet.¹⁾ Für ihre Überprüfung ist jedenfalls die Zeit des ersten dokumentierten Vorkommens des Namens in verschiedenen Ländern von Bedeutung.

Unter den frühesten Belegen für dieses Vorkommen wird ein auf Krain (Slowenien) bezügliches Dokument aus dem Jahr 1311 angeführt, in dem die Bezeichnung „teber“ erscheint, die im Sinne von Tabor = Burgwehr interpretiert wird.²⁾ Trifft dies zu, ist die Vermittlung der Hussiten bei der Verbreitung des Names in anderen Ländern zumindest zweifelhaft. Wie steht es nun mit diesem Beleg?

Die Quelle ist ein handschriftlicher Kodex, der eine Aufzählung des Besitzes des Kärntner Herzogs in Krain enthält und in dem es nach Alfons Dopsch an der betreffenden Stelle heißt: „Der teber mit der vêt der Ainode gehort ze dem land ze Chernden“. Die Lokalisierung steht bereits seit Dopsch fest – es handelt sich bei Ainöd um den deutschen Namen des Schlosses Soteska am Fluß Krka/Gurk in Unterkrain. – Im Kärntner Urkundenbuch³⁾ ist die betreffende Stelle genau nach Dopsch wiedergegeben. – Alois Zauner⁴⁾ zitiert die Stelle ebenso, nur das Wort, das uns hier interessiert, gibt er als „tarber“ wieder. Kollege Božo Otorepec, dem ich auch sonst mehrere Hinweise zu diesem Thema verdanke, hat die Quelle gesehen und erklärt mir mündlich, daß eigentlich „Eber“ geschrieben steht, was man vielleicht als „tarber“ zu lesen vermeinte, er selbst würde aber „taeber“ lesen. Die Lesung „tarber“ würde kaum mit einem Tabor in Einklang zu bringen sein, die übrigen zwei Formen (teber, taeber) aber wohl.

Es gibt jedoch noch eine ältere Nennung, die in dieser Verbindung zu betrachten ist. Im Jahre 1145 verlieh bzw. bestätigte der Patriarch von Aquileia dem Zisterzienserkloster Stična zahlreiche zerstreute Besitzeinheiten. Das Original der Urkunde ist nicht erhalten, wohl aber ein Regest aus dem 18. Jahrhundert, in dem zu lesen ist, daß zum Besitz unter anderem „tres mansi iuxta Taeure“ gehörten.⁵⁾ Indem er zwei ältere Lokalisierungen (von F. Schumi und von F. Kos) verwirft, bringt M. Kos⁶⁾ diesen Namen in Verbindung mit der soeben erwähnten

1) H. Ebner, Die steirischen Tabore, in: Mitteilungen der Kommission für Burgenforschung Nr. 4 (Sonderabdruck aus dem Anzeiger der phil.-hist. Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Jahrgang 1954), Wien 1955, S. 291–309, hier S. 293.

2) A. Dopsch, Ein Verzeichnis des Besitzes der Herzoge von Kärnten in Krain und der Mark (von 1311), in: Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung 22 (1901), S. 454–462, hier S. 457. Dopsch beruft sich auf Codex 384 des Österreichischen Staatsarchivs. Vgl. H. Pirchegger, Geschichte der Steiermark, Graz 1936, Bd. 2, S. 103.

3) H. Wiessner, Monumenta historica Ducatus Carinthiae VIII (Die Kärntner Geschichtsquellen 1310–25), Klagenfurt 1963, No 47, S. 17.

4) A. Zauner, Das älteste Tiroler Kanzleiregister 1308–1315 (Fontes rerum Austriacarum II/78), Wien 1967, No 172, S. 181.

5) F. Kos, Gradivo za zgodovino Slovencev v Srednjem veku IV, V Ljubljani 1515, No 211, S. 121.

Aufzählung von 1311. Er vermutet, daß der Schreiber der Regesten (nach dem nicht erhaltenen Original) die Abkürzung am Wortende falsch wiedergegeben hat, daß man sie nicht als „-re“, sondern als „-er“ hätte lesen müssen, und daß der Name richtig „Taeuer“ hieß. Diesen Ort sucht aber Kos eben in der Nähe des 1311 erwähnten Schlosses Soteska an der Krka. In seiner Historischen Topographie Krains⁷⁾ reiht Kos sowohl die 1145 datierte Nennung als auch jene von 1311 (bzw. hier 1313) unter den Namen Soteska (an der Krka/Gurk in Unterkrain) ein.

Somit hätten wir einen noch älteren Beleg des Namens Tabor in Slowenien, wenn nicht M. Kos zugleich eine andere Interpretation des Wortes „teber“ bzw. den Namens „Taeuer“ geboten hätte. Er sieht darin keinen Tabor, sondern das slowenische Wort „deber“, das er als schmale Schlucht in einem Tal verstehen will. Dabei beruft er sich darauf, daß der (erstmal im Jahr 1182 als Tyuer dokumentierte) deutsche Name für den Markt Laško im slowenischen Teil der Steiermark Tüffer lautet, was von „deber“ abzuleiten sei, und daß auch sonst mehrere Orte Namens Deber festzustellen sind.⁸⁾ Auch die Lage des Schlosses Soteska an der Krka und seine Umgebung entsprechen nach Kos dem Begriff einer „deber“. Die Stelle, in welcher der Teber vorkommt, bedeutet also sinngemäß nur: die Schlucht mit dem Schloß Soteska/Ainöd. Deber und Soteska seien also Synonyme. In späterer Zeit habe der Name Soteska seinen gleichbedeutenden Vorgänger Deber verdrängt. (Der deutsche Name Ainöd bedeutet allerdings nicht dasselbe wie deber=soteska, sondern nur einen einsam gelegenen Ort.)⁹⁾ Die Ausführungen von M. Kos haben nur einen winzigen Haken: „deber“ im Sinne von Talschlucht¹⁰⁾ ist im Slowenischen weiblichen Geschlechtes und man sieht keinen triftigen Grund, warum der Schreiber das Wort in das männliche Geschlecht („der teber“) übertragen hätte, zumal auch die entsprechenden deutschen Termini (Schlucht, Tal) nicht dazu verleiten. Allerdings hätte die Endung „-er“ die Wahl des Schreibers beeinflussen können. Eigentlich ist auch die Wendung „Schlucht mit Festung“ etwas ungewöhnlich, man würde eher erwarten, daß von der zur Festung gehörigen Schlucht die Rede wäre. Schließlich ist zu bemerken, daß sonst in den bisher erschienenen historischen Topographien für slowenische Länder¹¹⁾ keine selbständig stehenden

6) M. Kos, Topografija starejše stiške posesti, in: Glasnik muzejskega društva za Slovenijo, 18 (1937), S. 38–53. Der Artikel befaßt sich mit der Lokalisierung der Besitzes des Klosters nach der an sich ziemlich verlässlichen Regestensammlung des Mönches Paul Pucelj/Puzel.

7) M. Kos, Gradivo za historično topografijo Slovenije (za Kranjsko do leta 1500) II, Ljubljana 1975, S. 565–566.

8) Hiezu beruft sich Kos für Kärnten auf Angaben M. Wutttes, die von K. Titz im Artikel Teber z r. 1313, in: Naše véda 16, 1935, S. 14–16, veröffentlicht wurden. Dieser Artikel ist mir zur Zeit nicht zugänglich.

9) Einöde: pustinja, puščava, pušava, samota, samotija, samija; A. A. Wolf – M. Cigale, Deutsch-slovenisches Wörterbuch I, Laibach 1860, S. 401.

10) Vgl. M. Pleteršnik, Slovensko-nemški slovar I, Ljubljana 1894, S. 125. Vgl. auch Slovar slovenskega knjižnega jezika I, Ljubljana 1970, S. 344: debèr... ozka dolina s strmimi pobočji. Die Definition von soteska stimmt fast wörtlich damit überein; ibid. IV, Ljubljana 1985, S. 819.

11) Neben Kos (siehe Anmerkung 7): I. Zelko, Prekmurje do leta 1500 (Historična topografija Slovenije I, Murska Sobota 1982); P. Blaznik – D. Mihelič, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500 I – III, Historična topografija Slovenije II, Maribor 1986.

Namen Deber zu finden sind¹²⁾ Keines dieser Bedenken ist jedoch so stark, daß man die Lesung teber=deber im Sinne von Schlucht glatt ablehnen dürfte.

Wie steht es andererseits mit dem Wort „tabor“? Kos¹³⁾ führt nur zwei Namen Tabor an, doch beide Orte heißen in den Urkunden vor 1500 anders. In der Steiermark wird um 1500 ein Ort „im Ta^vber“ genannt, der sonst „Tavern“ heißt,¹⁴⁾ so daß die Verbindung mit Tabor nicht feststeht.

Ganz anders verhält es sich mit neueren Ortsnamen. Hier kommt der Name Tabor in Slowenien sogar sehr häufig vor. Bezeichnend ist zum Beispiel, daß das Ortschaften-Verzeichnis¹⁵⁾ von 1892 mehr Ortsnamen Tabor in slowenischen Ländern (5) anführt, als in Böhmen (2). Das neuere Ortslexikon¹⁶⁾ verzeichnet unter Tabor 20 Ortsnamen, wobei Namen von Ruinen, Kirchen usw. nicht mitgezählt sind. Die von Fister¹⁷⁾ behandelten zahlreichen Tabore hießen so oder wurden vom Volk als solche bezeichnet.

Vorläufig kann abschließend festgestellt werden: Die Bezeichnung oder gar der Name Tabor ist in Slowenien vor der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts nicht mit Sicherheit erwiesen. Für die einzigen zwei mittelalterlichen Bezeichnungen eines bestimmten Ortes, die man als Tabor verstehen könnte, werden solche Erklärungen ernstlich bezweifelt. Dagegen kommt die Bezeichnung Tabor generisch und auch als Ortsname nach 1500 in Slowenien sehr häufig vor. Immer handelt es sich um Wehranlagen verschiedener Art (Wehrkirchen, Fluchtburgen oder auch von Natur aus zur Wehr günstige Orte), die vor allem der Türkenabwehr dienten, seit um 1470 die slowenischen Gebiete häufig von den Türken heimgesucht wurden. Durch böhmische Söldner und ihre Führer (Vitovec) dürfte um 1450 der Begriff von etwas improvisierten Wehranlagen (ursprünglich Wagenburgen) auch in Slowenien bekannt geworden sein, um dann – zur Zeit den Türkenkriege – auf die Fluchtburgen der bäuerlichen Bevölkerung überzugehen. Um das Wort Tabor bereits dem mittelalterlichen slowenischen Wortschatz vor etwa 1450 zuzuschreiben, genügen die bisher bekannten urkundlichen Angaben jedenfalls nicht und es ist kaum glaublich, daß überzeugendere auftauchen könnten.

12) Ausnahme: unter Debro 1546 „in Ober Tiffer v debri“ (Blaznik, wie Anm. 11), was, wie bereits erwähnt, schon Kos mit Tüffer in Verbindung brachte.

13) Kos, wie Anm. 7.

14) Blaznik – Mihelič 2, wie Anm. 11, S. 418.

15) Vollständiges Ortschaften-Verzeichnis der im Reichsrat vertretenen Königreiche und Länder, Wien 1892.

16) Krajevni leksikon Slovenije I–IX, Ljubljana 1968–1980.

17) P. Fister, Arhitektura slovenskih protiturskih taborov, Ljubljana 1975.

Sergij Vilfan

Pro objasnění pojmu „tábor“ a jeho rozšíření v Evropě je důležité zjistit první doložený výskyt tohoto pojmu v jednotlivých zemích. Přes některé snahy z předcházejících desetiletí nelze s jistotou prokázat místní jméno „Tabor“ nebo slovo „tabor“ ve Slovinsku před druhou polovinou 15. století. Jediná dvě středověká označení určitého místa, která by mohla být chápána jako „Tabor“, jsou vědeckým bádáním zpochybňována. Naproti tomu se „tabor“ jako označení druhu i „Tabor“ jako místní jméno vyskytují velice hojně ve Slovinsku po roce 1500. Ve všech případech jsou to různá opevněná obranná zařízení (kostely, hrady, přírodní místa vhodná k obraně), která sloužila hlavně jako útočiště proti tureckým vpádům. Prostřednictvím českých žoldnéřů (Vítovec) se asi kolem roku 1450 rozšířila také ve Slovinsku znalost improvizovaných opevněných ležení (původně vozové hradby), jejichž název „tabor“ se pak v době tureckých válek přenesl na upevněná útočiště rolnického obyvatelstva. Seznam obcí Předlitavska z roku 1892 obsahuje pro slovinská území více místních názvů Tábor než pro Čechy. Novější devítisvazkový místopisný lexikon Slovinska z let 1968–1980 zaznamenává dvacet místních názvů Tabor, nepočítaje v to názvy zřícenin, kostelů aj. Dosavadní údaje pramenů nepostačují k tomu, aby slovo „tabor/Tabor“ bylo zahrnuto do středověkého slovního fondu slovinského jazyka z doby před rokem 1450.

Wojciech Iwańczak

The term „tabor“ has been inherent in the lexical supply of the Polish language for a long time, as certified by the word's presence in all of the older and recent vocabularies.¹⁾ The origin of this denotation does not seem to arouse any doubt, and most the Polish linguists with few exceptions point at its Bohemian roots. The only exception to this belief is in a dictionary edited by M. Arct in 1939, which states that the word „tabor“ comes from Hungarian.²⁾ This reverts to the linguistic research especially of those Czech, Hungarian and German scholars who would seek the beginnings of „tabor“ in Czech or the Turkish languages, from which point it was supposed to be derived into Hungarian.³⁾

The thesis that the term „tabor“ appeared in the Polish language as a Bohemian derivation immediately implies a Hussite influence. It has been proven that the word was formed in that epoch, and was used in Bohemia as early as circa 1420.⁴⁾ An observation of the frequency of that term in Poland has confirmed the above thesis in a few of its aspects. One of them – linked with an army and a specific way of waging war in which „tabor“ played a key role – was introduced to Poland rather early.⁵⁾ The Poles who served with the troops of both the militant parties during the Hussite wars must have come in touch with the fortified „tabor“ (a camp). In Poland the extraordinarily immediate appearance of the term „tabor“ referring to a kind of military operation is probably due to those mentioned experiences. In 1424 a law court in the Cracow territory judged the case of Andrew of Goleniowa, who was accused by Zbigniew of Brzezia, a marshal, of

1) Cf. S. B. Linde, Słownik języka polskiego, vol. V, Lwów 1859, p. 636; J. Karłowicz, Słownik gwar polskich, vol. V, Kraków 1907, p. 375; J. Karłowicz, A. Kryński, W. Niedźwiedzki, Słownik języka polskiego, vol. VII, Warszawa 1953, p. 4; Słownik języka polskiego, ed. W. Doroszewski, vol. IX, Warszawa 1967, p. 5; S. Skorupka, Słownik frazeologiczny języka polskiego, vol. II, Warszawa 1968, p. 334 sq; Słownik staropolskich nazw osobowych, ed. W. Taszycki, vol. V, Wrocław 1977–1980, p. 415; Słownik staropolski, vol. IX, Wrocław 1982–1987, p. 80.

2) M. Arcta podręczny słownik języka polskiego, Warszawa 1939, p. 359.

3) Cf. F. Miklosich, Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen, in: Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, phil. hist. Klasse, Wien 15, 1867, p. 131 sqq.; idem, Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen I, ibid., 34, 1884, p. 167 sqq.; K. Titz, Tábor, in: Listy filologické 59, 1932, p. 245–257; J. Melich, Über das ungarische Wort tábor, in: Ungarische Jahrbücher 15, 1935, p. 529–540; J. Németh, Neuere Untersuchungen über das Wort Tábor „Lager“, in: Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae 3, 1953, p. 431–446; B. Havránek, Původ slova tábor „ležení“, in: Naše řeč 38, 1955, p. 2–12; V. Machek, Etymologický slovník jazyka českého, Praha 1968 (2nd ed.), p. 633.

4) Havránek, Původ, p. 7.

5) Z. Spieralski, Z problematyki wzajemnych kontaktów między polską i husycką sztuką wojenną, in: Wojskowy Przegląd Historyczny 1957, No. 2, p. 260–284; see also: Zarys dziejów wojskowości polskiej do roku 1864, vol. I, Warszawa 1965, p. 286 sq; Historia wojskowości polskiej, Warszawa 1972, p. 85 sqq.

gathering a „tabor” to attack him.⁶⁾ The five witnesses in that case testified that Andrew of Goleniowa had not had such plans, and was not guilty. The term „tabor” is mentioned five times in the court’s entries, but it is not easy to reconstruct precisely the word’s meaning. Nevertheless, people of those times seemed to have easily understood it. This example shows that the way of fighting in Poland was influenced by the Hussites very early – earlier in fact than it has been presumed by some historians of Polish military science.⁷⁾ The matter, however, used to be misunderstood in the past, too. At the end of the 16th century, Bartosz Paprocki was wrong when he wrote that the field marshal (hetman) of the Crown army, Nicholas Firley, who died in 1526, „was the first to bring the custom of circling a camp („tabor”) from the Bohemian army where he spent his youth”⁸⁾ Poles had opportunities to see the fortified camp („tabor”) as it was pitched by the Hussites in 1433 during John Capek of San’s campaign when he, together with the several thousand „Orphans” corps, supported the Polish troops that fought against the Teutonic Order in Danzig Pomerania. It has been supposed that such a camp („tabor”) could have been used by the Poles in their victorious battle of Wilkomierz (1435) against the Teutonic knights, and also by Spytko of Melsztyn’s forces in the battle of Grotniki (1439).

There are no doubts that the Thirteen Years’ War was crucial for the adoption of these Hussite customs as a Polish military practice.⁹⁾ The movable fortified camp came into use as a new way of fighting, which made possible the cooperation of infantry and artillery with the cavalry. Surely, it was due to the presence of numerous mercenaries from Bohemia and Moravia in the armies of both the contesting parties. The Teutonic Order’s army availed itself of a fortified camp („tabor”) in its victorious battle of Chojnice in 1454. Kazimir Jagellon, supposedly, impressed by that failure „hired the wagon commander, sir Jenik the Younger of Mieczkow, and Mathias, and did march toward Prussia land, and they got the wagons ready for him.”¹⁰⁾ This quote, taken from an old Bohemian chronicle, suggests that the familiarity with the fortified camp („tabor”) was comparatively limited in Poland at that time. However, the situation was to change pretty soon. Already as early as 1458 a camp of that kind was used during the campaign

6) Starodawne Prawa Polskiego Pomniki, ed. Z. Helcel, vol. II, Kraków 1870, p. 291 sqq.: „Quia cum materia et causa questionis inter Magnificum dominum Sbigneum de Brzesze Marsalcum R. P. ab una, et inter nobilem Andream de Golenowy partibus ex altera fuisset exorta super eo, quia prefatus dominus Sbigneus prefatum nobilem Andream inculpaverat, ac culpam istam ei dederat, dicens quod vellet thabor congregare; et ante castra sua iacere: tandem domini decreverunt, quia prefatus Andreas contra predictum dominum Sbigneum se justificando et se expurgando, metsexus jurare debuit, quod unquam voluit congregare thabor, et contra eum et ante sua castra iacere. Postremo eosdem quinque testes, qui in libro terrestri sunt descripti...coram nobis et domino Andrea Archidiacono, qui erat ex parte domini Episcopi Cracoviensis, induxit; qui sic prefati nobiles, tam boni sicut ipse solus, juraverunt una secum: »Ita nos deus adiuvet et sancta crux, quod nobilis Andreas non dixit thabor congregare thabor, contra dominum Sbigneum Marsalcum R. P. et cum eodem thabor se congregando, contra eum stare, nec ante castra sua iacere cum eodem thabor«.” (Quotation in: Słownik staropolski, vol. IX, p. 80).

7) See Spieralski, Z problematyki, passim.

8) B. Paprocki, Herby rycerstwa polskiego, Kraków 1858, p. 493.

9) M. Biskup, Wojna trzynastoletnia, Warszawa 1967, p. 721; T. M. Nowak,

J. Wimmer, Historia oręża polskiego 963–1795, Warszawa 1981, p. 290.

10) Staré letopisy české, ed. J. Šimek, Praha 1937, p. 117.

of the Polish militia and first of all in the successful for Poles battle of Świecino (1462). Forming of „tabor” allowed the infantry to play a more important role, and, as it is widely known, foot soldiers were the heart of the Hussite armies. The Polish infantry brought into practice the large protective shields, so called „pawęża”, which were common among the Hussites, and under their influence, Poles also used arbalests very often. Theoretical awareness of the new way of fighting was expressed by Polish authors of the 15th century. In his account of the battle of Varna (1444) John Długosz mentioned that the joining of wagons in the „tabor” way was not used there („nullo de ipsis curribus more Thabor instructo”).¹¹⁾ There is a common opinion that at the battle of Obertyn (1531) the use of a „tabor” in the Polish armed forces reached its climax.¹²⁾ Their commander in that field, hetman Tarnowski, facing the overwhelming majority of the Moldavian army, relied upon a „tabor” at the first defensive stage of the contest. He led his troops out of the camp at the second stage, and attacked the enemy in a few places. This resulted in an effective victory.

As a way of fighting the „tabor” was used in Poland from the 15th through the 17th century. The term was used both in those times and afterward, for instance by the outstanding Polish historians of the 19th century: A. Prochaska,¹³⁾ T. Korzon¹⁴⁾ and J. Szujski,¹⁵⁾ and also by writers as H. Sienkiewicz.¹⁶⁾ Collaterally, however, another meaning of „tabor” existed. This term – also linked with military practice – referred to an army’s wagons full of supplies such as food, equipment, munition. This meaning is more extended than the explicitly chronologically limited way of fighting that followed the custom of the Hussite army.

„Tabor” was intended also often to denote a camp or a military camp. Camping was described as „stationing with tabor”, „pitching »tabor«” or „halting »tabor«”. We can meet these meanings of „tabor” in the works of the 16th century annalist Martin Bielski,¹⁷⁾ by J.Ch. Pasek¹⁸⁾ and A. Mickiewicz,¹⁹⁾ writers of the 17th and the 19th centuries, and also in works of many others. A semantic innovation has been observed for the end of the 18th century when J. Jakubowski used the expression: „an artillery »tabor«”²⁰⁾ in his paper on that branch of an army. His wording means an artillery supply necessary for besieging a stronghold or in a battlefield. This expression sporadically occurs also in the 20th century. The denotation that is being discussed here was used in an especially interesting context by Sz. Okolski, an author of the modern epoch (17th century). He said: „Have you

11) Joannis Długosz Senioris Canonici Cracoviensis Opera Omnia, vol. XIII, Cracoviae 1877, p. 721.

12) Z. Spieralski, Kampania obertyńska 1531, Warszawa 1962.

13) A. Prochaska, Hetman Stanisław Żółkiewski, Warszawa 1927, p. 29.

14) T. Korzon, Dzieje wojen i wojskowości w Polsce, vol. II, (2d ed.), Lwów 1923, p. 50.

15) J. Szujski, Historii polskiej treściwie opowiedzianej ksiąg dwanaście, Warszawa 1880, p. 252.

16) H. Sienkiewicz, Ogniem i mieczem, vol. IV, p. 42, in: idem, Dzieła, vol. X, Warszawa 1949, p. 42.

17) M. Bielski, Kronika świata, Kraków 1554, p. 239.

18) Słownik języka Jana Chryzostoma Paska, vol. II, Wrocław 1973, p. 473.

19) Słownik języka Adama Mickiewicza, vol. IX, Wrocław 1977, p. 6.

20) J. Jakubowski, Nauka artylerii, vol. II, Warszawa 1782, p. 168 and ibid., vol. III, Warszawa 1783, p. 320.

seen combats of the Hussars', of »tabor« and of the knights?²¹⁾ The contrasting „of »tabor«" and „of the knights" may refer to the two different ways of fighting – the traditional knights' cavalry and the use of armed wagons. In the above context the expression „of »tabor«" may also mean the vibrant world of a military camp. „Tabor" as a way of fighting as well as a camp connotes a kind of occurrence framed with its organic structure. In other words: it is the opposite of chaos and disorder. This meaning seems to have been suggested by F. Birkowski who wrote in his work on the hetman Chodkiewicz in 1627. „My opinion is that we retreat by forming „tabor" rather than become a rout".²²⁾ In this spirit J. Szujski, a 19th century historian, understood „tabor" in a symbolical way as a synonym of a long lasting and stable structure. He also was aware of the military derivation of the word for he stated: „When enemy forces press us do entrench yourselves making „tabor" of concord and unity, and obey your hetmans' orders".²³⁾

Another part of this paper deals with the presence of the word „tabor" or its derivatives in first and last names in Poland and Lithuania. Similarly to the appearance of „tabor" – a fortified camp, the Polish reception of that usage took place very early. In 1431 Jan Thabor de Carnyowa barbitonsor (a barber) was noted in Cracow²⁴⁾ only two years after Jan Thabor bursifex (a purse maker) was mentioned in Prague.²⁵⁾ The association with Bohemian Tabor and the Taborites happened already during the Hussite Revolution. In 1434 Thabor et Blaszek sartor (a tailor) were inscribed also in Cracow.²⁶⁾ These records leave no doubt to the existence of some Hussite influence upon the Polish capital, but it is rather difficult to estimate its strength. The sources that date back to the late forties of the 15th century and earlier tell us about five Tabors. Apart from those two mentioned above the other three men came from Mazovia and the land of Siradia. The geographical extent of the origin of people of such last names comprises Little Poland, Mazovia (including Płock), the lands of Halicz and Przeworsk.²⁷⁾ This observation is true for all of the 15th century. Lots of traces lead to Lithuania, which formed one state together with Poland. In 1547 in the land of Koweń there was Borys Hryszkowicz Taborowski or Taworowski.²⁸⁾ In the following century John Taborowski, who was an elector of John Sobieski king of Poland, hailed from the same district.²⁹⁾ In the Vilna area roots of the Tabor or Taborowicz family reach as far as the middle of the 15th century.³⁰⁾ They bore the coat of arms named „Półkozic" (the Half-Goat), and after a time they branched out also in Silesia and in

21) J. Karłowicz, A. Kryński, W. Niedźwiedzki, Słownik, vol. VII, p. 4.

22) F. Birkowski, Jan Karol Chodkiewicz i Jan Weyher, wojewodowie, Kraków 1627, p. 9.

23) J. Szujski, Portrety przez Nie-Van-Dyka, in: idem, Dzieła, vol. I, Kraków 1885, p. 7.

24) Księgi przyjęć do prawa miejskiego w Krakowie. Libri iuris civilis Cracoviensis 1392–1506, ed. K. Kaczmarczyk, Kraków 1913, No. 4389.

25) V. V. Tomek, Základy starého mstopisu pražského, vol. 1: Staré Město, Praha 1866, p. 133.

26) Księgi przyjęć, ed. K. Kaczmarczyk, No. 4569.

27) See Słownik staropolskich nazw osobowych, ed. W. Taszycki, vol. V, Wrocław 1977–1980, p. 415.

28) A. Boniecki, Poczet rodów w Wielkiem Księstwie Litewskiem w XV i XVI wieku, Warszawa 1887, p. 348.

29) Herbarz Polski Kaspra Niesieckiego S. J., vol. IX, Lipsk 1842, p. 2.

30) Polska encyklopedia szlachecka, vol. XI, Warszawa 1938, p. 331.

Lublin territory. The most outstanding representatives of the Vilna Tabors were Albert Tabor and his brother Bartolomew.³¹⁾ The last one held the post of Lithuanian Marshal during the reign of Alexander Jagellon while Albert Tabor, having graduated from Cracow University, became a successful clergyman, and was appointed Bishop of Vilna. He contributed a lot to the strengthening of the Church's position in Lithuania, and crowned Alexander Grand Duke of the country in the Vilna cathedral. Albert, too, invited the Dominicans to settle down in Lithuania, and also turned over endowments to the Franciscans Observants (so called „Bernardines") in Vilna. He can be seen as a Lithuanian patriot because his stout support for the independence of the Duchy caused the estrangement between him and King Alexander. Summing up, the group of people named Tabor, Taborski, Taborowski or Taborowicz we can learn about from sources are rather diversified as a whole in their roles in society. We can distinguish among them craftsmen, clerks of different posts, clergymen and also noblemen. This suggests that the designations coming from Hussitism were relatively widespread, but, surely, it cannot be identified with the range of the religious or ideological influence.

Toponymy is our next field of investigation, the term „tabor" can be traced also in this way.³²⁾ Many of these old placenames have survived until now, and it is enough to say that today in Poland there are 13 villages and other settlements which are called Tabor or have similar names. Besides, we should take into consideration woods, mountains, lakes and rivers, and also one reservation (a sanctuary).³³⁾ The names are concentrated in the south of Poland, in the borderland of Silesia and Great Poland, in Varmia, Masuria, and in the Vilna area. This spatial map generally reflects the three waves of the Bohemian immigration to Poland which took place in the middle of the 16th century, in 1628, and in the middle of the 18th century. It has been accounted that over one thousand Bohemian families settled down in Germany, Prussia and in Poland as a result of the first great migration.³⁴⁾ They were mainly the members of the Czech Brethren,³⁵⁾ and only in the settlements of Varmia and Masuria their number was about 400. The beginnings and circumstances of the founding of many settlements named Tabor are not known. An extraordinarily informative source material

31) Cf. Herbarz Polski Kaspra Niesieckiego S. J., vol. IX, p. 1 sqq.; Encyklopedia powszechna, ed. S. Orgelbrand, vol. XXIV, Warszawa 1867, p. 890 sqq.; A. Boniecki, Poczet, p. 348.

32) See Słownik geograficzny Królestwa Polskiego, vol. XII, Warszawa 1892, p. 135 sqq.; Skorowidz miejscowości Rzeczypospolitej Polskiej, vol. III, Warszawa 1931, p. 1717.

33) G. Leyding, Słownik nazw miejscowych okręgu mazurskiego, I, Olsztyn 1947, pp. 34, 51, 79; II, Poznań 1959, pp. 228, 234, 253; Wykaz urzędowych nazw miejscowości w Polsce, vol. III, Warszawa 1982, p. 442; Nazwy geograficzne Rzeczypospolitej Polskiej, Warszawa 1991, pp. 572, 763.

34) Z. Cichocka, Kolonie czeskie na Wołyniu, Warszawa 1928, p. 3.

35) For the role of Czech Brethren in Poland and in neighbourhood see, e.g., J. Łukaszewicz, O kościołach Braci czeskich w dawnej Wielkiej Polsce, Poznań 1835; A. Frinta, Čeština emigrantských osad v Prusku, in: Sborník filologický 4, 1913, p. 207–231; J. Śliziński, Śladami Braci Czeskich w Wielkopolsce, Warmii i na Mazurach, in: Pamiętnik Literacki XLV, 1954, No. 2, p. 547–579; idem, Śladami Braci Czeskich na Śląsku i w Małopolsce, in: Przegląd Historyczny 58, 1957, No. 2, p. 289–318; idem, Rękopisy Braci Czeskich, Wrocław 1958; idem, Z działalności literackiej braci czeskich w Polsce (XVI–XVII w.), Wrocław 1959; E. Martuszewski, 49 listów z powodu braci czeskich, Łódź 1971.

is available for Tabor Wielki and Tabor Mały, which were established on the Silesia–Great Poland border in the middle of the 18th century.³⁶⁾ Other nearby villages with names that also referred to the Hussite tradition were created: Husinec and Poděbrady. In 1749, 56 migrants with their families settled down in Tabor Wielki and 14 others in Tabor Mały. The growth of the villages' population can be learned from the entries of Tabor Wielki elementary school's chronicle. The source tells us that in 1880 the school was attended by 170 Bohemian, 5 German, and 11 Polish children. The religious distinctiveness of those villagers was commemorated in a death register of the Catholic parish in Kępno in 1773: „Matthew Burget, a Hussite, died unhappily, in sin without the Light and the Cross was buried in a separate place in the graveyard far from the Cross”.³⁷⁾ There are firm grounds to acknowledge that „tabor” as a toponym appeared later than as a term referring to a fortified camp, to a way of fighting, and also later than its use in personal names. This fact may be explained by linking it up with the immigration of the Czech Brethren to Poland, which started in the middle of the 16th century. Besides, we feel necessary to point at a very interesting case of referring in toponymy not to Bohemian Tabor or to the Taborites, but to the biblical tradition. Thus in Courland the court and the mountain Tabor were placed near the village named Egypt (Aegypten).³⁸⁾

The semantic range of the term „tabor” has been getting larger along with time, and new connotations appear. They seem to be derived from military activity, but their direct connection with that sphere has been completely lost. We have a very common example of it in contemporary Polish language. This is the use of „tabor” as a means of transport in general, including different kinds of vehicles like rolling-stock, buses and streetcars. Furthermore, we have noticed more connotations in their historical development that made their designations different. On the turn of the 16th century Peter Skarga understood „tabor” as a tent or a cabin made of hide.³⁹⁾ In the 18th century the word was used to name fences that enclosed sheep for the night.⁴⁰⁾ Our subject was known also in mines where it was a synonym of carts and barrows in which ore and coal was wheeled.⁴¹⁾ Last but not least, the word referred to certain trade and ethnic groups: „tabor” of merchants (W. Rapacki, a playwright, in 1874)⁴²⁾ and „tabor” of gypsies (for instance J. I. Kraszewski in the 19th century).⁴³⁾ All the above mentioned connotations not linked with the way of fighting have one element in common. This element is movement and changing places, for different kinds of camps are also temporary and inherently mobile.

36) Cf. J. Frankowski, *Geschichte der freien Standesherrschaft der Stadt und des landrätlichen Kreises Gross-Wartenberg*, Wartenberg 1918, p. 353 sqq., 487 sqq.; J. Śliziński, *Śladami Braci Czeskich na Śląsku*, p. 293 sqq.

37) *Ibid.*, p. 295.

38) *Słownik geograficzny Królestwa*, vol. XII, p. 135.

39) P. Skarga, *Dziękowanie kościelne za zwycięstwo multańskie*, s. I. 1600, p. 38.

40) M. Dudziński, *Zbiór rzeczy potrzebnych do wydoskonalenia się w ojczym języku służących*, Wilno 1776, p. 63.

41) So H. Łabęcki in the 19th century, cf. J. Karłowicz, A. Kryński, *W. Niedźwiedzki*, *Słownik*, vol. VII, p. 4.

42) W. Rapacki, *Maćko Borkowic. Dramat*, Warszawa 1874, pp. 32, 35.

43) J. Kraszewski, *Chata za wsią*, vol. III, Łódź 1948, p. 186. In the 20th century the term „tabor of gypsies” became very popular in the Polish language.

The above analysis allows us to formulate some conclusions. First, the comparatively large popularity of the word „tabor” in Poland must arrest our attention. Second, the historical development of the name is worth a closer observation because it leads to more and more distinct ambiguities, yet the beginnings of the denotation are evidently linked with the Hussite (connected with the Bible) influence upon Poland. Third, it seems that analyses of other denotations may profit with a more precise description of the range of that Hussite influence. Such a possibility has not been sufficiently availed of in historical research until now.

ROZŠÍŘENÍ POJMU TÁBOR V POLSKU

Wojciech Iwańczak

Pojem „tábor“ je v polštině známý od pozdního středověku a byl převzat z Čech. Souvisí to s husitskými vlivy v Polsku. Již v době revoluce se objevuje označení „tábor“ jako způsob vedení bitev, který byl později, v 15.–17. století, mnohokrát používán polským vojskem. Z oblasti vojenství pocházejí jiné významy názvu „tábor“, mimo jiné jako vojenského ležení, dokonce i jako dělostřeleckých zásob.

Ve jménech a názvech se slovo „tábor“ ujímá v Polsku rovněž od dob husitské revoluce. Již roku 1431 potkáme v Krakově Jana Tabora. Později se v Polsku i v Litvě vyskytují také příjmení Tabor, Taborski, Taborowski nebo Taborowicz.

Tento pojem zdomácněl také v geografickém názvosloví. Nyní existuje v Polsku několik desítek vesnic a osad se jménem Tabor nebo příbuzným názvem. Vyskytují se zvláště tam, kde se usídlili čeští emigranti, kteří přicházeli do Polska od poloviny 16. století. Převažovali mezi nimi čeští bratři.

Sémantická oblast pojmu „tábor“ se v polštině časem rozšiřovala a objevily se nové významy, které nebyly spojeny s Čechami ani s vojenstvím. Jako příklady je možné uvést „tábor kupiecki“ (obchodní), „tábor cygański (cikánský), nebo též „tábor“ jako soubor dopravních prostředků, tedy „tábor kolejowy“ (železniční vozový park) nebo „tábor autobusowy“.

Lze shrnout, že počátky přítomnosti pojmu „tábor“ v Polsku byly spojeny s husitskými vlivy, a jejich prostřednictvím s vlivy biblickými, ale pozdější vývoj probíhal směrem k větší mnohoznačnosti.

TABOR DANS L'OEUVRE DE GEORGE SAND, DANS L'OEUVRE DE PIERRE LEROUX ET DANS L'ENCYCLOPÉDIE NOUVELLE

Jacques Viard

I. La Revue indépendante

En 1904, sur la tombe de George Sand, „des rubans aux couleurs de la Bohême ornaient l'énorme couronne de roses“ que les Frères Moraves avaient envoyée de Prague. Ils témoignaient ainsi leur reconnaissance à l'auteur de „Consuelo“ et de „Jean Zyska“ pour la compréhension dont elle avait fait preuve envers „l'esprit de leur histoire, leurs luttes religieuses, leurs aspirations sociales et leur plus grand héros national.“¹⁾ Vingt-trois ans plus tard, c'est encore „Consuelo“ et „Jean Zyska“ que nomme Hanuš Jelínek, en disant dans ses „Etudes tchécoslovaques“ que le plus beau titre de gloire de George Sand c'était d'avoir contribué, par ces deux oeuvres-là, à la réhabilitation de Jean Huss qui entraîna „un revirement complet dans toute l'Europe.“²⁾

C'est à cause de cet événement européen que j'ai été invité à cette première Rencontre Tabor. J'y suis le seul Français, sans mandat aucun. En France, en effet, ce bouleversement vieux d'un siècle et demi est inconnu. A l'époque déjà, il avait été perçu beaucoup plus fortement de l'autre côté du Rhin, et dès 1844 Arnold Ruge constatait cela en pensant à la Russie autant qu'à l'Allemagne. C'est cette époque-là que Dostoïevski évoque dans son „Journal d'un écrivain“ (1876) lorsqu'il écrit à la mort de George Sand: „Les moteurs de l'Humanité, auxquels le Christ se serait joint, c'étaient avant tout les Français et avant tout George Sand“. Mais il ajoute à ce nom-là celui de Pierre Leroux. De même, pour son ami Biéliniski „Consuelo“ était „une révélation“, mais en y écoutant „le verbe d'une grande prêtresse“, il disait: „Piotr le Rouquin devient mon Christ.“³⁾

Pour comprendre cela, il faudrait lire la Revue indépendante, où Pierre Leroux rappelait en mai 1842 le martyre de Jean Huss et de Jérôme de Prague, deux mois avant que Consuelo pénètre dans „l'église“ souterraine où leurs mémoires étaient perpétuées par Albert de Rudolstadt. Mais en France le coup d'Etat du 2 Décembre 1851 instaura la censure. On expurga les bibliothèques. En 1896, la Revue socialiste demanda qu'on réédite les Oeuvres de Pierre Leroux que „les rétrogrades et les réactionnaires de toutes les écoles et de tous les partis se sont acharnés à faire disparaître.“ Ces socialistes lucides et fidèles, amis de Jean Jaurès, voulaient „renouer la tradition interrompue“. Mais en 1905 ils ont été

1) L'admirable auteur de: George Sand, sa vie et ses oeuvres, 4 volumes, Paris 1899–1926, qui signait W. Karénine et s'appelait Varvara Stassova (ce qui a été démontré par Boris Souvarine, admirateur de Pierre Leroux) avait d'abord publié ceci comme un reportage de Nohant, dans le Rousskaya Mysl, Moscou 1904.

2) Hanuš Jelínek, Etudes tchécoslovaques. Paris 1927, p. 109.

3) C'est Herzen dans Passé et méditations IV, p. 458, qui rappelle cette lettre à lui écrite par Biéliniski, „toujours débordant d'enthousiasme“. Après „Piotr le Rouquin“, il ajoute „comme nous le (Pierre Leroux) nommions dans les années quarante“.

vaincus par les marxistes⁴) et jusqu'à présent le Programme de gouvernement du Parti socialiste affirme que „le marxisme demeure l'apport théorique fondamental du socialisme". De même, on oubliait les oeuvres que George Sand considérait comme ses enfants et ceux aussi de Leroux. A peine si on recommence à les lire depuis quinze ans. Balzac avait raison d'écrire à sa Polonoise, la comtesse Hanska: „George Sand s'est coulée à cause de la prédication sociale". C'est elle qui avait fondé avec Leroux et qui finançait cette Revue dissidente. Mais en 1992 encore on ne trouve sur George Sand qu'une condamnation dans un livre intitulé „Le socialisme en France et en Europe" par Michel Winock.

En 1959 pourtant, au prix de beaucoup d'efforts, Léon Cellier a réussi à rééditer „Consuelo" et sa suite, „La Comtesse de Rudolstadt". Mais „Jean Zyska" ne se trouve que dans les rares bibliothèques qui en possèdent encore l'unique réédition (1867). C'est tout juste si j'ai eu assez de place, dans le 4ème Bulletin de notre Association des Amis de Pierre Leroux (1987), pour en publier les pages où George Sand dit qu'il y a „toute une moitié de l'histoire intellectuelle et morale de l'humanité que l'autre moitié du genre humain a fait disparaître" et que „la guerre des Hussites", est un événement majeur parce que cette tentative de répression n'est pas tombée dans l'oubli comme tant d'autres, qui ont été „étouffées".⁵)

„Un apport théorique" matérialiste a donc tenu lieu de socialisme. Or ce que l'on „faisait disparaître" avait été l'inspiration fondamentale, – „fons" en latin – la source commune à Charles Péguy et à ses maîtres dreyfusards, d'origine juive comme Bernard Lazare, d'origine catholique comme Jean Jaurès, ou d'origine protestante comme le germaniste Charles Andler ou Gabriel Monod, gendre de Herzen, élève et ami de Michelet, fondateur de la Revue historique. Pour Andler, „Consuelo" est la preuve „de la présence en nous de nos ancêtres et de notre solidarité avec les morts". Pour Bernard Lazare, Jésus est „la fleur de la conscience sémitique, l'épanouissement de cet amour, de cette charité, de cette universelle pitié qui brûla l'âme des prophètes d'Israël". G. Monod écrit à Péguy: „Le XXème siècle verra le triomphe du socialisme, c'est-à-dire la prédominance des intérêts généraux de l'humanité sur les intérêts particuliers des individus ou des groupes de classes, de castes ou de nations". Selon Jaurès, „le socialisme sera une grande révolution religieuse, qui pourra renouveler et prolonger dans l'humanité la personne du Christ".⁶) Et avec une trentaine de ses camarades Péguy „prépar(ait) la naissance et la vie d'une cité" dont „tous les sages et tous les saints de toutes les anciennes philosophies, tous les hommes de toutes les anciennes vies, les Hellènes et les Barbares, les Juifs et les Aryens, les Bouddhistes et les Chrétiens sont devenus sans se dépayser les citoyens".⁷)

4) Sur tout cela, Jacques Viard, Pierre Leroux et les socialistes européens. Actes/Sud et Presses Universitaires de France, Paris 1982, pp. 91sq., et la liste de mes publications, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 8, Aix-en-Provence 1991, pp. 179–186.

5) George Sand, Jean Ziska (1843), in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 4, 1987, pp. 40–47.

6) Jacques Viard, Aux sources d'un socialisme chrétien: George Sand, Dostoïevski et Péguy, in: Etudes (Paris), octobre 1974.

7) Charles Péguy, De la Cité harmonieuse (1898), dans la nouvelle édition de la Bibliothèque de la Pléiade, tome 1, Paris 1987, pp. 55–117.

L'année dernière, lorsque la Fondation Tabor a souhaité „la coexistence équitable des peuples", en invoquant „la notion de Tabor", et hier encore, lorsque le Docteur Vaníček, Maire de cette Ville, a insisté sur la signification religieuse du Mont Tabor, pour les Juifs et les Chrétiens, Orthodoxes ou non, j'ai reconnu la doctrine de l'Humanité dont l'auteur de „Consuelo" a été „le vulgarisateur". Mais j'avais déjà eu la même impression en 1968, en écoutant la radio insurgée qui disait à Prague: „Le socialisme de Jan Hus n'est pas mort!". Cette année-là, à Orléans, au Centre Péguy, nous disions: „La coupe au peuple!", en écoutant le pasteur Henri Manen,⁸) qui venait de rencontrer à Prague des protestants tchèques, et František Laichter, protestant pragois et éditeur dépossédé,⁹) qui préparait avec moi l'édition des correspondances entre Péguy et ses amis protestants. En citant Leroux et George Sand, j'opposais Péguy à Lénine dans ma thèse, où je disais que „les héritiers de Jean Huss ont transmis ses leçons à leurs fils, en dépit de la tyrannie des Habsbourg, des nazis et de l'Union des Républiques dites socialistes et soviétiques".¹⁰) Voilà une des expressions que l'on m'a reprochées et qui expliquent qu'en 1968 un des principaux éditeurs parisiens ait refusé d'éditer cette thèse, parce que j'avais „mauvaise réputation à gauche". A gauche, on croyait cette année-là que le Mai parisien ouvrait la voie d'une mondiale Commune de 1871, d'un universel Octobre 1917.

Sans plus attendre, je tiens à remercier l'Allemagne. Avant de se réunir ici comme ils peuvent le faire aujourd'hui, le „Musée Hussite" de Tabor et le „Museum Hus-Haus Konstanz" pouvaient se rencontrer en 1986 dans le pays où avait eu lieu le Congrès de Bad-Godesberg. Les Universités de Mayence, Marburg, Bonn, Münster et Saarbruck étaient elles aussi représentées. Et c'est le Musée Karl Marx, à Trier, qui donnait à Jiří Kořalka, cette année-là, la possibilité d'affirmer ce qu'il n'aurait pas pu dire ici, avec autant de force, sur l'origine française des idées qui ont de façon décisive donné naissance au socialisme international en faisant renaître, en actualisant le témoignage apporté par Maître Jean Huss: pour les „europäische Demokraten und Revolutionäre, der entscheidende Anstoss zur Aktualisierung des Hussitentums im radikal-demokratischen Sinne kam aus Frankreich".¹¹) Précision importante: c'est bien „in der Revue indépendante 1842–1844, unter den Titeln Consuelo, Jean Zyska, La Comtesse de Rudolstadt und Procopé le Grand" qu'a paru le „Romanzyklus" où George Sand diffusait mondialement ce que Leroux pensait de l'origine chrétienne, hussite, de la démocratie sociale.

Voici un siècle et demi, c'est en français que Pierre Leroux faisait connaître aux lecteurs de la Revue indépendante „la courageuse revue" qu'il appelait la „Gazette Rhénane"; c'est en français que la traductrice

8) Aumônier du camp de Milles durant la dernière guerre. Je lui ai rendu hommage en préfaçant les Actes du colloque L'esprit républicain.

9) František Laichter, Histoire des cahiers de la quinzaine. Paris 1982, Fondation des Sciences politiques.

10) Jacques Viard, Philosophie de l'art littéraire et socialisme selon Péguy. Paris 1969, Klincksieck, p. 223.

11) Jiří Kořalka, Nationale und internationale Komponenten in der Hus- und Hussitentradition des 19. Jahrhunderts, in: Jan Hus und die Hussiten in europäischen Aspekten, Trier 1987 (Schriften aus Karl-Marx-Haus 36), p. 49.

praguoise de „Consuelo" écrivait à George Sand que les Tchèques étaient „hais par leurs compatriotes allemands".¹²⁾ De nos jours, quand le n° 36 des „Schriften aus dem Karl-Marx-Haus" a publié la communication de Kořalka, c'est l'allemand qui a permis au Bulletin des Amis de Pierre Leroux de rappeler en France la renaissance au XIXème siècle de l'Hussiten-tradition. Malheureusement, à ce colloque de 1986, quelqu'un n'avait pas pu venir, et Hans Pelger, directeur du Karl-Marx-Haus, regrettait cette absence: „Dr. František Šmahel/Tabor, einer der besten Kenner der eigentlichen hussitischen Epoche, leider persönlich nicht anwesend sein konnte."¹³⁾ Maintenant, six ans plus tard, je sais que cet éminent spécialiste du hussitisme n'était pas présent ce jour-là parce qu'il faisait partie des „dissidentischen" que la „Normalisierung" avait condamnés à conduire des tramways ou à cultiver la terre. Mais je ne sais cela que grâce à une revue allemande Bohemia,¹⁴⁾ et à Jiří Kořalka qui me la fait connaître, comme tant de textes publiés à Prague.

Leroux et George Sand étaient dénoncés comme „fauteurs du communisme". L'Eglise mettait à l'Index l'auteur de „Consuelo". Pour les années 1842-1844, l'histoire „littéraire" a retenu la „Vie de Rancé", par Chateaubriand, et „Les Burgraves" par Victor-Marie comte Hugo; l'histoire „sociale" a retenu Dezamy. On veut ignorer la Revue qui, en trente-deux numéros depuis le chapitre premier de „Consuelo" (1er février 1842) jusqu'à „Procope le Grand" (25 mars 1844), a propagé l'explosion de la doctrine révolutionnaire et eu pour résultat la tentative¹⁵⁾ qu' Arnold Ruge signalait le 24 mars de cette année 1844, en se nommant avec Marx, avec Bakounine et Botkin, avec Leroux, Louis Blanc et Victor Schoelcher, dans la lettre où il dit: „Gestern aßen wir, Deutsche, Russen und Franzosen, zu Mittag zusammen."

C'est la Revue indépendante qui avait amené cette première „réunion de propagande démocratique" où fut étudiée l'idée d'alliance philosophique entre la France et l'Allemagne que Leroux avait préconisée dans cette revue-là en 1842. Comme lui, L. Blanc et Schoelcher avaient publié des articles de premier ordre dans les numéros où paraissait „Consuelo". A Dresde, Ruge, Herwegh et Tourgueniev avaient cherché le sens des „psychologischen Tiefe"¹⁶⁾ qui dans ce chef d'oeuvre mettent à jour des souvenirs enfouis depuis le Concile de Constance. Botkin savait que Bakounine, à Berlin, avait été enthousiasmé comme Biéliniski à Saint-Petersbourg par „le temple" secret où Albert de Rudolstadt apprend à Consuelo ce que veulent dire les mots: „La coupe au peuple!". Bakounine allait souvent répéter „le signe de reconnaissance" de ceux qu'il appelle les „Fratricelli de la Bohême au XVème siècle", et Marx empruntait à „Jean

12) Sořie Podlípřká à George Sand, Prague, 27 avril 1867. Vladimír Brett, George Sand a Čechy, in: Sborník Národního muzea C – literární historie 10, 1965, p. 77.

13) Vorwort, in: Jan Hus und die Hussiten in europäischen Aspekten, p. 7.

14) Jiří Kořalka, Neun Jahrgänge des Husitský Tábor, in: Bohemia 33, 1992, p. 130.

15) Jacques Viard, Leroux, Proudhon, Marx et Lamartine, à paraître dans les Actes du colloque grenoblois (1992), Républiques et républicanismes.

16) Profondeurs d'inconscient collectif dont Bakounine, Herwegh et Tourgueniev s'entretenaient à Dresde, à l'automne 1842. Tchemychevski ayant dit ensuite (peut-être d'après Herzen) que cela était „fantastique", cela a été condamné pour „mysticisme" par les matérialistes „scientifiques" et les rationalistes progressistes comme Gustave Lanson, ou réactionnaires comme Maurras.

Zyska" une citation pour réfuter Proudhon. Contre Proudhon, Marx et Bakounine, Mazzini allait dire: „Sempre ricordo di Giovanni Hus il veridico", en apprenant à ses lecteurs d'Italie et d'Europe centrale que George Sand était „l'Européenne". En Allemagne et en Russie, les lecteurs de Henri Heine (dont Marx devenait l'ami) apprenaient que George Sand, alliée à Leroux, l'emportait sur Victor Hugo et même sur Balzac. A Paris, les journaux catholiques portaient en querre contre le Collège de France où les émigrés de nombreux pays se pressaient aux Leçons des trois professeurs dont le nom avait paru élogieusement dans la Revue indépendante: Mickiewicz, Edgar Quinet et Michelet.

Pour le malheur de l'Europe, et particulièrement du peuple juif, la majorité de l'Intelligentsia, et particulièrement de l'Intelligentsia juive, allait suivre Engels, comme Marx, quand il a rompu avec les amis des Fraticelli internationaux, en particulier avec ces autres Juifs rhénans amis de la Revue indépendante: Heine, Moses Hess et Alexandre Weill.

II. Retrouvailles européennes à l'écoute des proscrits

En 1988, quand enfin la Commission des Communautés Européennes a jugé urgent de „clarifier le fonds culturel commun caractérisé par les dialogues et les échanges entre peuples et hommes de culture au cours des siècles", notre Association lui a proposé de remonter jusqu'à la „Geschichte des Hussitenkriegs und des Konziliums zu Basel von Herrn Jakob Lenfant, aus dem Französischen ins Deutsche übersetzt von Michael Christian Hirsch,¹⁷⁾ en passant par le „Cours de Phrénologie" professé à Jersey par Leroux devant la „France libre" de 1853 et accessible seulement de nos jours en italien.¹⁸⁾

Refusé d'abord, ce projet de retrouvailles européennes à l'écoute des proscrits a été approuvé en 1989 par les experts bruxellois après la chute du Mur de Berlin, et en 1990, nous avons pu réunir un colloque sur L'Europe une et indivisible.¹⁹⁾ Nous avons eu la joie d'y accueillir Jiří Kořalka.²⁰⁾ Il en a déjà rendu compte dans le n° 10 du Husitský Tábor,²¹⁾ la courageuse revue dont il raconte, dans le n° 33/1 de Bohemia, la difficile genèse.²²⁾ A Prague, au bout d'une dizaine d'années, la normalisation s'était atténuée. Une „graue zone" commença, grise comme une fin d'hiver, celle que nous découvrons en lisant les Lettres de Václav Havel à Olga. A partir de 1978 le Museum Tabor parvint à éditer lui-même, chaque année, un numéro où parfois l'initiale de leur nom voilait l'identité de professeurs

17) Memorandum adressé à la Commission des Communautés Européennes, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 6, 1989, pp. 5-6.

18) Pierre Leroux, Religione e libertà (Corso di frenologia). A cura di Fernando Fiorentino e Angelo Prontera. Lecce 1980, Milella editore, 326 pp. Pour les autres travaux des nos amis italiens, voir Angelo Prontera, Notre Leroux, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 45-51.

19) L'Europe une et indivisible. Colloque d'Aix-en-Provence 1990, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, 312 pp.

20) Jiří Kořalka, La tradition de l'hussitisme et l'idée de l'unité européenne. Ibid., pp. 229-232.

21) HT 10, 1988-1991, pp. 367-369.

22) Kořalka, Neun Jahrgänge, in: Bohemia 33, 1992, pp. 128-138.

chassés de leur chaire. Pour ma part, c'est en 1978 qu'une revue non conformiste, Contrepoint, m'avait permis de faire paraître en France ce que je développe ici. Aux autorités politiques et universitaires de mon pays je demandais de mettre fin à la conspiration du silence dont sont victimes dans le monde entier tant d'historiens sérieux. Je nommais Jelínek et Camus. George Sand a beau renvoyer „aux beaux travaux fragmentaires de l'Encyclopédie nouvelle" quand elle dit dans „Jean Zyska": „Les idées que j'é mets ici ne sont qu'un reflet et une vulgarisation", Jelínek ne voyait là qu'une „modestie exagérée". Cette encyclopédie n'ayant jamais été rééditée ni étudiée, il ne pouvait pas savoir qu'elle était bien autre chose qu'un dictionnaire. Vingt-quatre années plus tard, en 1951, dans „L'Homme révolté", Camus mettait un point d'interrogation après les mots „les Fraticelli de la Bohème au XVème siècle". Où donc Bakounine avait entendu parler d'eux? Où avait-il trouvé l'invocation à „Celui à qui on a fait tort" qu'il a donnée comme „signe de reconnaissance" à son Alliance révolutionnaire? Personne ne pouvait apporter à Camus la réponse.²³⁾ On ne lisait pas „Consuelo", qui selon Emile Faguet n'était qu' "un chaos", et on ne remarquait pas, dans „Les Fleurs du Mal" la même prière adressée à Satan, „Prince de l'exil". En France, en 1951, et encore en 1978, si on se fiait à George Sand ou à Bakounine plus qu'à Engels, on n'était selon le verdict de Sartre qu'un „chien", c'est-à-dire un anticommuniste. Le socialisme que George Sand „tradui(sait) en romans" était méprisé comme „rêveur", „sentimental" et „mystique". On demandait aux étudiants de dire que l'URSS était bel et bien „socialiste". Par contre, à Tabor, malgré Munich et ce qui s'ensuivit, on n'avait pas oublié l'enseignement donné en 1924 par Arnošt Kraus. La preuve, c'est que Kořalka renvoie au troisième tome de Husitství v literatuře²⁴⁾ lorsqu'il dit que „George Sand suivait l'impulsion donnée par Pierre Leroux, qui tenait les fondateurs du Tabor hussite de 1420 pour les véritables chrétiens et les socialistes du Moyen Age".²⁵⁾ En 1986, la conviction qui avait survécu ici, qui avait suscité le Printemps de 1968 et qui s'exprimait aux Husitský Tábör était donc enfin affirmée en Europe occidentale, quand Kořalka a insisté, dans la maison natale de Karl Marx, sur l'admiration vouée par Bakounine au caractère „herzlich und brüderlich" du communisme taborite, et appelé „sehr mechanistisch" l'explication „materialistisch, sozio-ökonomisch" que Karl Kautsky donnait du mouvement hussite, devenant ainsi le disciple préféré d'Engels.²⁶⁾

Leroux aimait le mot de Vauvenargue: „Les grandes pensées viennent du coeur". Il plaçait le mot „Fraternité" au centre de „la sainte devise de nos pères". Il menait depuis 1832 l'opposition la plus déterminée contre le „Mechanismus der Sozialisten".²⁷⁾

23) Jacques Viard, Leroux et l'Internationale, in: Contrepoint (Paris), No. 27, 1978.

24) Arnošt Kraus, Husitství v literatuře, zejména německé 3: Husitství v literatuře devatenáctého století. Praha 1924 (Rozpravy České akademie věd a umění), pp. 114-115.

25) „Den Anregungen des Saint-Simonisten Pierre Leroux (1797-1871) folgend, der die Gründer des hussitischen Tabor von 1420 für die vollkommensten Christen und die Sozialisten des Mittelalters hielt...". Kořalka, Nationale und internationale Komponenten, p. 49.

26) Ibid., pp. 63-67.

27) „Die tief sinnige Opposition gegen den Mechanismus der Sozialisten", Karl Rosenkranz disait cela à Berlin, en 1842. Cité par David-Albert Griffiths, Penseurs anglais et américains lecteurs de Pierre Leroux, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 87-93.

Comme Blanqui, Engels méprise „les fraternitaires". Il déteste Leroux, qui publia en 1840 les mille et quatre pages de De l'Humanité. Il déteste Jaurès, qui affirme que „le socialisme sera une grande révolution religieuse" et qui donne pour titre à son journal L'Humanité. Paul Lafargue et Kautsky, ces deux engelsistes, haïssent les „cahiers de la quinzaine" où Peguy assume la défense de Jaurès tout en lui reprochant de louer „la belle philosophie moniste du citoyen Vaillant". C'est-à-dire la mixture qu' en France on appelle le marxisme, car Vaillant, „vieux conspirateur blanquiste", est lié aux fondés de pouvoir d'Engels, Paul et Laura Lafargue,²⁸⁾ et préféré même à Jules Guesde par Rosa Luxemburg et Kautsky, au temps de leur alliance avec Lénine. Ce monisme, ce matérialisme, cette pseudo-laïcité domine aujourd'hui encore l'enseignement de l'histoire en France. Pourtant, „un Bad-Godesberg idéologique" est souhaité par un courant du Parti socialiste, qui en décembre 1991 a demandé, – pour la première fois depuis 1905, – si le moment n'est pas venu de „réhabiliter contre le marxisme le courant qui va de Leroux à Jaurès".

III. „La digne continuation du colossal pamphlet de Diderot" (Henri Heine)

Autant que Heine, plus encore que Herzen ou Mazzini, George Sand admirait l'Encyclopédie nouvelle que Leroux et son ami Jean Reynaud dirigeaient ensemble de 1833 à 1840. Elle n'a jamais été étudiée avant la thèse sur Jean Reynaud, encyclopédiste de l'époque romantique, soutenue à Paris en 1965. Thèse remarquable mais fort peu connue, car son auteur, David-Albert Griffiths, est Canadien. De plus, c'est du principal collaborateur de Leroux qu'il s'occupait principalement, et jusqu'à présent on n'a écrit sur Leroux aucun ouvrage d'une égale importance. Aucun Français ne parlait de cette Encyclopédie, en 1927, quand une allusion, dans „Jean Zyska", en note, en bas de page, échappait à l'attention de Jelínek. Ni en 1959, quand l'édition Cellier mentionnait, entre bien d'autres, deux sources de „Consuelo": l'article „Bohème" par Bogdan Janski, au tome 2 (1836) de cette Encyclopédie, et „Leroux (Pierre), De l'Egalité, nouvelle édition (la seule que possède la Bibliothèque Nationale) Boussac, imprimerie de P. Leroux, 1848." Et la thèse de Griffiths n'était pas encore publiée, en 1964, lorsque Georges Lubin se bornait comme Cellier à nommer Janski, lorsqu'il disait dans Philologica Pragensia que George Sand n'était jamais allée en Bohême,²⁹⁾ mais qu'elle avait pu lire en 1842 cet article „Bohème".

On ne trouvait donc nulle part la clef de l'énigme, même lorsqu'on sentait comme le très regretté Léon Cellier que „Consuelo" était, autant que la „Divine Comédie" ou la „Recherche du Temps perdu", „une des cimes du roman initiatique européen". Comment deviner que „De l'Egalité" est une simple réédition de l'article „Egalité", qui fait partie du même ouvrage collectif que l'article „Bohème"? Depuis un an, on pourrait le constater si on disposait de 2.600 Francs suisses pour acheter cet ouvrage enfin réédité au

28) Je renvoie à ma communication Triade et famille selon l'Encyclopédie nouvelle, à paraître aux Actes du colloque Filosofia, donne, filosofia, Lecce 1992.

29) Georges Lubin, George Sand, est-elle vraiment allée en Bohême?, in: Philologica Pragensia 7, 1964, pp. 336-345, et merci une fois encore à Jiří Kořalka.

bout d'un siècle et demi.³⁰⁾ On pourrait ainsi découvrir que Janski ne dit rien de „la foi nouvelle” que George Sand appelait „la foi morave” dès qu'elle a été „guérie” du romantisme, „transformée” et „convertie” par „la philosophie de Pierre Leroux, la seule qui parle au coeur comme l'Évangile”. Son „Romanzyklus” ne doit absolument rien à Janski lorsqu'il s'achève aux dernières lignes de „Procopé le Grand” par l'éloge des

„docteurs de la foi taborite qui conservaient dans leur âme comme un dépôt sacré la grande doctrine de l'égalité formulée sous le symbole de la coupe” (...) „cette doctrine, élaborée par eux, continue une lutte religieuse et philosophique tout aussi importante dans l'histoire de la révolution hussite que les combats et les victoires de Ziska et de Procopé.”

C'est de son époque à elle que l'Européenne parle ainsi en 1844. Elle pense à ce qu'elle nomme „communisme”, à ce que Leroux ne nomme pas encore „socialisme”. Le Tabor qu'elle envisage, c'est ce que Leroux, sous son influence, appellera plus tard „le christianisme transfiguré”.³¹⁾

En 1867, Sofie Podlipská attendait de même „une meilleure ère”, et pour le peuple tchèque et „pour toutes les nations”. „Oh, comme vous avez raison, madame. (...) oui, il faut lutter et espérer.”³²⁾ En 1904, les Frères Moraves exprimaient eux aussi ces aspirations non seulement „nationales” mais aussi „religieuses et sociales”. Après la constitution de la République Tchécoslovaque, Jelínek comprenait-il bien que la lutte avait eu un aspect „religieux et philosophique”? Pour parler de Podiebrad et du noble passé de la Bohême, George Sand n'avait selon lui pas besoin d'un dictionnaire, puisqu'elle n'avait qu'à „tendre la main à ses ancêtres qui avaient combattu pour la liberté.” Il est vrai qu'elle était l'arrière-petite-fille de Maurice de Saxe, qui descendait de Georges de Podiebrady, et qu'elle avait entendu parler par sa grand-mère de ces gloires familiales. Mais cette grand-mère née Marie-Aurore de Saxe et mariée à Louis-Claude Dupin de Francueil n'enseignait pas la foi taborite. C'est de la philosophie de Leroux que George Sand se disait „le vulgarisateur”, c'est de lui, selon elle, que venaient les „pages magnifiques” qu'il y a dans „Consuelo”. Jelínek aurait dû se fier à ce qu'elle affirmait, au lieu de dire que Louis Blanc, lorsqu'il intitulait „Jean Huss” le chapitre premier de son „Histoire de la Révolution”, ne se réclamait d'aucune Encyclopédie, mais de „l'éloquent récit de George Sand”.

L. Blanc renvoyait ses lecteurs à un roman qui avait été cité ou traduit dans la plupart des langues européennes. Le grand public ne l'aurait pas compris s'il avait parlé de l'Encyclopédie fort peu connue dont il s'inspirait autant que George Sand, Herzen, Mazzini, Balzac ou Heine. Heine, en 1843, nommait Leroux et L. Blanc ensemble, en disant qu'ils avaient eu „un rôle essentiel quant au fondement théorique indispensable au mouvement social”. Ennemi de Heine, Engels était bien forcé de reconnaître qu'aucun ouvrage n'avait eu autant d'influence sur „unsere Partei” que l'„Histoire de dix ans” dont le chapitre sur la première révolte des canuts avait paru dans

30) Encyclopédie nouvelle (réédition). Genève 1991, Slatkine Reprints.

31) Jacques Viard, Pierre Leroux, George Sand, Mazzini, Péguy e noi. Lecce 1980, Milella editore, 170 pp.

32) Cette lettre n'est connue en Tchécoslovaquie que depuis sa publication par Georges Lubin dans les *Philologica Pragensia* 7, 1964, p. 343.

la Revue indépendante en même temps que „Consuelo”. Exilé, parlant de Leroux, Louis Blanc écrivait, en 1850: „Ses écrits l'ont fait depuis longtemps connaître à toute l'Europe comme un des plus vigoureux penseurs et des plus magnanimes philosophes de ce siècle”. Dès 1845 et plus tard encore, en exil, Leroux a dit que „l'adéquation” de la République et du socialisme est la grande idée sur laquelle L. Blanc s'accorde avec lui. En 1852, Leroux et Louis Blanc étaient à Londres les animateurs des proscrits socialistes qui souhaitaient appeler „L'Europe libre. Das freie Europa, The Free Europe” un journal qui maintiendrait „le vrai principe républicain qui est celui de la solidarité et de la fraternité des peuples”.³³⁾

A leurs deux noms, ajoutons tout de suite celui d'Edgar Quinet. En 1845 il brava l'Église et le Ministère en faisant paraître „Le Christianisme et la Révolution française”.³⁴⁾ Il donnait ainsi une plus grande publicité aux „Leçons” du Collège de France où il venait de dire que „l'avènement de la conscience individuelle” avait eu lieu avec Jean Huss, précurseur de la Réformation et „représentant” d'„un nouveau pouvoir” appelé à bouleverser le monde. Mais cette idée ne venait pas de lui. Il connaissait fort bien l'Encyclopédie, dans laquelle il avait publié l'article „Epopée”. En 1845, il ne signalait pas le rôle de cette Encyclopédie, et George Sand avait raison de lui reprocher³⁵⁾ sa prudence. Exilé lui aussi, Quinet restera en relations avec Leroux. Leroux, L. Blanc et Quinet sont assurément parmi les meilleurs des proscrits qui durant le second Empire constituent ce que Bergson a appelé „l'élite de la France, élite infime par le nombre”. De nos jours encore ils n'ont pas été rappelés d'exil. Et le plus grand de ceux „à qui on a fait tort”, c'est Marx, si on se fie à Engels, c'est Bakounine, si on se fie à la Section Italienne de la Première Internationale, c'est Mazzini, si on en croit Mussolini, et c'est Herzen, si on est dupe, comme tant d'historiens „libéraux”, d'Isaiah Berlin, le grand maître en Occident de la slavistique.

Déjà, en 1927, quand Jelínek parlait de „Consuelo” et de L. Blanc, on ne lisait plus en France ni ce roman ni L. Blanc, ni Quinet, ni Leroux. Par bonheur, on connaissait encore Le Peuple, où Michelet, professeur lui aussi au Collège de France, avait lancé en 1846, quatre ans après George Sand, „le cri franc des Hussites: La coupe au peuple!”. Mais on n'attachait pas d'importance, dans Le Peuple, à deux notes en bas de page qui renvoient, tout comme dans „Jean Zyska” à l'Encyclopédie nouvelle. Et même à l'article „Egalité” où selon Michelet Pierre Leroux s'était montré particulièrement „ingénieux et profond”.³⁶⁾ Dans cet article, qui a entraîné ce que Jelínek appelle la réhabilitation de Jean Huss, on trouvait dès 1839 la récapitulation des idées que Leroux et ses collaborateurs exposaient depuis six ans. Voilà ce que George Sand a compris, dès 1839, mieux que Quinet

33) Voir Leonardo La Puma, L'Europe libre et l'Union socialiste, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 189-192; Jacques Viard, La longue résistance du socialisme humanitaire, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 8, 1991, pp. 21-178.

34) Jean-François Durand, L'Europe de Consuelo, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 165-176, qui cite Edgar Quinet et renvoie à Josef Macek, Jean Hus et les traditions hussites, Paris 1973.

35) Cité dans: David-Albert Griffiths, Jean Reynaud encyclopédiste de l'époque romantique, Paris 1965, p. 252 et passim.

36) Je renvoie à mon article George Sand et Michelet disciples de Pierre Leroux, in: Revue d'histoire littéraire de la France (Paris), novembre 1975, pp. 749-773.

et bien mieux que Michelet. En 1842, quand elle emmène ses lecteurs à la suite de Consuelo „dans les ramifications occidentales du mont Bohême", il y a quatre ans qu'elle a choisi comme nouvelle devise les dernières paroles de Jean Huss: Sancta simplicitas. Elle demande à l'Encyclopédie de Leroux la matière des leçons d'histoire qu'elle donne à son fils Maurice et aux lecteurs de ses „romans nouveaux", qui sont des romans historiques. Elle a été appelée à ce qu'elle nomme „la foi nouvelle, la foi morave" en décembre 1836, quand Leroux lui a envoyé les deux premiers tomes de cette Encyclopédie, en lui demandant d'y collaborer en y composant „l'article Espérance". C'est ce qu'elle fait en écrivant „Consuelo", dont nous allons trouver la source tchèque, inconnue aujourd'hui encore, en lisant au tom II un sonnet intitulé „L'Espoir".³⁷⁾

Mais il faut d'abord nommer un autre professeur au Collège de France, Adam Mickiewicz. Au printemps 1843, dans la Revue indépendante, Leroux publiait en même temps „Jean Zyska" et les „Leçons" de Mickiewicz „De la littérature slave," et „De la Comédie infernale". En 1845 encore, George Sand disait de ce Polonais exilé: „Une grande âme, mais malade". Sygmunt Markiewicz a rappelé cela dans sa thèse³⁸⁾ en s'écartant sur un point de Léon Cellier. Celui-ci n'avait pas prêté attention aux différences d'aspect et de style entre Leroux et Albert de Rudolstadt, le personnage „attachant" mais étrange qui raconte à „Consuelo" l'histoire des Taborites. En disant que „Leroux a offert le canevas doctrinal et Mickiewicz un extatique d'après nature", Markiewicz voyait clair et il délivrait Leroux d'une réputation désobligeante: c'est en effet Mickiewicz, au sortir d'une „Leçon" à laquelle elle avait assisté, en 1841, que George Sand trouvait „extatique". Mais en écrivant: „une partie de la documentation de George Sand sur la Bohême semble provenir des Cours professés par Mickiewicz en 1841", Markiewicz oubliait Bogdan Janski.

Dans votre pays aussi – je remercie Jiří Kořalka qui m'apprend cela – on a accordé beaucoup d'importance aux relations polonaises de George Sand. De même, en 1904, Varvara Stassova (alias W. Karénine) ne se contentait pas de prendre parti, en russe, dans le Rousskaya Mysl, pour „les aspirations" des Frères Moraves: en lisant „Consuelo", elle pensait plus encore aux Polonais, victimes, plus qu'elle encore, du tsarisme qu'elle combattait. Cellier ne lui a pas donné tort: „Il est possible que la Bohême ne soit qu'un ersatz de la Pologne, et Mme Karénine penche vers cette solution. Il est évident que George Sand devait faire un rapprochement entre Polonais et Tchèques, puisque les habitants de la Bohême étaient des Slaves persécutés".

Certes, „pour servir la propagande de Mazzini" ainsi que le dira Leroux, George Sand prend la défense de toutes les nations opprimées par le Saint Empire Germanique allié au Vatican, et Dostoïevski a bien dit qu'elle était „une force slave". Mais Bakounine la comprend mieux que Varvara Stassova lorsqu'il pense aux Narodniki de Russie plutôt qu'aux Polonais

37) Que j'ai rapproché dans le Memorandum adressé à la Commission des Communautés Européennes, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 6, 1989, p. 5 de ce que Josef Macek écrit dans l'Histoire de Bohême, Paris 1983, et de ce que Milena Jesenská disait en février 1939 à ses lecteurs pragoï (Margarete Buber-Neumann, Milena, Paris 1984).

38) Sygmunt Markiewicz, Mickiewicz dans l'oeuvre romanesque de George Sand. Thèse Paris.

catholiques, et aussi, comme George Sand (grâce à Leroux, nous le verrons) aux „Fratricelli" latins, allemands et anglais pour lesquels la Bohême, „la plus vieille République de l'Europe Centrale" était une patrie. Pourtant, si nombreuses, diverses et anciennes que soient ces accointances internationales, le caractère tchèque de la foi taborite est une certitude pour l'Encyclopédie nouvelle et pour „Consuelo". Cette certitude semble oubliée par la biographe de George Sand. Et peut-être par Jelinek. Et peut-être par L. Cellier, auquel d'ailleurs la collection des Classiques Garnier ne permettait pas de joindre „Jean Ziska" et „Procope le Grand" au roman qu'il rééditait.

Seul au monde à bien connaître l'Encyclopédie nouvelle, Griffiths aurait voulu assister à cette première Rencontre Tabor. Empêché, il m'a envoyé du Canada pour que je vous les fasse connaître de précieux renseignements sur Janski et Reynaud. Comme Leroux, ils avaient été disciples de Saint-Simon, et à sa suite, en 1831, ils avaient rompu avec l'Enfantin devenu „la Loi vivante" de l'Eglise saint-simonienne. Comme Abel Transon, Janski s'était alors converti au catholicisme, sous l'influence des écrits de Lamennais. Ensuite, il avait rejoint Leroux et Reynaud à la Revue encyclopédique qu'ils dirigeaient en 1833. Cette année-là, ils étaient chargés par la Société des Droits de l'Homme de rédiger l'„Exposé des principes républicains"³⁹⁾ et ce sont ces principes qu'ils entendaient développer en fondant l'Encyclopédie nouvelle. Mais en 1840, leur collaboration prit fin. Disons tout de suite que Leroux avait une expérience de la misère, du travail et des conspirations qui manquait à Reynaud, né neuf années plus tard, en 1806. Le 23 septembre 1841, en fondant la Revue indépendante avec George Sand, Leroux lui parlait du „prudent" Reynaud. Le temps n'était plus où Charles Didier (avril 1834) notait en parlant de Reynaud: „Il est maintenant dans une grande crise d'admiration pour Robespierre et la Terreur."

Après avoir rappelé tout cela, Griffiths apporte un document inédit qui explique pourquoi il n'est pas facile de comprendre l'Encyclopédie nouvelle. Sous la seule direction de Reynaud, après 1840, elle changeait. Comme lui, elle demeurait républicaine, mais avec beaucoup moins d'audace en fait de politique sociale et aussi de politique internationale. En secondes noces, Reynaud avait épousé la fille d'un riche armateur. Tandis que Leroux, chargé de famille, n'avait pas les moyens de sortir de France, Reynaud voyageait avec sa femme en Italie, en Allemagne et en Bohême. Et en 1845, au moment de la curiosité suscitée par „Consuelo", Quinet et Mickiewicz, il était en complet désaccord avec Leroux et George Sand. Venant de Carlsbad et de Marienbad, il écrivait à Théodore Fabas, collaborateur lui aussi de notre Encyclopédie:

„Franzensbaden, 12 septembre 1845."

Il y a bien à Prague un petit noyau de nationaux voulant parler le bohême, ou pour mieux dire le tchèque, et voulant ressusciter l'ancienne littérature; mais, outre qu'il a jusqu'ici peu d'importance, ce qui, à la vérité, n'engage pas l'avenir, il n'y est pas question de hussitisme, pas même de protestantisme. Il me semble que l'impression laissée par les

39) J'ai essayé de rendre justice à David-Albert Griffiths dans l'article Les origines du socialisme républicain (refusé par la Revue historique et publié par la Revue d'histoire moderne et contemporaine 33, 1986, pp. 133-147).

hussites est plutôt celle d'un orage qui aurait ravagé le pays que d'un mouvement vraiment national. Quant à la parenté de ces fanatiques avec nos révolutionnaires, je ne l'adopterais pas volontiers. Il y a eu de tout temps, et dès l'Évangile même, des sectes de communistes; mais de là à la république française, il y loin, bien que l'on puisse soutenir aussi le côté de l'analogie."

IV. „Si l'idole de notre amour est endormie"

„Les Bohèmes portent dans leur langue nationale les noms de Czechs ou Tchèques".⁴⁰⁾ Cette phrase de Janski contient l'idée qui lui tenait le plus à cœur. Ayant été contraint de quitter la Pologne, ayant en 1833 donné des leçons de polonais à Montalembert, il avait traduit en français le „Livre des pèlerins polonais" de Mickiewicz, qui parut cette année-là sous le nom de Montalembert. Voilà ce que Griffiths m'écrivit, après avoir dit dans sa thèse qu'en 1834, Janski figurait parmi les soixante collaborateurs „recrutés par Leroux et Reynaud dans les bureaux de leur Revue encyclopédique".⁴¹⁾ Savant consciencieux, mais aussi cœur compatissant, Janski réunissait sur la géographie et l'histoire de la Bohême des informations tirées aussi bien des statistiques de 1833 que des livres publiés par des auteurs récents dont il faisait l'éloge: le philologue Joseph Dobrowsky, les historiens Joseph Jungman, Paul Szafarik et François Palacky, le poète Jean Kollar. En voyant que J. Kořalka parle⁴²⁾ avec beaucoup d'estime de Josef Dobrowský, de Josef Jungmann, de František Palacký et de Jan Kollár, prédicateur luthérien slovaque, auteur de vers en langue tchèque, je suppose qu'en Bohême on connaissait l'Encyclopédie où ces noms apparaissaient dès 1835.

Résumons d'abord le début de cet article:

„Le nom de la Bohême réveille dans l'esprit de l'historien le souvenir de la plus triste destinée. Habitée par un peuple slave, et durant plusieurs siècles royaume puissant, nation entièrement indépendante."⁴³⁾

Ensuite:

„Avec Jean Huss commença une nouvelle époque de splendeur nationale. Le mouvement des esprits, qu'il avait provoqué, porta la langue bohême au quinzième siècle à un tel degré de perfectionnement qu'elle devint la langue à la mode chez tous les peuples slaves catholiques. Aucun peuple n'eut alors de collection nationale de chants religieux plus riche que celle de Bohême."⁴⁴⁾

Enfin:

„La Maison d'Autriche étouffa la nationalité bohême par les plus coupables violences. Beaucoup de nationaux, pour se mettre à l'abri des persécutions, se virent forcés de germaniser leurs noms. La langue allemande fut introduite dans toutes les branches d'administration. Le poète-lauréat Simon Lomnický, vieillard sexagénaire, réduit à mendier sur le pont de Prague, semblait le symbole vivant du sort de la littérature de son pays. Le dernier flambeau de celle-ci, Jean-Amos Comenius (Komenský) mourut

40) (Bogdan Janski), Bohême, in: Encyclopédie nouvelle, Paris 1836, p. 740.

41) Griffiths, Jean Reynaud encyclopédiste, p. 124.

42) Kořalka, Nationale und internationale Komponenten, pp. 43-44, 51-60.

43) (Janski), Bohême, p. 739.

44) Ibid., p. 739.

dans l'exil. Les jésuites, maîtres du pays, livraient aux flammes tous les ouvrages bohêmes écrits de 1414 à 1620 (...) De 1620 à 1774 le silence et la terreur planèrent sur la Bohême. (...) Deux siècles se sont à peine écoulés, et le monde semble avoir perdu le souvenir de cette nation, et ne prête plus attention à ses douleurs, ni à ses espérances, ni à ses sourds efforts de résurrection."⁴⁵⁾

En conclusion, le sonnet que Jean Kollar, „à juste titre réputé le meilleur poète de cette époque, a intitulé L'Espoir":

„Si l'idole de notre amour est endormie; si ses yeux, couverts d'un voile, ne se rouvrent pas encore, faut-il nous désespérer et dire: Elle est morte? Non (...) Amis, amis, attendons et veillons! Ce qui maintenant n'est qu'un rêve peut-être bientôt sera la vérité. Conservons les nobles pensées qui rendent moins pesant le joug de la vie, les souvenirs qui soutiennent la fierté, les résolutions qui rendent l'âme plus ferme. Puisons dans les temps qui ne sont plus l'espoir consolateur et embellissons notre avenir des rayons brillants du passé."⁴⁶⁾

Albert de Rudolstadt „attend sa consolation" dans „une église" souterraine et secrète où il conserve les souvenirs et les tombeaux du passé hussite. „Le silence et la terreur" plânent sur ce pays depuis plus d'un siècle lorsque Consuelo arrive pour la première fois dans ces monts des Géants (une des chaînes de montagnes que mentionnait Janski). Italienne, catholique, elle apprend avec stupeur que

„la famille des Rudolstadt, d'origine bohême, avait germanisé son nom en abjurant la Réforme (parce que la noblesse de Bohême) ruinée et décimée par les exactions, les combats et les supplices, a été forcée de s'expatrier ou de se dénationaliser en abjurant ses origines, en germanisant ses noms et en renonçant à la liberté de ses croyances religieuses".

Fille du peuple, musicienne, elle aime les chansons du peuple de Venise, mais elle éprouve un très étrange sentiment de nostalgie quand elle entend la voix des temps qui ne sont plus à travers les cantiques dont Zdenko, simple d'esprit, a gardé (seul peut-être) le souvenir. A ce moment de son récit, George Sand introduit un développement sur la musique populaire, en insistant sur „la fécondité sans limite" que possède „le génie du peuple". On ne voit pas assez qu'elle pense (comme Michelet parlant du génie dans Le Peuple) aux peuples libres, et aux créateurs qui peuvent sans aucune contrainte se laisser guider par leur spontanéité nationale et religieuse. George Sand est émue quand Mickiewicz parle au Collège de France, quand Chopin lui joue ses Polonaises, ou Liszt ses Rhapsodies hongroises. On avertit Consuelo: „Vous entendrez parler allemand dans un pays slave, c'est tout vous dire", et la musicienne de Venise s'attriste. Révolutionnaire par sa longueur aussi, fait sur mesure pour la Revue indépendante, ce roman veut servir de „Bildungsroman" à tous les Européens qui aspirent à la liberté et particulièrement aux femmes.⁴⁷⁾ Quand on sait cela, on mesure la dette de George Sand envers un Polonais obligé d'écrire dans une langue qui n'est pas sa langue maternelle, loin de son pays où l'occupant parle russe ou allemand. Janski se sent solidaire de ceux qui „portent dans leur langue nationale les noms de Czechs ou Tchèques" et dont beaucoup se souviennent que leurs ancêtres ont été „utraquistes". Ils

45) Ibid., p. 742.

46) Ibid., p. 742.

47) Jacques Viard, Amnésie, aliénation, affranchissement, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 7-44.

ont un roi et une diète, mais „à son avènement, le roi prête serment de veiller au maintien de la religion catholique”, et „la diète ne peut opposer aucune refus au commissaire du Roi Empereur d'Autriche.” D'ailleurs l'immense majorité des habitants n'est pas représentée dans ces Etats généraux, dominés par une classe (très peu nombreuse), celle des prélats. Viennent ensuite quinze cents familles nobles, formant la classe des seigneurs, et celle des chevaliers. Enfin, celle des bourgeois, c'est à dire des rares députés choisis, dans les quatre villes principales, par les magistrats (fonctionnaires).

Critiquant le mal social, qu'il appelle „le mal des castes”, et distinguant diverses „sortes de castes”, Leroux avait fondé une sociologie générale dont la lutte des classes selon Marx et la lutte contre l'impérialisme selon Lénine sont des succédanés. Janski appliquait à la Bohême l'analyse inventée par Leroux, dont je reproduirai la terminologie en disant que ce malheureux pays était un cas éminemment représentatif de trois „sortes de caste”: „la caste d'empire”, puisqu'une puissance étrangère dominait cette nation; „la caste de propriété”, puisque les seigneurs possédaient la terre et que les paysans vivaient dans un état proche de la servitude; et enfin la caste qui repose sur „le despotisme de l'intelligence” puisque les Jésuites, liés au Pape par un voeu plus contraignant encore que le serment du Roi, imposaient aux consciences la soumission à toute cette hiérarchie. La Bohême était donc encore plus malheureuse que la Russie, où du moins „l'Autocratie, l'Orthodoxie et l'Esprit national” étaient autochtones.

Nécessaire, la documentation que Janski apportait à George Sand était pourtant très limitée. Collaborateur précis d'un ouvrage collectif, il mentionnait en passant „un prédicateur de l'Université de Prague, Jean Huss”, en ajoutant: „Voyez ce mot”. Rappelant brièvement que „le supplice de ce réformateur (1415) provoqua des guerres”, employant le mot „Utraquiste” sans même le définir, Janski n'étudiait qu'un seul pays, même en le comparant à un autre: „Jean Huss fut pour la littérature de la Bohême ce que Luther devint plus tard pour celle de l'Allemagne: il y mit toute la vigueur de l'esprit et de la langue nationale”. Soulignons bien ce dernier mot: cet article n'apportait rien à George Sand sur la foi „morave” ou „taborite”, rien sur ce qu'elle appelle „le sens élevé des grandes vérités dites hérétiques”, rien sur le caractère international ni sur la longue continuité des „siècles étouffés” dont elle nous dit dans „Jean Zyska” qu'ils ont précédé „la guerre des Hussites”, ni sur ce qui dure depuis cette guerre. „Là”, en effet,

„l'histoire devient plus claire, parce que les insurrections religieuses aboutissent enfin à des guerres sociales”. (...) L'hérésie revit aujourd'hui dans la grande insurrection permanente des Chartistes, et en partie dans les associations profondes et indestructibles du communisme. Ces communistes, ce sont les Vaudois, les pauvres de Lyon ou léonistes qui faisaient dès le douzième siècle le métier de canuts et l'office de gardiens du feu sacré de l'Evangile. Les chartistes, ce sont les wicléfistes (...). L'hérésie du passé, le communisme d'aujourd'hui, c'est le cri des entrailles affamées et du coeur désolé qui appelle la vraie connaissance, la voix de l'esprit, la solution religieuse, philosophique et sociale du problème monstrueux suspendu depuis tant de siècles sur nos têtes”.⁴⁸⁾

48) Texte presque introuvable, reproduit dans: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 4, 1987, pp. 46-47. Je renvoie à ma communication George Sand entre Spartacus et Trismégiste, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 10, 1993, pp. 151-161.

En 1843, quand la Revue indépendante a imprimé ces lignes qu'ont retenues Michelet, Marx et Renan, et déjà en juillet 1842 quand Albert apprend à Consuelo que „Le peuple s'écria tout d'une voix: La coupe! rendez-nous la coupe! La coupe au peuple! La coupe aux enfants, aux femmes, aux pêcheurs et aux aliénés!”, les lecteurs avaient déjà trouvé dans cette même revue l'„Aperçu de la situation de la philosophie en Allemagne” où Leroux évoquait en mai 1842

„les Albigeois, les Vaudois, les Cathares, les Frérots, les Béguards et vingt autres sectes jusqu'à Wicléf, Jean Huss et Jérôme de Prague, dont Luther ne fit que couronner l'oeuvre.”

Or cette revue n'était que l'actualisation, la vulgarisation et l'illustration de l'Encyclopédie que George Sand dit „inachevée et toujours incomplète encore”, dans une lettre du 18 mai 1843. Et c'est là qu'elle avait trouvé, à défaut de l'article „Jean Huss” prévu mais non publié, les idées que Leroux résumait en 1837 dans deux phrases de l'article „Conciles”:

„Le monde laïque s'est révolté et il a vaincu. Nous avons, avec Wicléf et Jean Huss, demandé hardiment »le privilège de la coupe« et nous l'avons pris de force avec Luther”.

V. La réhabilitation de Jean Huss

En 1845, la presse catholique attaque „les trois Pontifes de la Doctrine de l'Humanité”, Michelet, Quinet et Mickiewicz, qui dans leurs cours au Collège de France utilisent l'Encyclopédie nouvelle. Cette année-là, contre „les professeurs universitaires”, dans un livre intitulé „De l'abolition du monopole universitaire”, l'abbé Mitonnet utilise le „Dictionnaire des Hérésies” de l'abbé Plaquet. Parmi ces professeurs il distingue des adamistes, des albigeois, des ariens, etc. en caractérisant d'une phrase leur erreur. Celle des hussites tient en ces quelques mots: „Ils croient que leurs supérieurs perdent leurs droits quand ils font mal”. Tel était le grief retenu contre les hussites. De leurs „Quatre articles”, on retenait seulement les deux derniers, qui incriminent l'immoralité des cours seigneuriales et la simonie du clergé. Comme cinq siècles auparavant, l'Eglise répondait que les fautes des personnes n'abrogent pas le droit divin des familles instituées par Dieu pour commander aux hommes, et encore bien moins l'autorité suprême de la hiérarchie ecclésiastiques. La défense des Etats Pontificaux passait avant tout. De même en 1849, au moment de l'expédition de Rome, ou en 1870, ou encore au début du XXème siècle, Jeanne d'Arc pouvait être réhabilitée et canonisée. Pourtant, elle avait été condamnée au même supplice que Jean Huss, par un tribunal ecclésiastique où siégeait le même évêque Cauchon.⁴⁹⁾ Mais pas pour un crime aussi grave.

Après Waterloo, beaucoup d'Européens souhaitaient la restauration de la théocratie. A leurs yeux, Jean Huss était plus coupable encore que Luther, car il lui avait donné le mauvais exemple. En se révoltant contre la vente

49) Précision apportée par l'abbé Jean Boulier, Jean Hus, Paris 1958. Jeanne ignorait que sa foi populaire, franciscaine et nationale était proche de celle des Hussites. Le Centre Jeanne d'Arc d'Orléans conserve la lettre par laquelle elle se déclarait volontaire pour la croisade prêchée contre eux.

des indulgences au moment de la construction de la Basilique de Saint Pierre, „Luther ne disait rien de nouveau. Wicléf et Jean Huss avaient préparé les esprits." Voilà ce que Fabre d'Olivet écrivait dans son „Histoire philosophique du genre humain". Certes, il reconnaissait que Luther n'avait „ni l'austère vertu de Jean Huss, ni les talents remarquables de Jérôme de Prague". Mais cette vertu et ces talents ne sont pas des circonstances atténuantes. Admirateur de „l'auguste monarque" (le Tsar) qui avait pris l'initiative de la Sainte Alliance, Fabre d'Olivet jugeait insuffisante cette Alliance politique et il préconisait „l'Alliance Sacrée", c'est-à-dire „la nomination d'un Pontife-Suprême" reconnu par tous les souverains d'Europe. Il condamnait donc „les hussites en Bohême et les Lollards en Angleterre" parce qu'ils avaient dit que les rois ne dépendaient pas du Saint-Siège et que les simples prêtres étaient les égaux des évêques et du Pape.⁵⁰⁾

Tout au contraire, dans la Charbonnerie républicaine et en fondant le Globe (1824) Leroux avait combattu la Sainte Alliance „signée par Cinq Rois au nom de la Très sainte Trinité". Il rappelait cela en 1842 dans la Revue indépendante. L'article „Conciles" (1837) affirmait son invariable conviction:

„Le Concile de Constance brûla Jean Huss et fit naître ainsi l'insurrection armée et victorieuse qui sous des noms divers, a fini par abattre l'Eglise."

Cette insurrection c'est la démocratie, telle que Jean Huss l'a fondée en s'opposant à ce qui est l'essence même de la théocratie, „le despotisme de l'intelligence":

„Si au lieu de regarder la lumière comme déparée, ainsi que le dit saint Jean, à tout homme venant en ce monde, vous supposez qu'elle est le fruit de l'étude, de la science, de la contemplation, une conquête réservée à l'intelligence pure, si, en conséquence, vous attribuez à l'intelligence pure, à la science, la souveraine direction de la vie humaine, n'eussiez-vous aucune croyance religieuse, vous tombez dans la théocratie." (Théocratie, 1840).

Une démocratie athée, une démocratie sans liberté de conscience est impossible.⁵¹⁾ L'„athéocratie", comme dit George Sand, n'est qu'une rechute dans „le socialisme absolu" qui ne peut plus vivre: le temps n'est plus où il avait, comme l'anthropophagie, le pouvoir de durer longtemps. „La perfectibilité" le lui a interdit. C'est à cette conclusion qu'aboutit la critique des castes. Un siècle avant que Georges Dumézil reconnaisse dans le Parti, l'Armée et l'organisation syndicale du IIIème Reich et de l'URSS la tripartition qui existait déjà dans les sociétés des Indo-européens et dans leurs légendes, Leroux pensait que le mythe de Zeus fabriquant certains hommes avec de l'or, certains avec de l'argent, et les autres avec de l'airain avait été, sous d'autres noms, enseigné par „les prêtres de l'ancienne Egypte et les lettrés chinois". Ensuite, „Platon, comme Aristote, s'était targué du droit tiré de l'intelligence pour maintenir le système des castes". Devenue „la monarchie des moines", l'Eglise médiévale était

50) Fabre d'Olivet, Histoire philosophique du genre humain, tome 2: L'âge d'Homme. Lausanne, pp. 211sq., 464sq.

51) Cela sera répété en 1904 par Charles Renouvier, qui en 1840 avait remplacé Leroux à l'Encyclopédie nouvelle.

retombée dans „le socialisme absolu", elle avait consacré entre le clerc, le chevalier et le roturier la même „ségrégation" que Platon, dans sa République, entre les philosophes, les gardiens et les travailleurs, ou les brahmanes entre „les brahmes, les chatrias et les soudras".

Mais „le dogme de l'unité du genre humain" a été révélé par „Moïse et Jésus, deux hommes divins". Cela, parce que „l'absence de castes véritables" caractérisait le peuple juif, comme le prouvent les prophètes. Ce peuple est „la vraie démocratie de l'Antiquité, la tige prédestinée de la nouvelle humanité" (Caste). Formé dans ce peuple, Jésus a été „le destructeur des castes et le Bouddah de l'Occident" (Egalité).

C'est ici, dans ce même article „Egalité", qu'est expliqué le cri: „La coupe pour tout le monde!":

„L'Eglise était la cité spirituelle où toutes les âmes étaient reçues, où toutes vivaient et s'alimentaient. Je le répète encore, là ne régnait pas l'égalité, là ne régnait pas la liberté: il y avait deux mondes, le prêtre et le laïc. La seule égalité consistait en ce que la nourriture spirituelle était donnée à tous; mais le droit de préparer cette nourriture n'était pas à tous, et ainsi la nourriture n'était pas la même pour le clergé et pour le peuple. Les prêtres donnaient le pain aux laïcs, et s'étaient réservé le vin: à eux la coupe inspiratrice, au peuple une nourriture moins généreuse. Il en était résulté une horrible inégalité, la théocratie pesait sur le monde. Les hommes chargés de préparer la nourriture intellectuelle de tous ne distribuaient plus au peuple que des aliments corrompus, quand Wicléf et Jean Huss, ces grands martyrs, réclamèrent la coupe pour tout le monde, c'est-à-dire l'égalité. Oui, il a fallu renverser la cité spirituelle, et proclamer sur ses ruines l'égalité" (Egalité).

Paradoxe: c'est la cendre de ces martyrs qui a été féconde, Luther ayant été „le vengeur de Jean Huss", et ensuite „le bon génie de la France". Au contraire, l'Eglise théocratique est morte parce qu'elle enseignait un „christianisme mort", avatar du „socialisme absolu" qui n'a qu'une apparence de vie:

„A force de tuer et de persécuter, il s'est tué lui-même. Il fit boire la cigüe à Socrate, et mit Jésus-Christ sur la croix, il a brûlé Jean Huss et Jérôme de Prague". (...) „Aujourd'hui, grâce à la Réforme, grâce à la philosophie et à la Révolution française, nous sommes tous égaux, c'est-à-dire nous sommes tous considérés comme autant d'activités et d'intelligences libres, ayant droit à tout, à la religion comme à la politique; en un mot, nous sommes tous prêtres, nous sommes une nation de prêtres, au même titre que nous sommes citoyens" (Culte).

Dans cette doctrine de l'Humanité, Jean Huss tient la place centrale, comme Jésus dans les Pensées de Pascal. Il est la meilleure image, le meilleur reflet historique de Jésus,⁵²⁾ et en même temps l'annonciateur de „la démocratie religieuse" à venir. A faire venir mondialement, car il ne suffit plus de reproduire notre passé occidental. Leroux le disait dès 1832: „La science a fouillé la terre, sondé les cieus et repris à neuf les annales du genre humain, (...) les sympathies se sont éveillées, assez vives pour proclamer par la voix des révolutions l'égalité de tous les hommes". En 1839, l'article „Egalité" récapitule: en premier lieu, les sciences naturelles démontrent „l'égalité des hommes dans l'espèce". En outre, „la nouvelle synthèse des connaissances" doit accueillir les religions orientales. Enfin,

52) Comme Jeanne d'Arc pour Michelet, que George Sand félicitait dans Jean Zyska. Cf. l'édition de sa Jeanne d'Arc par Paul Viallaneix.

en abjurant toutes les séquelles du manichéisme,⁵³⁾ on a compris que „Eve est égale d' Adam" et qu'il faut „abolir cette caste où est maintenue la moitié du genre humain". C'est vraiment „pour tout le monde" qu'il faut préparer la coupe.

Dès 1840, à Dresde, le Brockhaus-Lexikon indique „die Egalité" comme le maître-mot de la philosophie de Leroux. En 1842, cette doctrine qui selon George Sand „parle au coeur comme l' Evangile" est „tradui(te) en roman" dans „Consuelo". En 1846, tandis que l'article „Culte" paraît en volume „De la religion civile et du culte", Michelet, dans „Le Peuple", renvoie à „Egalité". En 1847, dans „L'histoire de la Révolution". L. Blanc renvoie à „Consuelo". En 1848, proclamation de la République; l'article „Conciles" reparait sous le titre „Des conciles ou de l'origine démocratique du christianisme", et l'article „Egalité" sous le titre „De l'Egalité". Alors, après l'insurrection de Juin, „un néo-socialisme" s'affirme, que certains historiens aperçoivent et qu'à tort ils appellent proudhonien.⁵⁴⁾ Ils ignorent non seulement les oeuvres dont je viens de parler, mais aussi les huit cent pages de „La Philosophie du Socialisme", où le docteur Ange Guépin écrit en 1850 qu'Egalité a influencé „tous les hommes de la Démocratie".

Non seulement des républicains comme Edgar Quinet, qui s'élevait en 1843 contre „la théorie selon laquelle s'établiraient définitivement des privilégiés de la fortune et des prolétaires de l'intelligence", et qui en 1845 fait l'éloge de Jean Huss.⁵⁵⁾ Plus tard, exilé comme Leroux et demeuré proche de lui, il transmettra à Jules Ferry et à Ferdinand Buisson l'idée d'une école enseignant à tous les enfants, entre autres choses, l'amour mutuel que n'enseignaient pas les Eglises. Non seulement des socialistes comme Proudhon disant dès 1841: „Honneur à M. Pierre Leroux, l'apôtre de l'égalité", ou comme Renan écrivant en 1849:⁵⁶⁾ „M. Pierre Leroux a raison. Il faut faire place à tous au banquet de la lumière". Mais aussi des communistes attentivement lus par Marx, comme le matérialiste Dezamy (Almanach communiste, 1843) ou le croyant Weitling, allemand et suisse (L'Evangile du pauvre pécheur, 1841). Et aussi d'illustres utilisateurs de Leroux, qui l'ont plagié avant de s'opposer à lui; Mazzini, qui l'appelait en 1843 „un uomo del nostro partito", Bakounine, qui en 1870 exalte dans sa „Lettre à un Français" non seulement „Jean Huss et Jérôme de Prague, brûlés tous deux en 1415-1416" mais aussi „Jean Zyska, ce vengeur populaire dont la mémoire vit encore en Bohême". Pour mettre les Slaves, les Suisses, les Italiens et les Hongrois en garde contre „les tendances autoritaires particulières aux socialistes allemands", il leur rappelle que „les

53) Idée saint-simonienne de „la réhabilitation de la chair". Dans Le Peuple, Michelet parle aussi en faveur des animaux „nos humble compagnons de travail". Cf. Jacques Viard, George Sand et Michelet disciples de Pierre Leroux, in: Revue d'histoire littéraire de la France, novembre 1975, p. 749 sq.

54) Comparer le récit bonapartiste de Granier de Cassagnac, Histoire du Roi Louis-Philippe, de la République de 1848 et du rétablissement de l'empire, tome 2, Paris 1857, p. 121, et le récit républicain d'Eugène Ténot, Etude historique sur le Coup d'Etat, Paris 1868, résumé dans: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 4, 1987, pp. 22-24.

55) Je renvoie à la communication de Jean-François Durand, L'Europe de Consuelo, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 165-176, et à mon article sur Leroux et les romantiques, in: Romantisme (Paris) 36, 1982.

56) Dans „(s)on livre socialiste". Voir Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 7, 1990, p. 47, et 9, 1991, pp. 233sq.

hérésies des Vaudois, des Fraticelli, de Wicleff, qui se répandaient en Bohême, n'ont trouvé en Allemagne aucun écho", et que de même, „de 1813 à 1848, quand la démocratie française s'est glissée dans les Universités allemandes elle n'a été accueillie que par une vingtaine, une trentaine de savants sincères".⁵⁷⁾ Marx, en 1842, à la „Rheinische Zeitung", devenait l'un de ces „Revolutionäre und Demokraten". En 1846 encore, en s'appuyant contre Proudhon sur l'autorité de George Sand, „Marx stand in einer Tradition" (ainsi que Hans Pelger l'a dit voici treize ans) la tradition des républico-saint-simoniens. Proudhon, dans „Philosophie de la misère", venait de traiter de „socialistes mitigés" et d'„utopistes" ceux-là même par lesquels un an plus tôt il était bien aise d'être accueilli dans un socialisme non fouriériste, à savoir Pierre Leroux, Louis Blanc et George Sand. Certes, il ne les insultait pas encore nommément. Marx prenait parti pour eux, dans „Misère de la philosophie", en citant „Jean Zyska", en louant „les vrais socialistes et communistes associés en pleine connaissance de cause à la science produite par le mouvement révolutionnaire", et en rangeant Proudhon parmi „les théoriciens qui ne sont que des utopistes". Mais bientôt Marx et Engels allaient opposer le „Kommunismus" (Babeuf, Fourier, Cabet, Blanqui amalgamés) à la démocratie religieuse.

A cela, trois grandes raisons: en 1846, cette doctrine est réaffirmée dans le livre intitulé „D'une religion nationale ou du culte". En même temps, Leroux critique sévèrement Fourier, et cela déplaît à Engels qui écrit à Marx: „Ce type-là est complètement fou". Enfin Engels ne peut pas supporter ce qui enchantait Bakounine: aux philosophes allemands (hégéliens ou schellingiens) qui revendiquaient la présidence de l'Internationale pour „le pays qui est la source de toutes les grandes révolutions de l'Europe depuis Luther", la poudre, l'imprimerie, etc., Leroux rappelait „vingt sectes d'hérétiques" adeptes de l'Evangile éternel, depuis Joachim de Flore et Jean de Parme jusqu'à „Wiclef, Jean Huss et Jérôme de Prague, dont Luther ne fit que couronner l'oeuvre".

VI. Socialisme ou millénarisme?

Cette première rencontre Tabor peut apporter de la lumière dans la pénombre où se trouve actuellement l'histoire des idées. Sur les questions qui nous préoccupent, le public francophone ne connaît guère que le „Jean Hus" (1958) de l'abbé Boulier, „Le temps des prophètes" (1977) de Paul Bénichou, „La postérité spirituelle de Joachim de Flore" (1981) du cardinal Henri de Lubac, et les „Fondements du savoir romantique" (1982) de Gusdorf. Quatre auteurs fort respectables, mais insuffisamment documentés.

L'abbé Boulier ne parlait ni de „Consuelo"⁵⁸⁾ ni de Leroux, qui était „exclu" par l'Intelligentsia communiste, et ravalé par tous les professeurs d'histoire parmi „les socialistes utopistes". Mentionnant cependant deux textes de George Sand, Jean Zyska et Procope le Grand, ce prêtre actif au Mouvement de la Paix rappelait qu'en 1948 Klement Gottwald avait dit:

57) Voir Lucien Calvié, Le renard et les raisins. La Révolution française et les intellectuels allemands 1789-1845. Paris 1985.

58) Que Léon Cellier n'avait pas encore rééditée.

„C'est nous, les millions et les millions de simples citoyens des villes et des villages, qui descendons des véritables Taborites, successeurs de maître Jan Hus, de Jean Zyska, de Procope le Grand".

N'est-ce pas pour protester contre cette imposture qu'en 1968 la radio de Prague insurgée disait: „Le socialisme de Jan Hus n'est pas mort"? Et cette espérance est niée à présent par tous ceux qui enseignent que l'URSS était socialiste, et que le socialisme est mort avec elle.

„L'adéquation" de la doctrine républicaine et du socialisme, voilà l'idée que défendaient encore les „Républicains socialistes" exilés avec Leroux et ensuite les dreyfusards dont l'évocation par Charles Péguy, dans „notre jeunesse" (1910), enthousiasmait Gramsci et Bergson. N'est-ce pas l'idée qui animait Masaryk, au moment où votre nation a recouvré son indépendance? Le décret autorisant la création en France de l'armée de votre pays avait été signé par Poincaré et Clemenceau (deux lecteurs des cahiers de Péguy). Notre patrie avait été la première à reconnaître que la vôtre avait le droit de former un Etat indépendant et souverain. En présence d'Edvard Beneš, les troupes tchécoslovaques avaient prêté serment, à Darney (Vosges), sur le drapeau que leur remettait le Président Poincaré et Masaryk était venu le 9 décembre passer à Darney⁵⁹ sa première revue militaire, en qualité de Chef du nouvel Etat. Aussitôt, rentrant dans sa patrie, Masaryk disait dans cette ville-ci: „Tabor, voilà notre programme". Séparés par la rupture qui date de 1938, nos deux pays peuvent seuls faire comprendre que la source de cette „foi nouvelle" n'était ni exclusivement française, ni allemande non plus. Certes, l'appel est venu de France, J. Kořalka le souligne assez, et le Brockhaus-Lexikon avait bien raison de dire en 1840, et les amis de Jaurès aussi,⁶⁰ que cette doctrine humanitaire était d'inspiration profondément française (en particulier Voltaire, Rousseau, Condorcet, Saint-Simon). Mais l'Encyclopédie nouvelle était européenne. Elle n'oubliait pas la longue et multiple préhistoire mondiale de ce que les Russes, à son école, appelaient „Goumannost".⁶¹ Il ne s'agissait pas du tout d'un simple occidentalisme. La référence à Jean Huss et à ses prédécesseurs en est la preuve, comme la collaboration de Janski.

Pourtant, c'est du romantisme allemand que la critique française prétend faire venir cette foi nouvelle. On dit que Leroux avait reçu de Herder, de Franz Baader et de Schelling un „irrationalisme gnostique".⁶² On rappelle que deux poètes, Novalis et F. Schlegel, rêvaient en 1797, le premier d'„être un nouveau Christ", le second d'écrire „un nouvel Evangile" et de „fonder une religion", et on croit que Leroux a transmis cette „religiosité" néocatholique „aux idéologues français qui lui étaient plus ou moins liés: Quinet, Michelet, Jean Reynaud, George Sand".⁶³ Et aussi à Herzen et

59) A Tábor, avec un historien tchèque (Zdeněk Šamberger), dont le père avait fait partie de cette Légion, j'ai été heureux d'évoquer cette petite ville voisine du village de mes grands-parents.

60) En particulier Eugène Fournière. Voir Jacques Viard, La longue résistance du socialisme humanitaire, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 8, 1991, pp. 64, 130-134.

61) Françoise Genevray, Quelques lecteurs russes de George Sand. Thèse Aix-en-Provence 1990, et Femme, Humanité: une lecture russe de George Sand, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 145-152.

62) Alain Besançon, La confusion des langues.

63) Gusdorf, Fondements du savoir romantique, Paris 1982, pp. 409-414.

Dostoïevski (et même jusqu'à Charles Péguy.⁶⁴) En conséquence, Leroux était très catholique, selon la Société des Etudes Jaurésiennes. Et donc „antiprotestant", selon P. Bénichou. Quant au Cardinal de Lubac, il trouve dans ses Oeuvres et dans „Consuelo" une hérésie nouvelle, „le noéjoachimisme".

Non, Leroux n'était pas antiprotestant. Il était seulement anticatholique, et j'ai ailleurs répondu à P. Bénichou.⁶⁵ Ici retenons seulement que dans „Le temps des prophètes" il n'a pas hésité à écrire que „la synthèse humanitaire" élaborée par Leroux et ses collaborateurs demeure „la doctrine de fond de la démocratie socialisante partout où celle-ci, jusqu'à nos jours, a réellement existé."

Sur le joachimisme, rapprochons trois publications faites cette année. Celle des Ecrits théologiques et politiques de Thomas Müntzer (1490-1525), que Joël Lefebvre appelle „un ancêtre de Pierre Leroux", celle de l'article „Bohême"⁶⁶ et celle où J. Kořalka dit que František Palacký, „publiant de nombreux documents jusqu'alors inconnus, a explicitement comparé des Articles Chiliaistiques de Tabor de 1420 aux idées de ce qu'il appelait les »célèbres groupes politiques français du milieu du XIXème siècle«".⁶⁷ Quel groupe était plus célèbre en Europe que les Humanitaires, „the Sect of Humanitarians"⁶⁸ qui disaient dans leur Encyclopédie que „François Palacký a publié plusieurs travaux importants d'histoire et de philosophie et qu'il rédige actuellement le journal du Musée national"? Il me semble que Palacký a dû entendre parler d'eux autant que les rédacteurs du Brockhaus-Lexikon et de la British and Foreign Review. Mais je crains qu'il n'ait pas disposé d'informations suffisantes pour voir que la différence est extrême entre leur doctrine de la perfectibilité et le millénarisme des Taborites ou des amis de Lamennais.

Comme Leroux le faisait, remontons jusqu'à Joachim de Flore, qui voici huit cents ans, dans son monastère de Calabre, prédisait l'imminence de l'âge du Saint Esprit, succédant à l'âge du Fils comme celui-ci avait succédé à celui du Père. André Reszler a fort bien raconté la suite: Lessing donnant raison, dans l'„Education de la race humaine", aux „enthousiastes des treizième et quatorzième siècle" et envisageant à son tour un troisième âge; ensuite, la réédition de ce livre par le saint-simonien E. Rodrigues, en 1832 „aux bureaux du Globe", et la division de l'histoire par Auguste Comte en trois âges, — „l'âge théologique, l'âge métaphysique et l'âge scientifique".⁶⁹ Ajoutons encore quatre millénaristes: Fourier, qui se présente, contre „la secte Saint-Simon", comme le seul et unique „postcurseur de Jésus".⁷⁰ Proudhon qui croit en 1848 à „l'âge scientifique" proclamé par

64) C'est Alain Besançon qui ajoute ce nom.

65) Jacques Viard, Pierre Leroux, carbonaro, ouvrier typographe et fondateur du „Globe", in: Romantisme (Paris) 28-29, 1980; Les dreyfusards divisés, le mirage russe et l'antisémitisme, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 6, 1989, pp. 153-158; Leroux, Renan, Proudhon et Péguy, in: Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 9, 1991, pp. 233-243. Vladimir Rabi, La vision du peuple juif chez Pierre Leroux, in: Autori vari, Per un'idea di popolo e di democrazia, ed. Angelo Prontera, Lecce 1987, pp. 77-121.

66) (Bogdan Janski), Bohême, in: Encyclopédie nouvelle, Paris 1836, pp. 739-742.

67) Kořalka, Nationale und internationale Komponenten, pp. 56-57.

68) Ainsi disait en 1843 la British and Foreign Review.

69) André Reszler, Marx et la pensée prospective, in: 4ème Cahier du fédéralisme, Paris 1978.

Auguste Comte. Considerant qui regarde Fourier comme „le plus grand génie des temps modernes et le Père du Socialisme scientifique". Engels ensuite, plagiaire, qui a fondé le culte de Marx, „Vater des wissenschaftlichen Sozialismus" et donc prophète du Règne de la Liberté. Voilà de vrais néo-joachimistes eschatologiques.

Faut-il rapprocher d'eux Thomas Müntzer et les Taborites, comme le faisait Ernst Bloch en 1921, en écrivant dans „Thomas Müntzer, théologien de la révolution" qu'il „retrouvait dans la réalisation bolchévique du marxisme le communisme taborite et joachimite"? Joël Lefebvre pose cette question, et il répond fort bien, à mon avis, en distinguant deux sortes d'écrits de Müntzer.⁷¹⁾ Lorsque ce „fanatique de l'Apocalypse" élève une protestation „au nom de l'homme pauvre" en reprochant aux clercs l'oppression des consciences, aux princes la domination politique, et aux seigneurs l'exploitation économique, il me semble comme à J. Lefebvre „l'ancêtre de Pierre Leroux", puisque Leroux protestera contre „le despotisme de l'intelligence", „la caste d'empire", et „la caste de propriété". Mais dans plusieurs de ses pamphlets ou de ses lettres Müntzer emploie un tout autre style. Par exemple, le 25 novembre 1521, „à Prague, la ville du saint et valeureux combattant Jean Huss", dans sa Protestation au sujet de la cause des Bohémiens:

„Dieu va séparer le bon grain de l'ivraie. Voici le temps de la récolte. Dieu lui-même m'a choisi pour sa moisson. J'ai aiguisé ma faucille, et c'est afin de m'acquitter convenablement de cette tâche que je suis venu dans votre pays, chers habitants de la Bohême. Car c'est dans votre pays que commencera la nouvelle Eglise apostolique, qui s'établira ensuite en tous lieux."⁷²⁾

Laïc, autodidacte, Leroux n'est membre d'aucun clergé ni d'aucun Doktorclub. Ne faisant ni discours ni controverse, il ne s'exprime jamais comme ce prêtre qui vaticane, ce clerc diplômé de l'Université de Leipzig, ce rival de Luther, cet orateur sacré qui cite constamment la Bible et qui, comme Joachim de Flore, fait dire à la Bible ce qu'il a envie d'entendre. Comme Joachim de Flore, Thomas Müntzer tombe sous la juridiction des théologiens qui sont fondés à employer à leur sujet le „Dictionnaire des hérétiques". Mais en condamnant pour hérésie les „pauvres de Lyon", illettrés, qui savaient seulement, par coeur, un peu du Livre de Job et de l'Evangile de saint Jean, Joachim de Flore s'égarait. Leur vie ne ressemblait pas à la sienne. Un fossé les séparait de ce moine contemplatif et Père Abbé. Et j'ai regretté⁷³⁾ que le P. de Lubac n'ait pas suffisamment tenu compte de ce fossé quand il les a classés dans „le courant plus actif et plus social du joachimisme", en y rangeant aussi George Sand ou Leroux.

En 1844, l'abbé Mitonnet condamnait les hussites du Collège de France, et Hugo⁷⁴⁾ ceux de la Revue indépendante. Mais Albert de Rudolstadt ne

70) Jacques Viard, Pierre Leroux contre les utopistes, in: Nineteenth-Century French Studies 19, 1991.

71) Ecrits théologiques et politiques de Thomas Müntzer, éd. Joël Lefebvre. Introduction, p. 8.

72) Ibid., pp. 57-63.

73) Jacques Viard, Doctrine de l'humanité et christianisme de Leroux à Péguy, in: Note su socialismo e cristianesimo, Lecce 1985, no. 8-9.

74) Il disait en 1842 que „les Hussites d'aujourd'hui sont des malheureux conduits par quelques misérables".

dit pas „Dieu m'a choisi"; il ne prétend pas interpréter la parole divine. Ce n'est pas un homme d'Eglise. Il croit qu'il est Jean Zyska réincarné, il croit que „le temps de la fureur" est revenu. Il est un modèle pour tous ceux qui après d'atroces conflits cherchent une consolation, et d'abord le pardon. Il voudrait en même temps expier ses crimes et venger ses frères martyrisés. Seule la musique lui permet d'interpréter la foi et l'espérance de ses ancêtres. C'est au „génie du peuple" qu'il a redemandé „les poésies mises à l'index de la politique, les chants nationaux et religieux mis en musique par des génies inconnus". Bouleversée par les accents de son violon slave, Consuelo entrevoit d'immenses „psychologischen Tiefe", en devinant que pour les persécutés „Satan n'est pas le démon, mais l'archange de la révolte légitime et le patron des grandes luttes", le frère outragé du Christ, et, comme lui, „le Dieu du pauvre, du faible et de l'opprimé".

„Il est la voix de ces muets". Ces mots, Michelet les écrivait dans „Le peuple" en parlant du génie. Pensait-il précisément à Albert, à Consuelo, à George Sand, à Leroux? Peut-être pas. Mais il venait de lire „Egalité" et de répéter après eux „le cri franc des Hussites". Pour les Démocrates du XIXème siècle, l'auteur de Consuelo a été la voix des „siècles étouffés". Comme Leroux en lui expliquant „la question sociale" et en lui faisant lire l'„Histoire de la guerre des Hussites et du Concile de Constance".⁷⁵⁾ Comme Jean Huss avait été la voix de tant de pauvres de Lyon et d'ailleurs, Humiliati de Florence, Fraticelli, Béguards, Lollards indistinctement brûlés pour „vauderie", c'est-à-dire pour sorcellerie, sans avoir pu démentir les aveux que le greffier consignait pendant qu'ils étaient soumis à la question.⁷⁶⁾

De même qu'elle avait annoncé un article „Jean Huss", l'Encyclopédie nouvelle avait annoncé un article „Evangile éternel", qui n'a pas paru lui non plus. Dans les cercles de „propagande socialiste" où, avant 1848, Philippe Faure cherchait à unir les disciples de Leroux et ceux de Lamennais, il reliait l'Evangile éternel (fin du XIIème siècle) à Jean Huss et à Jean Zyska. Si un jour on lit le „Journal de Philippe Faure" que Leroux et son gendre Auguste Desmoulins réussirent à faire paraître en exil, à Jersey, on verra que malgré toute leur amitié pour Ph. Faure ils étaient en désaccord avec lui non seulement quant au recours à l'insurrection mais aussi sur cette lecture de l'histoire. Desmoulins raconte que, dans Spiridion, „Alexis lui (à Philippe Faure) rappelait son maître Lamennais, et aux derniers chapitres où les révélations de Joachim de Flore, de Jérôme de Prague et de Jean Huss apparaissent comme formant le lien de la tradition chrétienne et de la Révolution Socialiste moderne Philippe nous dit: »Lamennais fait revivre Joachim de Flore«. Nous ne fûmes point de son avis à cet égard". C'est „plutôt à Savonarole" que les amis de Leroux compareraient Lamennais.

„Révolutionnaire pacifique", Leroux n'a jamais condamné ceux qui ripostaient par la violence à une oppression inhumaine, mais il a souvent désapprouvé ceux qui poussaient les misérables à des insurrections perdues d'avance. Il avait mis en garde contre „les idolâtries" qui faisaient

75) Publiée en Prusse par Jacques L enfant, huguenot émigré, et traduit plus tard en allemand par C. Hirsch. Cf. Les Amis de Pierre Leroux, Bulletin 6, 1989, p. 6.

76) Norman Cohn, Démonologie et sorcellerie au Moyen Age (traduction française), Paris 1982, p. 271.

affluer des „cohues" de disciples exaltés autour d'Enfantin, „Loi vivante", de Fourier, et de Hegel. En 1845, pour ses amis et pour lui, il avait accepté le nom de socialistes, qui leur était donné, en particulier en Allemagne, depuis au moins cinq ans. Mais en précisant formellement sa fidélité à la „sainte devise de nos pères: Liberté, Egalité, Fraternité". Par la suite, les clergés et les blanquistes se sont comme tous les réactionnaires „acharnés à faire disparaître ses oeuvres". Voilà pourquoi on enseigne encore en France que le mot „marxisme" signifie l'ensemble des concepts qui „constituent le fonds commun de tous les socialistes".

Ayant compris grâce à Piotr le Rouquin que le Christ avait apporté „la doctrine de la Liberté, de l'Egalité et de la Fraternité",⁷⁷⁾ Biéliniski voyait en lui un nouveau Christ. De même, en l'appelant „un nouveau Christ", George Sand pensait à „la foi nouvelle, morave" qu'il lui avait fait découvrir. L'Intelligentsia approuvait Biéliniski et, comme Dostoïevski, elle regardait George Sand et Leroux comme les annonceurs français, les „moteurs de l'Humanité auxquels le Christ se serait joint". Tous ces jugements me paraissent raisonnables. Par contre, les rationalistes déraisonnent lorsqu'ils confondent Leroux avec Novalis parce que ce jeune poète confiait à un ami son espoir de devenir „un nouveau Christ". Ils prolongent ainsi les calomnies de l'Allgemeine Zeitung disant en 1841 que „Leroux se considère comme un nouveau Messie", de Lamennais écrivant en 1842 que Leroux se prend pour le Révélateur, et de Proudhon disant en 1849 que Leroux se souvient d'avoir été Jésus-Christ dans une vie antérieure. Rien de plus faux que ces sottises. Le plus profond penseur européen du XIXème siècle affirmait ne rien apporter d'inédit. Il demandait aux hébraïsants de „faire fraterniser leur langue avec le sanskrit". Il demandait à tous les clergés, et aux Rabbins comme aux Prêtres, „au Pape et au futur Concile", de prendre en considération la totalité de l'histoire, de voir qu'elle était éclairée d'une lueur exceptionnelle par le bûcher de Jean Huss. Plus qu'aucun autre penseur, il a constamment affirmé „la persistance de la seule et même aspiration qui ait jamais été tentée", selon Bergson, „pour ajuster le gouvernement des hommes au niveau de la raison",⁷⁸⁾ c'est à dire la doctrine républicaine. Bismarck et Engels n'ont cessé de la combattre. Hitler et Staline ont tout fait pour l'anéantir. Elle leur survit.

TÁBOR V DÍLE GEORGE SANDOVÉ, V DÍLE PIERRA LEROUXE A V ENCYCLOPÉDIE NOUVELLE

Jacques Viard

Čeští autoři – Arnošt Kraus 1924, Hanuš Jelínek 1927, Jiří Kořalka 1987 – upozornili na rozhodující význam francouzského vlivu při mezinárodním prosazení radikálně demokratické interpretace Husa a husitství po roce 1840. Vznik těchto názorů ve francouzském prostředí, které se rozšířilo za hranicemi Francie v letech 1842–1844 hlavně prostřednictvím románového díla George Sandové (Consuelo, Jean Zyska, La Comtesse de Rudolstadt, Procope le Grand), lze sledovat již od poloviny třicátých let 19. století. Klíčovou postavou v tomto směru byl francouzský filozof–socialista Pierre Leroux (1797–1871), jehož představa společenské rovnosti a humanitního socialismu byla ve Francii zatlačena prosazením marxismu, ale v posledních letech je znovu obnovována. Bulletin Sdružení přátel Pierra Leroux, vydávaný v Aix-en-Provence od května 1985, uveřejnil v dosavadních deseti svazcích větší množství starších, zpravidla neznámých textů i nových původních studií, které dokazují mimořádnou přitažlivost hesla „Kalich lidu", osobní integrity Jana Husa a demokratického táborství pro evropskou kulturu.

Jako dva základní prameny pro pojetí husitství a Tábora u George Sandové se jeví heslo „Bohême" (Čechy) v druhém svazku Encyclopédie nouvelle z roku 1836, jehož autorem byl polský emigrant Bogdan Janski, a heslo „Egalité" (Rovnost), které napsal roku 1839 Pierre Leroux a později v rozšířeném znění vydal roku 1848. Symbol kalicha jako výraz učení o rovnosti všech lidí zapůsobil na francouzské, italské, německé a ruské demokraty počátkem čtyřicátých let 19. století. K Husovi a husitství se Pierre Leroux vyslovil také v článcích „Conciles" (Koncily) a „Culte" (Bohoslužba) v rámci Encyclopédie nouvelle. Husitská „teokracie" byla pro něho pouze jednou z forem „absolutního socialismu", a Jan Hus v jeho pojetí byl „hlasem němých", mluvčím „potlačených staletí", jedním ze zakladatelů a patronů demokracie. To bylo pramenem čtyř velkých výzev, které pak vydali George Sandová, Edgar Quinet, Jules Michelet a Louis Blanc. Geniální spisovatelka, která byla popularizátorkou filozofie Pierra Leroux, se mohla dovolávat ještě dalšího příspěvku v Encyclopédie nouvelle, sonetu Jana Kollára uveřejněného v hesle „Bohême", kde byl také pochválen František Palacký jako historik.

77) Lettre à Gogol, dans le cahier de l'Hermite sur Dostoïevski, Paris 1973, p. 119.

78) Ces mots sont d'Henri Bergson, parlant dans son Discours de réception à l'Académie française de l'oeuvre que présageait notre Révolution.

TABOR ALS SYMBOL UND HISTORISCHE TRADITION IN DER TSCHECHISCHEN GESELLSCHAFT DES 19. JAHRHUNDERTS

Jiří Kořalka

Je mehr sich die gegenwärtige historische Forschung mit den Quellen über die Rezeption des Hussitentums in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts befaßt, desto mehr bestätigt sich die Annahme, daß die außerböhmische und außerösterreichische Publizistik, Unterhaltungsliteratur, Poesie und bildende Kunst bis 1848 in der Aufnahme und Aktualisierung der böhmischen Reformation und der hussitischen Revolution des 15. Jahrhunderts einen klaren Vorsprung vor einer ähnlichen Tätigkeit in den böhmischen Ländern selbst hatte.¹⁾ Erst in den Revolutionsjahren 1848-1849 und dann besonders von den 1860er Jahren an trat eine tschechisch-nationale Umdeutung des Hussitentums in den Vordergrund, ohne jedoch die frühere internationale Resonanz behoben zu haben.

Im Verhältnis zum hussitischen Tabor stimmten die meisten Beurteiler in der Einschätzung der historischen Größe Tabors überein, sei es in positivem oder negativem Sinne. Einzelne gesellschaftliche Gruppen und ideologische Strömungen hoben allerdings verschiedene Merkmale und charakteristische Züge des hussitischen Tabor hervor, zu denen sie sich bekannten. In dieser Hinsicht kann man eine religiöse, eine militärisch-heroische, eine demokratische und eine sozialrevolutionäre Tradition des hussitischen Tabor neben- und übereinander unterscheiden. Es ist bezeichnend, daß alle diese vier Traditionen sowohl in der außerböhmischen als auch in der tschechischen neuzeitlichen Rezeption und Aktualisierung des Hussitentums ausreichend vertreten sind.

Tabor als Symbol der religiösen Tiefe und der individuellen Verantwortung

Während der führende tschechische Reformator Jan Hus von den böhmischen Utraquisten, zum Teil auch von den evangelischen Kirchen des Augsburger und des Helvetischen Bekenntnisses in den böhmischen Ländern nach 1781 fast als ein Heiliger gefeiert wurde, wirkte sich die religiöse Tradition der Taborer Kirche eher außerhalb Böhmens, vornehmlich bei den Waldensern, aus.²⁾ František Palacký hob hervor, daß die Taboriten - im Unterschied zu den Prager Kalixtinern - sich ganz und gar auf den Standpunkt des biblischen Protestantismus stellten, keine von der Bibel unabhängige kirchliche Überlieferung gelten ließen und die Vernunft des Individuums bei Erklärung der Heiligen Schrift als entscheidend

1) Vgl. Jiří Kořalka, Nationale und internationale Komponenten in der Hus- und Hussitentradition des 19. Jahrhunderts, in: Jan Hus und die Hussiten in europäischen Aspekten. Vorträge von František Šmahel, Ferdinand Seibt, Jiří Kořalka, Peter Heumos und Michael Müller gehalten anlässlich des Kolloquiums im Studienzentrum Karl-Marx-Haus Trier am 22. September 1986. Trier 1987 (Schriften aus dem Karl-Marx-Haus, 36), S. 43-44.

2) Amedeo Molnár, Ohlas táboorské konfese u románských valdenských, in: Strahovská knihovna 5-6, 1970-1971, S. 271-283.

anerkannten. Daraus folgte, daß sich diese religiöse Strömung innerhalb der Hussitenbewegung früher oder später notwendigerweise „in ebenso viele kleine Parteien und Sekten“ spalten mußte, „als es in ihr selbständige Denker und Grübler gab, die ihre individuellen Ansichten anderen annehmbar zu machen wußten“.³⁾

Für die späteren festgefügtten Kirchen konnte diese religiöse Tradition Tabor als kein gutes Vorbild dienen, aber mancher Kirchenkritiker und Reformdenker fand in den lateinisch geschriebenen Werken der Taborer Ideologen die Vorzeichen seiner eigenen Zweifel und Ansichten.⁴⁾ Neuzeitliche Entdeckungen von prächtig illustrierten Taborer Exemplaren der Heiligen Schrift lenkten die Aufmerksamkeit der Nachwelt auf die demokratische Bildungstradition der Taboriten. Handgeschriebene Exemplare der Bibel sollten in möglich vielen Familien vorhanden sein, damit das regelmäßige Lesen in der Bibel auch zu Hause gepflegt würde. Über das religiöse und geistige Leben im hussitischen Tabor schrieb Jakub Malý, Mitherausgeber des ersten tschechischen Konversationslexikons, im Jahre 1872 im Stichwort „Táboři“ [Taboriten]:⁵⁾

„Es wird ewig denkwürdig bleiben, daß die Prinzipien, die erst in späteren Zeiten zu allgemeinen Parolen des Fortschritts der Zeit geworden sind (unbeschränktes Recht der Vernunft, Gleichheit aller Menschen, Idee der Nationalität) und die noch in unseren Tagen nicht zur allgemeinen Gültigkeit gelangt sind, bereits in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts, als das übrige Europa noch in geistige Dunkelheit versunken war, im Schoß des tschechischen Volkes verkündet wurde, und zwar von seinen unteren Klassen, von Menschen, die dann mehrere folgende Generationen bloß als Rotten von grimmigen, blutrünstigen Mördern und rohen Zerstörern kannten, von Menschen, die Schauer und Schrecken für Nachbarvölker waren.“

Religiöse und liturgische Streitigkeiten zwischen den einzelnen hussitischen Parteien, an denen Tabor einen großen Anteil gehabt hatte, blieben den tschechischen Aufklärern und Liberalen unverstündlich, und selbst František Palacký lehnte es ab, theologische Traktate jener Zeit gründlich zu untersuchen.⁶⁾ Das späthussitische Tabor, wie es Aeneas Silvius Piccolomini, der spätere Papst Pius II., bei seinem Besuch im Jahre 1451 schilderte, zeichnete sich durch eine für die damalige Zeit völlig ungewöhnliche Glaubensverschiedenheit und die damit verbundene Toleranz aus.⁷⁾ Von diesem Einfluß - wenn auch zumeist in polemischer Einstellung gegen die gesellschaftliche Rolle der Stadt⁸⁾ und gegen den bewaffneten Kampf

3) Franz Palacký, Geschichte von Böhmen III/2, Prag 1851, S. 58.

4) Dazu František Šmahel und Kollektiv, Dějiny Tábora I/2: 1422-1452. České Budějovice 1990, S. 605.

5) Mý. [= Jakub Malý], Táboři, in: Slovník naučný, hrsg. von František Ladislav Rieger, Bd. 9, Praha 1872, S. 253.

6) Franz Palacký, Geschichte von Böhmen IV/1, Prag 1857, S. 435-436.

7) List Eneáše Silvia o cestě na sněm do Benešova a o dvojí zastávce v Táboře, hrsg. von Augustin Kadlec, in: Jihočeský sborník historický 22, 1953, S. 107-112, 133-148. Deutsche Fassung bei Palacký, Geschichte von Böhmen IV/1, S. 458: „Die größte Sorge wird dafür getragen, daß jeder fleißig die Predigt besuche; wer dies unterläßt, wird gestraft. Es sind jedoch nicht alle im Glauben einig, jeder kann in Tabor glauben, was ihm beliebt. Es gibt dort auch Nicolaiten, Arianer, Manichäer, Armenier, Nestorianer, Berengarianer und Arme von Lyon, besonders geachtet aber sind die Waldenser, die Hauptfeinde des römischen Stuhls.“

8) Vgl. František Šmahel, Antideál města v díle Petra Chelčického. Příspěvek k sociální kritice středověkého města, in: ČSČH 20, 1972, S. 71-94.

des hussitischen Tabor - ist die erst seit den 1850er Jahren international näher bekannte, eigenartige Persönlichkeit des Laientheologen Petr Chelčický nicht wegzudenken. In der späteren europäischen Tradition wurde dann Chelčický zum Vorkämpfer der Gewaltlosigkeit und zum Vorboten der Unitas Fratrum.⁹⁾ Einer der führenden preußisch-deutschen liberalen Historiker, Johann Gustav Droysen, schätzte in seinem Brief an František Palacký vom 29. Juli 1857 sehr hoch nicht nur Chelčický, sondern die ganze, zum großen Teil mit Tabor verbundene Schicht der hussitischen Volkspriester, deren Tätigkeit im Geschichtswerk Palackýs geschildert wurde:¹⁰⁾

„Ihre Arbeit hat, wie überall, so namentlich auch in diesem Teile eine ganze neue Welt erschlossen, und nicht der Peter Chelčický allein, auf den Sie mich aufmerksam machten, ist eine neue und hochbedeutsame Gestalt. Den Ruhm muß man der römischen Kirche lassen, daß sie, wo sie haßt, mit Energie und Konsequenz haßt, daß sie die Kunst versteht, die Geister der Volkspriester zu töten. Was hat sie Ihrem hochbegabten Volk von der Erinnerung und Größe seiner größten Zeit gelassen?“

Das religiöse Vermächtnis Tabor für die neuzeitliche tschechische Gesellschaft bestand also vor allem in der an keine Kirchenorganisation und keine Kirchendogmen gebundenen Glaubensfreiheit und in der Vorrangstellung der individuellen Lese- und Denkfähigkeit. Diese demokratische Bildungstradition Tabor fand ihre große Fortentwicklung im sogenannten „goldenen Zeitalter“ der tschechischen Sprache und Literatur des 16. Jahrhunderts und wurde dann seit der Wende des 18. zum 19. Jahrhundert in den Anfängen der tschechischen Nationalbewegung zielbewußt erneuert. Der hussitische Kelch wirkte dann weit über die Grenzen Böhmens hinaus als Symbol der Gleichberechtigung, als ein Appell, daß die Bildung kein Privilegium der Hochgeborenen und Reichen, sondern das Recht aller Männer und Frauen sein soll.

Tabor als Symbol der militärischen Tüchtigkeit und der Landesverteidigung

In der weitgehend erfolgreich rekatholisierten Gesellschaft des Königreichs Böhmen war es am Ende des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts wesentlich einfacher, die militärischen Erfolge Tabor unter Žižka und Prokop als den Ketzer Hus zu verherrlichen. Als ein genialer und niemals besiegtter Heeresführer wurde Jan Žižka oft schon in den vorhergehenden Jahrhunderten in die Galerie der vornehmsten Krieger der Welt eingereiht,¹¹⁾ wenn er auch in der österreichischen Barockauffassung als ein furchteinflößender Gewalttäter und Räuber dargestellt wurde. Tschechische Historiker, wie František Martin Pelcl (Pelzel), und tschechische

9) Peter Brock, The Political and Social Doctrines of the Unity of Czech Brethren in the Fifteenth and Early Sixteenth Centuries. The Hague 1957, S. 25-69. Vgl. auch Eduard Petruž, Soupis díla Petra Chelčického a literatury o něm. Praha 1957.

10) Johann Gustav Droysen, Briefwechsel, Bd. 2: 1851-1884, hrsg. von Rudolf Hübner. Berlin-Leipzig 1929 (Deutsche Geschichtsquellen des 19. Jahrhunderts, 26), S. 465.

11) Bereits am Ende des 16. Jahrhunderts war Žižkas Bildnis in der Sammlung Erzherzog Ferdinands im Schloß Ambras bei Innsbruck. Vgl. auch Joseph Freiherr von Hormayr, Johann Žižka von Trocznow, in: ders., Österreichischer Plutarch, oder Leben und Bildnisse aller Regenten und der Berühmtesten Feldherm, Staatsmänner, Gelehrten und Künstler des österreichischen Kaiserstaates. Bd. 7, Wien 1807, S. 109-158.

Dichter, wie Antonín Jaroslav Puchmajer, hoben in diesem Zusammenhang in erster Linie die großartige Verteidigung des Landes Böhmen gegen die ausländischen Deutschen hervor.¹²⁾ In der ideologischen und militärischen Auseinandersetzung mit der Französischen Revolution und mit Kaiser Napoleon, besonders bei der Verteidigung Böhmens in den Jahren 1796 und 1800, versuchte ein tschechisch gesinnter österreichischer Beamter die heldenhaften und siegreichen Hussiten als nachahmenswerte Vorfahren der böhmischen Soldaten und Freiwilligen anzusprechen.¹³⁾

„Táboritův již nelze minout,
ani na to zapomenout,
jací byli rekové...”

In deutscher Übersetzung:
„Man kann nicht an den Taboriten
vorbegehen und vergessen,
was für Helden sie waren...”

Nicht vereinzelte Stimmen in den Anfängen der tschechischen Nationalbewegung drückten die Befürchtung aus, daß ein übermäßiges Erinnern an die hussitische Vergangenheit auf die zu erstrebende nationale Einheit der Tschechen negativ einwirken könnte. Nicht nur der führende Sprachforscher und gläubige Katholik Josef Jungmann verwahrte sich gegen die Bezeichnung des Tschechischen als „hussitische Sprache“,¹⁴⁾ sondern auch der lutheranische Verkünder der gesamtlawischen Wechselseitigkeit, Jan Kollár, suchte mit dem Vers „Váš je Hus i Nepomuk i Cyril“ [Euer ist Hus wie Nepomuk und Kyrill]¹⁵⁾ die böhmische Reformation des 15. Jahrhunderts mit den im 9. Jahrhundert aus Byzanz gekommenen Slawenaposteln und mit dem Nationalheiligen der böhmischen Gegenreformation des 18. Jahrhunderts zu versöhnen. Es ist höchst bezeichnend, daß Josef Jungmann in seinem Lebenswerk den Ursprung des Wortes „tábor“ im Tschechischen und auch die Benennung der Stadt Tabor überhaupt nicht mit dem Alten und Neuen Testament oder mit der böhmischen Reformation verband.¹⁶⁾

„Tábor - vox orientalis, cf. turc. tabor = castra, campus = ležení vojenské, Lager, Feldlager; vozový tábor = Wagenburg.”

Als weitere Beispiele der Anwendung des Wortes „tábor“ führte dann Jungmann das Feldlager der Kosaken an, das heißt die Umkreisung einer militärischen Einheit von Wagen, die den Kosaken als eine Schutzwall dienen können, und „tábor pastýřský neb pastuší“ [Hirtenlager], von Jungmann als „Schäferhürden“ erläutert, das heißt Hürden, durch welche Schafe über Nacht umschlossen werden. „In der slawischen Sprache“ - so Jungmann, in der Einzahl! - „bedeutet ‚tábor‘ eine Menge von Menschen, Vieh, beladenen Wagen oder Viehwagen, wenn sich das Militär oder das Hirtenvolk von Ort zu Ort versetzt.“ Anschließend enthält das große Wörterbuch Jungmanns folgendes Stichwort:

12) Jirí Rak, Zrod novodobé husitské tradice, in: HT 2, 1979, S. 97-106.

13) Podiven von Höpflingen, Píseň pro český vojenský výbor, wiederabgedruckt bei Josef Kollmann, Obrana Čech v letech 1796 a 1800, in: Sborník archivních prací 5, 1955, Nr. 2, S. 203.

14) Josef Jungmann, Zápisky, hrsg. von Rudolf Havel. Praha 1973, S. 86-88.

15) Jan Kollár, Básně, hrsg. von Mojmir Otruba und Jarmila Víšková. Praha 1981, S. 87.

16) Josef Jungmann, Slovník česko-německý, Bd. 4: S - U. Praha 1838, S. 534.

„Tábor, město v Čechách, od tábora, tedy ležení vojenského tam býlého nazvané (die Stadt Tabor)”

[Tabor, Stadt in Böhmen, nach dem dort bestandenen ‚tábor‘, also Militärlager, benannt (die Stadt Tabor)].

Bis in die 1840er Jahre überwog in der in Entstehung begriffenen tschechischen Nationalgesellschaft eindeutig das militärisch-heroische Bild des hussitischen Tabor, oft mit einem Seufzer verbunden, daß die Tschechen des 19. Jahrhunderts keine würdigen Erben der Hussiten seien. Das radikale Taboritertum wurde allerdings von vielen Schriftstellern und Publizisten für die Zerstörung der nationalen Einheit und für das unnötige Blutvergießen verantwortlich gemacht. Solange die militärische Stärke und Erfindungskraft Tabor gegen den auswärtigen Feind gerichtet war, konnte sie zum nationalen Stolz beitragen und zur Nachahmung empfohlen werden, aber die internen Kämpfe zwischen den Taboriten und den gemäßigten Pragern, sowie auch die Differenzierung auf Taboriten, Waisen und Orebten, verdunkelten in ihren Augen den Ruhm Tabor.¹⁷⁾ In ähnlichem Sinne äußerte sich kritisch gegen „besonders eifrige Taboriten und Waisen“ der Gymnasiallehrer Josef František Smetana in seinem Allgemeinen bürgerlichen Geschichtsbuch.¹⁸⁾

Zur gleichen Zeit, im August 1847, gelangte František Palacký in seinem, damals noch zunächst in deutscher Sprache verfaßten Band der Geschichte der Hussitenepoche zu einer überzeugenden und ausgewogenen Darstellung der mit Tabor verbundenen militärischen Erfolge der Hussitenheere.¹⁹⁾

„Man glaube ja nicht, daß etwa größere Tapferkeit oder physische Kraft, oder gar Begeisterung allein es war, was die wundersamen Erfolge der hussitischen Waffen herbeiführte: es waren die Anfänge der modernen Kriegskunst, die eingelehrten Manoeuvres, die genau berechneten Bewegungen und beschleunigten Märsche, die auf des Feldherrn Wink immer zu rechter Zeit ausgeführten präzisen Schwenkungen und Angriffe - kurz, es war der Mut und die Besonnenheit eines künstlich geregelten Heeres gegenüber von an Zahl und Rüstung zwar überlegenen, aber ungestüm und ordnungslos einherstürmenden Scharen.”

Mit dem Namen Tabor verband sich demnächst in der tschechischen Gesellschaft um die Mitte des 19. Jahrhunderts hauptsächlich die Vorstellung der nationalen Stärke und Eigenständigkeit. Gleich in der zweiten Nummer der ersten unabhängigen politischen Tageszeitung der tschechischen Nationalbewegung, „Národní noviny“, begrüßte Karel Havlíček als Redakteur die am 27. März 1848 datierte und mit 153 Unterschriften der Taborer Bürger versehene „Adresse aus dem altehrwürdigen Tabor, das, in großen und stürmischen Zeiten gegründet, seine altböhmisches Kraft und Biederkeit unter dem Schutze der neuzeitlichen Verderbtheit nicht begraben hat,

17) Am Beispiel der Gedichte von Jan Kollár und Jan Erazim Vocel zeigte František Kavka, Husitská revoluční tradice, Praha 1953, S. 116-120.

18) Josef František Smetana, Všeobecný dějepis občanský, Bd. 2, Praha 1847 (Novočeská bibliotéka, 8), S. 582-583.

19) Franz Palacký, Geschichte von Böhmen III/2, Prag 1851, S. 67-68. Als Fragment aus dem ursprünglichen deutschen Manuskript dieses Bandes übersandte Palacký das Zitat bereits am 7. August 1847 wahrscheinlich an den k.k. Obersten Wenzel La Croix von Wangenheim, aus dessen Nachlaß die Österreichische Nationalbibliothek Wien, Handschriftenabteilung, 12/27-4, dieses Autograph Palackýs erwarb.

sondern, kühn und stolz das nationale Banner ausgesteckt, ist es bei bloßer Äußerlichkeit nicht stehengeblieben, und es hat auch gezeigt, daß es den Sinn und die Ausrichtung der heutigen Zeit, der heutigen Stürme und Umstürze begriffen hat".²⁰⁾ Noch wesentlich radikaler stellte sich Karel Sabina im Oktober 1848 das Vorbild von Tabor und den Taboriten in den Auseinandersetzungen nicht nur mit der herantretenden österreichischen Gegenrevolution, sondern auch mit den Ansprüchen des revolutionären Ungarn und der deutschen Nationalversammlung in Frankfurt am Main vor.²¹⁾

„Es wäre uns zu helfen, wenn wir das erforderliche Volk zur Verfügung hätten... Wir könnten zweihunderttausend Bewaffnete ins Feld stellen, Kämpfer für Vaterland und Freiheit. Hunderttausend Männer, die vor einer Kugel nicht auf tausend Schritte fliehen, die sich nicht in Kellern verstecken und nicht in Schränke kriechen, wenn das erste Gewehr losgeht, Männer, die, für einen großen Gedanken eingenommen, ihren Vätern in Gräbern keine Schande machen, die den tschechischen Namen nicht verunehren und nach dem Vorbild unserer unsterblichen Taborer den Feinden der Freiheit und der tschechischen Nationalität einen Schrecken einjagen würden, hunderttausend solche Männer ins Feld - und dann rühre uns an, wer auch immer will, Aristokraten, Bürokraten, irgendwelche Reaktionen, Magyaren oder Frankfurter.“

Diese Stimme fand allerdings im damaligen Böhmen fast kein Gehör. Gerade die aufgeklärtesten Köpfe, die vom Herbst 1862 an die führende Stellung im Taborer Schulwesen und vom Frühjahr 1864 an einige Zeit auch in der ersten lokalen Wochenzeitung „Tábor“ einnahmen,²²⁾ drückten öffentlich ihre Überzeugung aus, daß die altberühmte Stadt Tabor „jenen hohen Grad des Ruhmes und Weltrufs, auf dem sie einst gestanden war, längst noch nicht erreicht hat und wahrscheinlich niemals mehr erreichen wird“.²³⁾ Anstatt der militärischen Größe und Bedeutung stellte Tabor des 19. Jahrhunderts vielmehr seinen wesentlichen Beitrag auf dem Gebiet der Schulbildung und Kultur in den Vordergrund. Aber Tabor blieb als Symbol der Militärkunst und der Landesverteidigung im gesamtnationalen Maßstab. Anfang Februar 1870 begann ein Nachkomme einer böhmischen evangelischen Exulantengemeinde in der Niederlausitz, Eduard Rüffer, die tschechische militärische Wochenschrift „Žižka“ in Prag herauszugeben, in der er - gemeinsam mit dem aus Tabor stammenden Redakteur und späteren böhmischen Landtagsabgeordneten Hynek Lang - mehrere Aufsätze zur Militärgeschichte der Hussitenzeit veröffentlichte. Im ersten Halbjahr 1870 brachte diese Wochenschrift in vielen Fortsetzungen eine „strategische Studie“ über Jan Žižka als Heerführer, wo Žižka mit Alexander dem Großen, Hannibal und Napoleon verglichen wurde. Das hussitische Tabor war in der Darstellung von Eduard Rüffer in erster Linie „eine Festung, in der Kampfgeist, Heldenmut und Verachtung des Todes blühten“.²⁴⁾

Das militärische Beispiel Tabors und der Hussitenrevolution im allgemeinen kam dann besonders deutlich bei der Formierung und in der inneren

20) Národní noviny, Nr. 2 vom 6.4.1848, S. 7.

21) Pražský večerní list, Nr. 116 vom 24.10.1848, S. 521, Hlídků (Unterschrift: Karel Sabina).

22) Vgl. Jiří Kořalka, Vznik tábořského muzea roku 1878, Tábor 1978 (Schriftenreihe Tábor 11/2), S. 19-28.

23) [František Šanda], Spolkové města Tábora, in: Tábor, Jg. 1, Nr. 3 vom 14.5.1864, S. 2.

24) Eduard Rüffer, Žižka co vojevůdce. Strategická studie, in: Žižka. Česko-moravský vojenský týdeník, Jg. 1, Nr. 9 vom 2.4.1870, S. 69.

Organisation der tschechoslowakischen freiwilligen Legionen in Rußland, Frankreich und Italien während des Ersten Weltkriegs zugute. Einzelne Regimenter der tschechoslowakischen Brigade in Rußland nach dem Frühjahr 1917 wurden nach Jan Hus, Georg von Podiebrad, Jan Žižka und Prokop dem Kahlen benannt. Im Verhältnis zwischen einfachen Soldaten und deren Befehlshabern setzte sich die informelle Anrede mit „Du“ und „Bruder“ durch, in einer Kompanie des Žižka-Regiments wurde nach dem Vorbild des hussitischen Tabor eine gemeinsame Kasse als „husitská kád“ [hussitischer Bottich] bezeichnet.²⁵⁾ Es war symptomatisch, daß die führende Persönlichkeit der tschechoslowakischen Auslandsaktion im Ersten Weltkrieg, Tomáš Garrigue Masaryk, eine bemerkenswerte Symbiose von Jan Žižka und Petr Chelčický anstrebte.²⁶⁾

„In unserer Vergangenheit haben wir ein seltenes Beispiel der nationalen Verteidigung - die Hussitenkriege. In diesen Kriegen wurde Žižka zum Vorbild des tschechischen Soldaten und brachte somit zum Ausdruck eine Seite unserer nationalen Seele. Nach und gegen Žižka haben wir in den Böhmisches Brüdern ein Vorbild der Humanität und zugleich Ausdruck einer anderen Seite unseres nationalen Wesens... Eine bewußt überlegte Tapferkeit, das ist Žižka und Chelčický in jeden von uns. Für einen Tschechen ist der Krieg kein Selbstzweck, er ist nur ein Mittel zur Sicherstellung unserer nationalen Selbständigkeit.“

Tabor als Symbol der Demokratie und der Überwindung ständischer Unterschiede

Im Unterschied zu den Anhängern der Aufklärung und des Frühliberalismus, die in Jan Hus einen Märtyrer der Gewissensfreiheit sahen, aber für seine kriegerischen Rächer kein Verständnis zeigten, wandte sich das Interesse mehrerer französischer und deutscher Demokraten in den 1830er und frühen 1840er Jahren zum hussitischen Tabor, zu Jan Žižka und seinem Taboritenheer. Die jüngsten Ereignisse der Pariser Julirevolution und des polnischen Aufstandes von 1830/31 frischten nicht nur die Erinnerung an die kaum vierzig Jahre zurückliegende jakobinische Diktatur in Frankreich auf, sondern auch an alle früheren revolutionären Bewegungen. Žižka und seine Taboriten erschienen fast als vorbildliche Kämpfer für Freiheit und Menschenrechte, oft auch für soziale Gleichheit und Gerechtigkeit. Jacques Viard und die von ihm geleitete Association des Amis de Pierre Leroux erneuerte in den letzten zwei Jahrzehnten die beinahe verschollene Tradition des französischen religiösen Sozialismus, besonders die von Pierre Leroux und der von ihm mitherausgegebenen Encyclopédie nouvelle.²⁷⁾ Die Losung „La coupe au peuple“ [Den Kelch dem Volke] war für diese Strömung ein zutreffender Ausdruck der demokratischen Gleichheit und der Überwindung altherkömmlicher ständischer Unterschiede.

25) Vgl. Miroslav Mudra, Husitství v československé armádní tradici, in: HT 4, 1981, S. 221-222, sowie Stichworte von Jiří Fidler, in: Slovník prvního československého odboje 1914-18, Praha 1993, S. 109-111.

26) Za svobodu. Obrázková kronika československého revolučního hnutí na Rusi, Bd. 2, Praha 1926, S. 2; zit. nach Mudra, Husitství, S. 222.

27) Mehrere Beiträge in: Les Amis de Pierre Leroux. Bulletin 1-10, hrsg. von Jacques Viard, Aix-en-Provence 1985-1993 (vgl. HT 10, 1988-1991, S. 367-369). Vgl. auch Jacques Viard, Tabor dans l'oeuvre de George Sand, dans l'oeuvre de Pierre Leroux et dans l'Encyclopédie nouvelle (in diesem Band), S. 51-75.

Unter dem Einfluß von Pierre Leroux befaßte sich Madame Dudevant, bekannt unter ihrem Schriftstellernamen George Sand, mit der politischen und sozialen Lehre aus der Hussitengeschichte, wobei sie die Ähnlichkeit dieser Epoche mit der Französischen Revolution vom Ende des 18. Jahrhunderts hervorhob - die Waisen und Taboriten wurden den Jakobinern und Montagnards gleichgestellt.²⁸⁾ Als den Grundgedanken des Romanzyklus von Georg Sand, der ursprünglich in der Revue indépendante 1842-1844 und dann auch selbständig erschien, kann man die Schicksalstragik eines Volkes bezeichnen, das im Kampf für eine vorzeitige Demokratisierung der gesellschaftlichen Verhältnisse unterlag.²⁹⁾ Gerade die „Taborer Verschwörung“ konnte nicht siegen, weil das Volk nicht genügend stark und einheitlich war, und vor allem weil die damalige Welt zur Aufnahme des demokratischen Gedankens noch nicht reif war.³⁰⁾ Es wurde hier ein Versuch unternommen, die Böhmen (oder auch Tschechen) der Vergangenheit unter die verfolgten und unterdrückten Völker der europäischen Gegenwart der 1840er Jahre einzureihen. Dieser Gedankengang der damals schon berühmten französischen Schriftstellerin inspirierte Moritz Hartmann zu seiner Gedichtsammlung „Kelch und Schwert“ aus dem Jahre 1845 und Alfred Meißner zum epischen Gedicht „Ziska“, das erstmals im Jahre 1846 erschien.³¹⁾

Auch in der tschechischen Nationalbewegung führten die Erfahrungen von 1830/31 zur Verbreitung liberaler und demokratischer Ideale vornehmlich unter der jungen Generation der nationalen Aktivisten. Nach späteren Erinnerungen traten kleine Gruppen junger Männer und Frauen in verschiedenen Prager Gasthäusern zusammen, redeten und sangen in tschechischer Sprache; schwuren einen Eid auf die tschechische Nationalität und „auf die Repräsentanten des tschechischen Ruhmes, auf Hus, Žižka und Prokops“, wobei sie sich - wie die Hussiten - Brüder und Schwestern nannten.³²⁾ Tabor wurde in diesem Zusammenhang nicht nur als ein Denkmal der einstigen militärischen Stärke, sondern immer mehr als Symbol der demokratischen Gleichheit und Fortschrittlichkeit in Erinnerung gebracht. In der Stadt Tabor selbst wurde das Andenken an Žižka und seine hussitischen Krieger bereits vor dem Jahre 1848 eifrig gepflegt. Dazu diente nicht nur die Herstellung beliebter Spazierstöcke mit dem Kopf Žižkas, sondern auch die Veranstaltung von Maskenzügen und Bällen, wo die Figur des einäugigen Žižka niemals fehlen konnte.³³⁾ Das verbreitete Ge-

28) Aus dem Einführungsteil in: George Sand, Procope le Grand, zit. Vladimír Brett, George Sand a Čechy, in: Sborník Národního muzea C - literární historie 10, 1965, S. 57-80, hier: S. 63.

29) Vier Teile des Zyklus von Georg Sand heißen Consuelo, Jean Zyska, La comtesse de Rudolstadt und Procope le Grand. Vgl. ausführlich Arnošt Kraus, Husitství v literatuře, zejména německé, Bd. 3: Husitství v literatuře devatenáctého století. Praha 1924 (Rozpravy ČAVU III-58), S. 110-120.

30) Brett, George Sand a Čechy, S. 62 (Zitate von George Sand).

31) Kraus, Husitství v literatuře 3, S. 121-173; Jiří Kořalka, Jan Hus und die Hussiten in der europäischen Wissenschaft und Kultur um die Mitte des 19. Jahrhunderts, in: Österreichische Osthefte 27, 1985, S. 5-18, hier: S. 11-12.

32) Vgl. Jan Erazim Sojka, Naši mužové, Praha 1862, S. 810, zit. nach Kavka, Husitská revoluční tradice, S. 113.

33) Jiří Kořalka, Výzkum husitského Tábora v počátcích táborského muzea, in: HT 2, 1979, S. 107-118, hier: S. 108-110 (auf Grund von Zeitungsberichten und Erinnerungen in: Květy 1843 und 1844, Slovan 1850 und Tábor 1864).

fühl des nationalen Stolzes vermischte sich mit demokratischen Emanzipationsbestrebungen.

Am Vorabend des revolutionären Frühjahrs 1848 entstand eine publizistische Verherrlichung des radikalen Taboritentums in drei Bändchen unter dem Titel „Děje husitů s zvláštním vzhledem na Jana Žižku“ [Geschichte der Hussiten mit besonderer Rücksicht auf Jan Žižka]. Als Verfasser zeichnete sich Emanuel Arnold, aber ein wesentlicher Teil des Textes stammte vom demokratischen Journalisten und Schriftsteller Karel Sabina.³⁴⁾ Mit kritischer Einstellung gegen den hohen Adel und die gemäßigten Prager erhoben die zwei tschechischen Radikalen das hussitische Tabor zu einer nachahmenswerten Verkörperung der Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit. Die Gründung von Tabor wurde mit folgenden Worten charakterisiert.³⁵⁾

„Das Städtchen, oder eigentlich die Festung, erhielt nun den Namen Tabor, und solange nur ein einziges Blatt des tschechischen Ruhmes und des Heldentums unserer Väter im Geschichtsbuch erhalten bleibt, wird der Name Tabor als der glänzendste tschechische Stern strahlen.“ [...]

„Da die Gleichheit und Freiheit bei den Hussiten unter Žižka die Vorrangsschranken des Herrenstandes niedergerissen hatte, da sich die Hussiten untereinander Brüder und Schwestern nannten, fiel ein Großteil des Herrenstandes von der Lehre Hussens ab und trat zu den Katholiken über, bei denen der Unsinn vorherrschte, daß das Herrenblut edler als das Bauernblut sei. Solange das schöne, von Gott in den Menschen eingelegte Gefühl der Gleichheit bei den Hussiten nicht entwickelt war, pries der tschechische Adel die Lehre Hussens hoch, aber er empörte sich gegen sie mit voller Kraft und mit unstillbarem Zorn, nachdem die Hussiten neben dieser Lehre auch das heilige Recht der Gleichheit untereinander einzuführen begonnen hatten.“

Zurückblickend kehrten die 1847/48 geschriebenen „Děje husitů“ noch einmal zur allgemeinen Einschätzung des hussitischen Tabor und der Taboriten zurück, als die Darstellung der Hussitenzeit zur Niederlage des taboritischen Feldheers bei Lipany im Jahre 1434 gelangte. Bezeichnender Weise antwortete Emanuel Arnold auf die Frage des böhmischen Landeshistoriographen František Palacký, worauf sich Arnold in seinen „Děje husitů“ stütze, mit entwaffnender Selbstsicherheit, daß er die Quellen in seinem Herzen trage und daß er Žižka besser als seinen Bruder kenne.³⁶⁾ Über die Taboriten, „die Europa erschütterten“, schrieb Arnold:³⁷⁾

„...Sie öffneten die Tore angelweit zur Herrschaft der Völker, sie nahmen die Landesverwaltung kühn in ihre Macht, sie entmachteten König Sigismund, sie warfen alte Sitten auseinander, sie durchbrachen die Schranken der Herrschsucht und der zähen Untertänigkeit, und gerade vor der Schlacht bei Lipany entschlossen sie sich, den Herrenstand gänzlich auszurotten und somit alle Zeichen der im Volke herrschenden Unterschiede und Vorrechte mit einem Strich auszulöschen, damit die Namen Herr und Untertane verschwinden und anstatt der Untertänigkeit die Gleichheit eintreten würde, damit dann jedermann, wenn gefragt, was er sei, stolz sagen könnte, ‚ich bin ein freier Tscheche‘.“

34) Josef Kočí, Emanuel Arnold, Praha 1964 (Odkazy pokrokových osobností naší minulosti), S. 20-21.

35) Emanuel Arnold, Sebrané spisy, hrsg. von Václav Osvald, Praha 1954 (Živé odkazy I-2), S. 136-137.

36) Kočí, Emanuel Arnold, S. 22.

37) Arnold, Sebrané spisy, S. 249-250.

Zur Zeit der Ebbe der Revolution von 1848/49, nach der Auflösung des ersten österreichischen Reichstags, wahrscheinlich in der zweiten Märzhälfte von 1849, begründete der demokratische Publizist Karel Sabina die Herausgabe einer politischen, radikal gesinnten Druckschrift, in der er gegen Dummheit mittels Bildung, gegen Böswilligkeit jedoch mit offenem Kampf auftreten wollte. Er kündigte den Kampf gegen Willkür, Vorurteile und Rückschrittlichkeit aller Art, sowie gegen verschiedene Quellen der menschlichen Not an. Und in diesem Zusammenhang erklärte Sabina näher, warum er seine neue, mit dem Untertitel „Jiskry časové“ [Zeitfunken] versehene Broschüre „Tábor“ nannte.³⁸⁾

„Das freie Wort ist unsere Waffe, und der literarische Bereich ist unser Kampfplatz, unser Tabor, das ist Berg, und von diesem Berg sehen wir auf die in Gärung gekommenen Wellen unserer Zeit herab, und bei diesem Anblick werden wir für die nächsten harten Kämpfe stärker.“ [...]

„Wo ist ein wahrer Tscheche, dessen Geist beim Klang des Namens Tabor nicht stehen bleibt? Wahrlich, Vorgänge tiefster Bedeutung, Bilder von höchster Zierde für uns und Erinnerungen von äußerster Bedeutung für uns werden in den Blättern unserer Geschichte unter diesem Namen aufbewahrt.“ [...]

„Wir rechnen uns zu den Taborern, obgleich wir auf einem anderen Feld stehen. Unsere Waffe ist nicht blutig, nicht abtötend, sondern Leben bringend. Unsere Waffe ist das Wort, und wir hoffen, daß wir mit dieser Waffe den Weg für künftige Erlöser bahnen und daß unsere Stimme nicht die Stimme eines Predigers in der Wüste bleiben wird.“

Die etwas pathetische Ausdruckweise des demokratischen Achtundvierzigers soll nicht die grundsätzliche Inhaltsverschiebung des Begriffs Tabor von Josef Jungmann zu Karel Sabina verwischen. Tabor war jetzt eindeutig der Berg aus der biblischen Tradition, nicht bloß ein Militärlager. Der zweite Band der Druckschrift „Tábor“ von Karel Sabina wurde vom Verleger zum 15. Mai 1849 angekündigt,³⁹⁾ aber zu dieser Zeit war der Verfasser fast eine Woche lang verhaftet und über Prag wurde der Belagerungszustand verhängt. Die demokratische Interpretation des Begriffs Tabor blieb jedoch in der jüngeren Generation tschechischer Intellektueller lebendig, zum Beispiel in dem im Januar 1863 gegründeten Künstlerverein Umělecká beseda. Der politische Aufstieg der tschechischen Gesellschaft nach der Wiedereinführung des konstitutionellen Lebens im Kaisertum Österreich 1860/61, und besonders die große Protestbewegung nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867 übten einen gewaltigen Einfluß auf die Aktualisierung der Hussitentradition im demokratisch-nationalen Sinne. Von vielen Tausenden, manchmal von Zehntausenden Menschen besuchte Volksversammlungen unter freiem Himmel, ursprünglich nach irischem Vorbild „meetings“ bezeichnet, fanden oft auf historisch bedeutenden Bergen und Anhöhen statt, zunächst im Mai 1868 auf dem sagenhaften Berg Říp in Mittelböhmen, dann auch auf vielen denkwürdigen Plätzen der Hussitenzeit.⁴⁰⁾ Der später berühmte tschechische Historiker Jaroslav Goll erinnerte sich an Diskussionen, die im Jahre 1868 in der Umělecká beseda geführt wurden:⁴¹⁾

38) Karel Sabina, Tábor. Jiskry časové. Praha 1849, S. 9-10.

39) Ebenda, S. 48.

40) Vgl. Jaroslav Purš, Tábor v českých zemích v letech 1868-1871, in: ČSČH 6, 1958, S. 234-266, 446-470, 661-690.

41) Jaroslav Goll, Několik vzpomínek, in: Padesát let Umělecké besedy, hrsg. von Hanuš Jelínek, Praha 1913, S. 272.

„Es kamen politisch bewegte Zeiten und es wurde auch über die Politik gesprochen. Bei einem solchen Gespräch bemerkte ich, daß wir für ‚meeting‘ ein gutes tschechisches Wort ‚tábor‘ zur Verfügung hätten; Sabina brachte dieses Wort journalistisch an, und es hat Wurzel gefaßt“.

In kurzer Zeit hat sich der Begriff „tábor“ für große Versammlungen in tschechischer Sprache völlig eingebürgert. Unter den konstitutionellen Verhältnissen Altösterreichs (nach 1918 in der Ersten Tschechoslowakischen Republik) veranstalteten die meisten tschechischen politischen Parteien ihre „tábory lidu“ [Volksversammlungen unter freiem Himmel], „protestní tábory“ [Protestversammlungen] oder auch „volební tábory“ [Wahlversammlungen] auf größeren Plätzen der Städte oder in der nächsten Umgebung. Die demokratische Hussitentradition konnte in der tschechischen Gesellschaft am Ende des 19. und in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts eine gewisse Verflachung nicht vermeiden, aber auch in den jährlichen Höhefeuern auf Hügeln und Wiesen oder in feierlichen Umzügen mit Lampions behauptete sie im wesentlichen volkstümliche und antiautoritäre Züge.

Tabor als Symbol der sozialen Gleichheit und des Gemeineigentums

Die internationale publizistische Diskussion über den Sozialismus und Kommunismus im zeitgenössischen Frankreich⁴²⁾ beeinflusste zweifellos auch František Palacký in seiner Auffassung des hussitischen Tabor. Bis Anfang der 1840er Jahre verband Palacký seine hohe Einschätzung der militärischen Fähigkeiten der Taboriten und seinen nationalen Stolz auf die Hussitensiege über vier oder fünf Kreuzzüge mit der aufklärerischen Kritik an den taboritischen Grausamkeiten und an Vernichtung von Baudenkmalern, während der soziale Aspekt der Hussitenrevolution von ihm fast unberücksichtigt blieb. In der Vorliebe für große historische Konzeptionen war Palacký allerdings französischen und deutschen liberalen Geschichtsforschern seiner Zeit verwandt und in gleichem Maße auch an politischen Zeitfragen interessiert. So kann es nicht überraschen, daß die publizistische Diskussion in der Augsburger „Allgemeinen Zeitung“ Palacký zu einem tieferen Verständnis der sozialen Hintergründe der Taborer Kommune von 1420 führte. Bei der Schilderung der ideologischen und theologischen Streitigkeiten zwischen den Magistern der Prager Universität und den Taboritenpriestern im Dezember 1420 behandelte er ausführlich, was in Tabor nach der Meinung der Prager Magister Ketzerisches oder wenigstens Irriges gelehrt worden sei.⁴³⁾

„Dahin gehörte zuerst die ganze von uns schon oben dargelegte Lehre vom Chiliasmus; ferner die auf Republik, Aufhebung des politischen Ständeunterschiedes und auf Kommunismus zielenden Sätze, von denen wir einige hier ausdrücklich geben wollen, z.B.:

42) Den wichtigsten Anlaß bot Lorenz von Stein, Der Socialismus und Communismus des heutigen Frankreich, Leipzig 1842.

43) Palacký, Geschichte von Böhmen III/2, S. 189-190.

»In dieser Zeit (d.i. im Chiliasmus) wird auf Erden kein König oder Herrscher, noch ein Untertan sein, und alle Abgaben und Steuern werden aufhören, keiner wird den andern zu etwas zwingen, denn alle werden gleiche Brüder und Schwestern sein.

Item. Wie in der Stadt Tabor kein Mein und Dein, sondern alles gemeinschaftlich ist: so soll immer alles allen gemeinschaftlich sein und keiner ein Sondereigentum haben, und wer ein solches hat, begeht eine Todsünde.«[...]»

Palacký selbst bestätigte seine Kenntnis der Diskussionen über sozialistische und kommunistische Bestrebungen der 1840er Jahre, indem er zur Darstellung der Ansichten der Taborer Priester eine bezeichnende Anmerkung beifügte:⁴⁴⁾

„Wir haben diese Sätze wörtlich aus dem schon erwähnten Traktat Příbrams⁴⁵⁾ abgeschrieben. Ihre Übereinstimmung mit den von einer gewissen Partei in Frankreich verkündigten Theorien ist wohl geeignet, dem Forscher die Tiefen des menschlichen Herzens zu enthüllen.“

Auch in der darauffolgenden Untersuchung der inneren Zustände der Taborer Republik kehrte Palacký zu diesem Problem zurück, als er den festen Unterschied zwischen Feld- (Kriegs-) und Hausgemeinden, die Tätigkeit der Taborer Hauptleute und die wirtschaftliche Umgestaltung der Stadt Tabor schilderte:⁴⁶⁾

„Wir sehen, daß die Grundsätze des Kommunismus, aufgestellt in Tabor im Jahre 1420, schon um ein Jahr später beschränkt wurden, indem ihre Praxis an sich selbst unmöglich wurde.“

Demgegenüber war Palacký überzeugt, daß man für die folgenden Jahre - eigentlich bis zur Schlacht bei Lipany im Jahre 1434 - von „einer bestimmt geordneten sozialistischen Verfassung der Taboriten“⁴⁷⁾ sprechen konnte, und auch bei einem späteren Rückblick charakterisierte er die „an den Sozialismus mahnende Verfassung der taboritischen Städte“.⁴⁸⁾ Es ist deshalb nicht zu verwundern, daß das große Geschichtswerk Palackýs als die wichtigste, wenn nicht die einzige Grundlage für die Darstellung der Geschichte des hussitischen Tabor in der tschechischen und internationalen Arbeiterbewegung bis in die 1920er Jahre hinein diene. Eine Akzentverschiebung war dabei nicht zu übersehen: während im internationalen Sozialismus neben Jan Hus als Märtyrer der Gewissensfreiheit vor allem das chiliastisch-kommunistische Tabor des Jahres 1420 hervorgehoben wurde, konnte die tschechische Arbeiterbewegung auf Žižka und seine siegreichen Kämpfer nicht verzichten. Die engere Auffassung trat hauptsächlich im großangelegten Werk von Karl Kautsky über die Vorläufer des modernen Sozialismus hervor, als der Verfasser bedauerte, daß Tabor binnen weniger Monate oder Jahre von der Höhe der revolutionären Kommune zu einer gut funktionierenden Handwerkerstadt herabgesunken war.⁴⁹⁾

44) Ebenda, S. 190-191, Anm. 158.

45) Táborské bludné články, in: Archiv český 3, hrsg. von František Palacký, Praha 1844, S. 218-225. Neue Edition in: Ktož jsú boží bojovníci. Čtení o Táboře v husitském revolučním hnutí, hrsg. von Josef Macek, Praha 1951, S. 57-66.

46) Palacký, Geschichte von Böhmen III/2, S. 297.

47) Ebenda, S. 82.

48) Ebenda, S. 298.

49) Karl Kautsky, Die Vorläufer des neuen Sozialismus, Bd. I/1: Von Plato bis zu den Wiedertäufern. Stuttgart 1895, S. 224 und 227.

„Das Schicksal Tabors ist für uns von größtem Interesse. Es zeigt uns, welches das Schicksal der Müntzerschen Richtung in Mühlhausen und der Wiedertäufer in Münster gewesen wäre, wenn sie militärisch unbesiegt geblieben wären.“[...]»

„Angesichts dieses jämmerlichen Ausganges des einst so stolzen kommunistischen Gemeinwesens, vor dem halb Europa zitterte, kann man kaum den Wunsch unterdrücken, Tabor wäre gleich Münster im Glanze seiner kommunistischen Jugend gefallen und nicht in der Erbärmlichkeit bürgerlicher Altersschwäche dahingesiecht.“

Was für ein gewaltiger Unterschied zwischen der hohen Einschätzung der Taborer Republik, auch nach dem Fall der Kommune von 1420, unter den demokratisch und sozialistisch denkenden Tschechen, und der einseitigen Verherrlichung der Taborer Chiliasten! Der Gerechtigkeit halber soll man jedoch erwähnen, daß Karl Kautsky die historische Rolle Tabors mit derjenigen der französischen Jakobiner verglich und daß er das Fortleben der Taborer Tradition positiv würdigte. Die tschechischen Kapitel des Werkes Kautskys wurden noch vor dem Ende des 19. Jahrhunderts von tschechischen Sozialdemokraten übersetzt und herausgegeben,⁵⁰⁾ bis in die 1920er Jahre wurde Kautsky als Klassiker zitiert und zum Teil auch abgeschrieben,⁵¹⁾ aber die sozialistische und kommunistische Verengung der Hussitentradition, besonders was Tabor anbelangt, wirkte noch lange fort. Es ist allerdings nicht zu bestreiten, daß viele Auflagen und fremdsprachige Übersetzungen des Werkes Kautskys⁵²⁾ den Namen Tabor breit popularisierten und dem hussitischen Tabor einen festen Platz in der jahrhundertlangen Reihe europäischer Revolutionen zu sichern verhalfen.

Tabor als Symbol der Fortschrittlichkeit und des nationalen Stolzes bei den Auslandstscheken

Angesichts der bekannten Tatsache, daß das gesellschaftliche und kulturelle Bewußtsein einzelner Auswanderergruppen bis zur völligen Assimilation im großen und ganzen dem Niveau der Zeit entsprach, wo die Auswanderer ihre ursprüngliche Heimat verlassen hatten, tauchte der Name Tabor bei den Auslandstscheken im 19. Jahrhundert in ganz unterschiedlichen Bedeutungen und Zusammenhängen auf. Während für die tschechischen nichtkatholischen Flüchtlinge und deren Nachkommen der Name Tabor die Reinheit des biblischen Glaubens und des christlichen Lebens verkörperte, wurden die aus sozialen Gründen in die Vereinigten Staaten von Amerika oder nach Deutschland ausgewanderten Tschechen stärker von der demokratisch-nationalen oder sozialistischen Interpretation der Taborer Tradition beeinflusst. Auch eine regionale Verbundenheit der aus dem Taborer Kreis stammenden Auswanderer konnte die Wahl des Namens Tabor in der neuen Heimat beeinflussen.

50) Předchůdci novějšího socialismu v Čechách a na Moravě. Ze spisu Karla Kautského Předchůdci novějšího socialismu vybral a přeložil František Tomášek. Praha 1899.

51) Karl Kreibich, Tabor. Eine Halbjahrtausend-Feier des Kommunismus. Reichenberg 1920. In tschechischer Sprache Karel Kreibich, Tabor. Praha 1923.

52) Vollständiger Text oder wesentliche Auszüge aus Karl Kautskys Vorläufern des neueren Sozialismus wurden vor dem Jahre 1914 in englischer, polnischer, russischer, schwedischer und tschechischer Übersetzung veröffentlicht, später kamen dazu noch Übersetzungen in griechische, hebräische, serbische, slowakische und spanische Sprache. Vgl. Werner Blumenberg, Karl Kautskys literarisches Werk. Eine bibliographische Übersicht. 's-Gravenhage 1960, S. 52-53.

Die religiöse Tradition Tabor wurde zur Zeit der katholischen Gegenreformation der böhmischen Länder nur von einem Teil der tschechischen evangelischen Emigration weitergeführt. In der in Zittau 1756 in der dritten und noch in Hirschberg 1844 in der vierten Auflage gedruckten, am meisten verbreiteten historischen Schrift über die Verfolgung der Böhmisches Kirche aus der Mitte des 17. Jahrhunderts⁵³⁾ schilderten die Verfasser die Gründer des hussitischen Tabor als diejenigen, „die sich an der reinen Lehre anhielten“,⁵⁴⁾ und widmeten auch den Taboritenpriestern besondere Aufmerksamkeit. Velký Tábor [Groß-Tabor] und Malý Tábor oder Tábůrek [Klein-Tabor] hießen neue Gemeinden, die in den Jahren 1749-1752 im östlichen Teil Schlesiens unter dem Schutz des Königs von Preußen gegründet wurden.⁵⁵⁾ Ein Teil der Nachkommen der aus Ostböhmen stammenden tschechischen Protestanten aus Groß-Tabor kaufte im Jahre 1802 eine landwirtschaftliche Gemeinde in Zentralpolen an, die sich jahrzehntelang zur alten Taborer Tradition der sozialen Gleichheit und des gemeinsamen Eigentums bekannte. Diese ländliche Stadt Zelów mit verbreiteter Heimweberei nahm eine Ausnahmestellung unter den Auslandstschechen ein, weil die dortigen tschechischen Ansiedler bis in die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts hinein eine in sich selbst geschlossene religiöse Gemeinde darstellten und auch später eine starke Assimilationskraft gegenüber anderen Nationalitätengruppen zeigten. Die Taborer Tradition im Sinne des biblischen Kommunismus blieb in Zelów über mehrere Generationen wirksam.⁵⁶⁾

Die größte Verbreitung fand der Name Tabor unter tschechischen Einwanderern in den Vereinigten Staaten von Amerika in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Die auf älteren Werken über die amerikanischen Tschechen basierende Übersicht aus den einzelnen Bundesstaaten läßt auf unterschiedliche Anlässe und Begründungen für die Annahme des Namens Tabor in den Lokalitäten und Vereinen der tschechischen Einwanderer schließen. Es zeigen sich im wesentlichen drei hauptsächliche Gründe, warum dieser Name gewählt wurde, und zwar die Verbundenheit mit der tschechischen evangelischen Tradition, mit der südböhmischen Region und mit tschechischen demokratisch-nationalen Idealen:

Tabor, Suffolk County, Staat New York - eine 1856 gegründete und 1859 erweiterte Siedlung auf Long Island, ursprünglich „the village of Tabor“ genannt, 1886 in „Bohemia“ umbenannt. Die ersten Einwanderer kamen aus dem Kouřimer Kreis in Mittelböhmen, offenbar Protestanten.⁵⁷⁾

53) Dazu ep [=Emil Pražák], *Historia o těžkých protivenstvích církve české*, in: *Lexikon české literatury. Osobnosti, díla, instituce*, 2/1: H-J, hrsg. von Vladimír Forst, Praha 1993, S. 186-187.

54) Jan Amos Komenský [= Adam Hartman], *Historie o těžkých protivenstvích církve české*, hrsg. von Miloslav Kaňák, Praha 1952, S. 35.

55) Vgl. Edita Štěříková, *Z nouze o spasení. Česká emigrace v 18. století do Pruského Slezska*, Praha 1992, S. 82-83, 92-93.

56) Vgl. Jiří Kořalka - Květa Kořalková, *Táborská idea sociální rovnosti v české krajské osadě Zelově v Polsku*, in: HT 3, 1980, S. 93-113.

57) Jan Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, St. Louis 1904-1910, S. 170-171.

Tabor, Staat Wisconsin - ohne nähere Angaben.⁵⁸⁾ Die tschechische Ansiedlung in Wisconsin war sehr intensiv schon in den 1850er Jahren, besonders in Racine County im Südosten des Staates.

Tabor, Mills and Fremont County, Staat Iowa - von tschechischen Einwanderern wahrscheinlich vor dem Jahre 1870 gegründet. Nach den Angaben von 1990 hatte Tabor, Iowa, 1088 Einwohner.⁵⁹⁾

New Tabor, Republic County, Kansas - gegründet von tschechischen Einwanderern, die zumeist aus dem Chrudimer, Čáslaver und Pilsener Kreis stammten und 1870 mit Pferdefuhrwerk einen mehr als vier Wochen dauernden Weg von Iowa (vielleicht von Tabor, Iowa) aus nach Kansas unternahmen. Ende 1870 wurde in New Tabor ein katholischer Verein Svornost [Eintracht] gegründet,⁶⁰⁾ während im naheliegenden Städtchen Cuba ein freisinniger Orden Nový Tábor [Neu-Tabor] wirkte.⁶¹⁾

Tabor, Bon Homme County, South Dakota - ebenfalls im Jahre 1870 oder kurz danach entstanden. Zu den Gründern gehörten tschechische Einwanderer aus Cleveland und Chicago, die nach dem amerikanischen Bürgerkrieg nach dem Westen wanderten und dort Homesteads erwarben. Die erste öffentliche Schule in Tabor, South Dakota wurde 1873, das erste Geschäft 1874 eröffnet. Im Jahre 1900 wohnten hier 129 Tschechen,⁶²⁾ nach den Angaben von 1990 hatte Tabor, South Dakota 460 Einwohner.⁶³⁾

Tabor, Colfax County, Staat Nebraska - gegründet 1871 von tschechischen Einwanderern aus Omaha, Nebraska, die zumeist aus dem Taborer Kreise in Südböhmen stammten (zum Teil sogar aus dem Bezirk Tabor). Der Name Tabor wurde bei der Einweihung der katholischen Kirche mit der Begründung angenommen, daß dieses Wort in englischer Sprache leicht auszusprechen sei.⁶⁴⁾ Die erste öffentliche Schule entstand 1874, die dortige katholische Gemeinde war sehr rührig und organisierte die erste tschechisch-amerikanische Marienprozession.⁶⁵⁾

Tabor, Brazos County, Texas - gegen Ende der 1870er Jahre ließen sich einige aus Ostmähren stammende Bauernfamilien unweit der Stadt Bryan nieder und gründeten 1879 die später Tabor benannte landwirtschaftliche Siedlung.⁶⁶⁾

New Tabor, Burleson County, Texas - gegründet von tschechischen, zumeist evangelischen Einwanderern, die aus dem Gebiet von Vizovice (Ostmähren) und von Lanškroun (Ostböhmen) stammten und in diese Gegend in den 1880er Jahren aus dem benachbarten Washington County kamen. Im Jahre 1893 wurde eine evangelische Kirche mit dem Namen New Tabor aufgebaut und dieser Name wurde auch auf die Gemeinde übertragen.⁶⁷⁾

New Tabor, Stadtteil von Chicago, Staat Illinois - als Ansiedlung für ärmere tschechische Einwanderer im Jahre 1888 im Westen der Stadt Chicago um die 40th Avenue zwischen der 12th und 16th Street bestimmt. In diesem Stadtviertel, New Tabor oder Merigold benannt (nach einem großen Bauunternehmer mit tschechischem Geschäftsführer), entstand im Dezember 1890 auch der Turnverein Tábor.⁶⁸⁾

58) Tomáš Čapek, *Naše Amerika. Kritické posouzení hospodářského a sociálního stavu amerických Čechů a Slováků*. Praha 1926, S. 202. Im März 1890 wurde in Caledonia, Racine County, Wisconsin, ein tschechischer Turnverein unter dem Namen Tábor gegründet. Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, S. 598.

59) Čapek, *Naše Amerika*, S. 201. The Encyclopedia Americana, Bd. 15, Danbury, Connecticut 1990, zwischen S. 356 und 357.

60) Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, S. 313-314.

61) Ebenda, S. 315. Cuba, Kansas, das auch die ehemalige Gemeinde New Tabor einschließt, zählte im Jahre 1990 nur 286 Einwohner. The Encyclopedia Americana, Bd. 16, zwischen S. 292 und 293.

62) Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, S. 297-298, 377-379.

63) The Encyclopedia Americana, Bd. 16, zwischen S. 292 und 293.

64) Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, S. 285-286; Růžena Rosická, *Dějiny Čechů v Nebrasce*, Omaha 1920, S. 313.

65) Habenicht, *Dějiny Čechův amerických*, S. 287.

66) Ebenda, S. 118.

67) Ebenda, S. 116.

68) Ebenda, S. 568, 598 und 651.

Tabor, Polk County, Staat Minnesota - gegründet von tschechischen Einwanderern aus Südböhmen (der erste Tscheche in dieser Gegend stammte aus der Umgebung von Bechyně), die 1891 eine evangelische Kirche mit dem Namen Tabor und gleich danach 1892 eine katholische Dreifaltigkeitskirche aufbauten. Die ganze Gemeinde, wo etwa 100 tschechische und 50 slowakische Familien lebten, wurde in den 1890er Jahren Tabor benannt.⁶⁹⁾

Tabor, Staat Oklahoma - ohne nähere Angaben.⁷⁰⁾

Mehrere mit der böhmischen Reformation und mit der Hussitenrevolution verbundene Namen, wie Jan Hus, Jeroným Pražský, Žižka oder Jan Žižka, Prokop Veliký, Roháč z Dubé, Jiří Poděbradský, wurden von den 1860er Jahren an als Namen der Vereine oder Zweigstellen (Orden) der großen tschechischen freisinnigen Unterstützungs- und Gegenseitigkeitsverbände gewählt, die unter den amerikanischen Tschechen bewußt an einige Organisations- und Verhandlungsformen der Freimaurerlogen anknüpften. Einige Vereine oder Zweigstellen bekannten sich ausdrücklich zum Namen Tabor:

In der 1862 in Saint-Louis, Missouri als Großorden gegründeten Jednota československých podporujících spolků [Vereinigung der böhmisch-slawischen Unterstützungsvereine]:

Orden Žižkův Tabor [Žižkas Tabor], Cleveland, Ohio;⁷¹⁾

Orden Tabor, Humboldt, Richardson County, Staat Nebraska;⁷²⁾

Orden Nový Tabor [Neu-Tabor], Cuba, Republic County, Kansas;⁷³⁾

Verein Poslední Taborita [Der letzte Taborit], Ely, Staat Iowa.⁷⁴⁾

Am 1. Januar 1880 konstituierte sich in Chicago, Illinois, die Jednota Taboritů [Vereinigung der Taboriten] als Großorden, der am Ende des 19. Jahrhunderts achtzehn Logen umfaßte, darunter auch: Loge Taborité, St. Louis, Missouri;⁷⁵⁾

Loge Taborité nové doby, East St. Louis, Illinois.⁷⁶⁾

Zu der im Juli 1897 gegründeten Západní Česko-bratrská jednota [Westliche Vereinigung der Böhmisches Brüder] gehörte unter anderem Orden Tabor, Pleasant Hill, Saline County, Staat Nebraska.⁷⁷⁾

Obleich die Taborer Tradition in demokratisch-nationalem Sinne unter freisinnigen amerikanischen Tschechen am stärksten gewesen zu sein scheint, blieb auch die biblische Tradition Tabors besonders in den evangelischen Kreisen lebendig. So wurde im Jahre 1892 im Baltimore, Maryland, ein Gotteshaus der methodistischen Kirche unter starkem tschechischen Einfluß mit dem bezeichnenden Namen Mount Tabor eröffnet.⁷⁸⁾

Die stärkste Gruppe der Auslands-tschechen auf dem europäischen Kontinent bildete sich vom Anfang der 1860er Jahre an in Deutschland heraus. Es waren vornehmlich tschechische Handwerker und Handwerksgesellen, in erster Linie Schneider, die in vielen reichsdeutschen Städten nach 1870/71 eine vorübergehende, aber oft auch eine dauerhafte Beschäftigung fanden. Bezeichnender Weise half die große, international hochgeschätzte

69) Ebenda, S. 430-431.

70) Čapek, Naše Amerika, S. 201.

71) Habenicht, Dějiny Čechův amerických, S. 724.

72) Ebenda, S. 296.

73) Ebenda, S. 315.

74) Ebenda, S. 352.

75) Ebenda, S. 55.

76) Ebenda, S. 681.

77) Ebenda, S. 247.

78) Ebenda, S. 201.

Persönlichkeit des böhmischen Reformators Jan Hus, das durch den Nationalitätenkonflikt in den böhmischen Ländern verursachte Mißtrauen zu den Tschechen in der Öffentlichkeit Deutschlands zu zerstreuen. Der 6. Juli, der Todestag des böhmischen Märtyrers auf dem Scheiterhaufen in Konstanz, war Anlaß zu alljährlichen Gedenkfeiern der tschechischen Auslandsvereine, und der Name Jan Hus wurde als ein beliebter Vereinsname benutzt.⁷⁹⁾ Demgegenüber war der Name Tabor in den tschechischen Vereinen in Deutschland weit weniger verbreitet. Es ist nur ein einziger Fall bekannt, daß in München - neben dem schon früher bestehenden tschechischen Landsmannsverein Slovan [Der Slawe] - am 14. Juni 1884 ein neuer Verein Taborité [Die Taboriten] gegründet wurde, der sich öffentlich zur „Gleichheit, Freiheit und Brüderlichkeit“ bekannte⁸⁰⁾ und nach weniger als drei Jahren seines Bestandes unter dem Verdacht sozialdemokratischer Tendenzen von der Polizei aufgelöst wurde.⁸¹⁾ Somit war auch unter den Auslands-tschechen die Mannigfaltigkeit der Taborer Tradition und des Taborer Symbols im 19. Jahrhundert ebenso vollständig wie in der tschechischen Gesellschaft in den böhmischen Ländern.

79) Vgl. Jiří Kořalka, Husitský odkaz ve společenském a kulturním životě českých krajin v zahraničí, in: HT 4, 1981, S. 177-185, hier: S. 183.

80) Vlast (Bremen), Jg. 8, Nr. 8 vom 1.8.1884, S. 4, Z Mnichova.

81) Vlast (London), Jg. 11, Nr. 3 vom 1.7.1887, S. 5, Náš život za hranicemi.

TÁBOR JAKO SYMBOL A HISTORICKÁ TRADICE V ČESKÉ SPOLEČNOSTI 19. STOLETÍ

Jiří Kořalka

V první polovině 19. století měla publicistika, krásná literatura, poezie i výtvarné umění mimo území Čech a tehdejšího Rakouského císařství zřetelný náskok před českými zeměmi při popularizaci a aktualizaci Jana Husa a husitské revoluce. Teprve v revoluci 1848/49 a zejména od šedesátých let 19. století vystoupila do popředí česká národní interpretace husitství, především husitského Tábora. Jednotlivé společenské skupiny a ideologické směry vyzvedávaly přitom do popředí rozdílné znaky a charakteristické rysy husitského Tábora, k nimž se hlásily. V mimočeském i českém národním prostředí je tak možné odlišit náboženskou, vojensko-hrdinskou, demokratickou a sociálně revoluční tradici Tábora.

Tábor jako symbol náboženské hloubky a individuální odpovědnosti. Náboženská tradice tábořské církve byla založena na individuálním pochopení a výkladu bible, takže byla přijímána spíše církevními kritiky a pochybovači než pevně konstituovanými církvemi, včetně evangelických církví. Zvláště se oceňovala tradice tábořské demokratické vzdělanosti, vycházející z pravidelného čtení bible v rodinách a předpokládající všeobecnou znalost čtení a psaní. Husitský kalich působil daleko přes hranice Čech jako symbol rovnoprávnosti lidí, mužů i žen, a symbol odstranění privilegií ve vzdělání.

Tábor jako symbol vojenské zdatnosti a obrany země. V převážně úspěšně rekatolizované společnosti Čech bylo na počátku 19. století mnohem snadnější oslavovat vojenské úspěchy Tábora pod Žižkovým a Prokopovým vedením než se hlásit ke kacíři Husovi. Hrdinství a vojenské úspěchy táboritů posilovaly české vlastence, kteří usilovali o emancipaci od německého vlivu, ale byly uznávány také rakouskými a jinými zahraničními odborníky. Josef Jungmann odvozoval název města Tábora výlučně od vojenského ležení a ve svém klasickém Slovníku česko-německém se vůbec nezmiňoval o biblické tradici hory Tábor. Až do Františka Palackého převažovala vedle uznání vojenských úspěchů táboritů jejich kritika pro narušování národní jednoty a zbytečné prolévání krve. Palacký vyzvedl nejen statečnost a nadšení tábořského vojska, ale především jejich přínos k novodobému vojenskému umění. Husitský Tábor se stal ve vojenské oblasti velkým příkladem pro české demokratické radikály z let 1848-1849, pro vydavatele česko-moravského vojenského týdeníku Žižka a hlavně pak pro české legionáře za první světové války.

Tábor jako symbol demokracie a překonání stavovských rozdílností. Zájem o husitský Tábor, o Žižku a tábořské vojsko projevovali francouzští a němečtí demokraté ve třicátých a na počátku čtyřicátých let 19. století. Táborité se jim jeví jako příkladní bojovníci za svobodu a lidská práva, často i za sociální rovnost a spravedlnost. Z prostředí francouzského náboženského socialismu ovlivnilo toto pojetí spisovatelku George Sandovou, která chápala husitství jako osudnou tragédii národa, jenž podlehl v boji za předčasnou demokratizaci společenských poměrů. Také v českém národním hnutí se hlavně mladá generace aktivistů hlásila k demokratické tradici husitského Tábora: oslavovali Husa a Žižku, říkali si bratři a sestry, odmítali stavovské rozdíly a obhajovali „svaté právo rovnosti“. Pro Emanuela Arnolda a Karla Sabinu byl Tábor mnohem více symbolickou horou než vojenským ležením. Na návrh Jaroslava Golla se název „tábor“ od roku 1868 rychle rozšířil pro označení veřejných shromáždění pod širým nebem. Přes částečné zploštění ke konci 19. a na počátku 20. století si tábořská tradice zachovala převážně lidové a protiautoritářské rysy.

Tábor jako symbol sociální rovnosti a společného vlastnictví. Palackého pojetí husitského Tábora bylo po roce 1840 ovlivněno mezinárodní diskusí o novodobém socialismu a komunismu. Chiliastické, republikánské a rovnostářské tendence, s nimiž se Palacký setkával v historických pramenech o Táboře z prvních desetiletí 15. století, nápadně připomínaly názory francouzských myslitelů a publicistů třicátých a čtyřicátých let 19. století. Komunistické představy při založení Tábora roku 1420 se prokázaly jako prakticky neuskutečnitelné, ale některé socialistické rysy mělo zřízení Tábořské republiky podle Palackého i v dalších letech. Zatímco české dělnické hnutí začlenilo do

svých tradic také Žižku a tábořské bojovníky, soustředil se zájem mezinárodního dělnického hnutí, hlavně zásluhou Karla Kautského, jen na období tábořské komuny a společného vlastnictví.

Tábor jako symbol pokrokovosti a národní hrdosti Čechů v zahraničí. Společenské a kulturní vědomí českých vystěhovalců v různých časových vlnách a v odlišném zeměpisném prostředí přijímalo tradici husitského Tábora ve velice rozdílných podobách. Pro české náboženské exulanty a jejich potomky od třicetileté války až do první poloviny 19. století ztělesňoval Tábor čistotu biblické víry a křesťanského života, což se i po roce 1848 projevovalo izolací od demokratického národního hnutí novodobé české společnosti. Četné lokální názvy Tábor a Nový Tábor mezi českými přistěhovalci do Spojených států amerických měly v podstatě trojí základ - evangelický, regionálně jihočeský a demokraticko-národní. Český spolek Táborité v Mnichově měl sociálně demokratické zaměření a padl za obětí protisocialistického zákona v Německu. Všem směrům zahraničních Čechů byla společná hrdost nad historickou velikostí husitského Tábora, byť chápanou rozdílně.

TABORITEN IM LICHTE DER RUSSISCHEN VORMARXISTISCHEN GESCHICHTSSCHREIBUNG

L. P. Lapteva

In der russischen Literatur des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts gibt es viele der Hussitenbewegung gewidmete Schriften. Ihre Einschätzung kann man in einer von der Verfasserin dieser Zeilen 1979 herausgegebenen Monographie finden.¹⁾ Für die in diesen Schriften enthaltene Betrachtung der Taboriten sind bestimmte spezifische Merkmale, darunter auch ein progressive Bewertung der Taboriten durch die meisten russischen Historiker, kennzeichnend. Sie schätzten das Taboritenlager als Ganzes ein, analysierten die soziale Struktur und die Ideologie der Taboriten, deren Beziehung zu ihren Feinden, zu verschiedenen Religionslehren, zu den Pikarden und Adamiten. Gewürdigt wurden auch die Militärkunst und die Feldherren der Taboriten, und ihr Sozialprogramm wurde eindeutig als historisch verfrüht beurteilt. Die Meinungen der russischen Hussitologen anlässlich der erwähnten Probleme sind mehrdeutig und hängen von den Auffassungen der einzelnen Verfasser ab.

Vor allem wurden in der russischen Hussitologie die Gründe behandelt, dank denen es den Taboriten gelungen war, historisch wichtige Erfolge in ihren Kämpfen zu erzielen. So sieht der Kirchenhistoriker A. Vertelovskij die Grundlage der Erfolge der Taboriten in deren großen Menge sowie in der hohen Begabtheit der Taboritenführer.²⁾ Der berühmte russische Slawist A.N. Pypin betrachtet die Erscheinung der Taboriten in der Geschichte und ihre Erfolge als eine unausweichliche Folge der Zustände, bei welchen der hohe Adel und die Hierarchie verurteilt und die Rechte der menschlichen Vernunft anerkannt worden waren. Pypin meint, die Taboriten wären an die Spitze aller Strömungen der Hussitenbewegung deswegen vorgerückt, weil sie „den vollsten (und zugleich den äußersten) Ausdruck des Hussitentums, seine konsequenteste und zugleich vom nationalen Standpunkt aus die am stärksten ausgeprägte Entwicklung diese Phänomens darstellten“.³⁾ Zur Frage der Ursachen der Taboritenerfolge nahm auch einer der bekanntesten russischen Hussitologen und ein namhafter Historiker der russischen Literatur S. A. Vengerov Stellung. Ihm gehören einige eigens dem Taboritentum gewidmete Abhandlungen,⁴⁾ die sonst in der russischen Literatur nur selten anzutreffen sind. Vengerov sieht den Schwerpunkt des Hussitentums in dessen sittlichen Ausrichtung, indem er die These über die Hauptrolle nicht nur der religiösen, sondern auch der sozialen und nationalen Komponente entschieden widerlegt. Den Hauptträger der sittlichen Idee der Bewegung sieht Vengerov im „einfachen Volk“, woraus auch seine exklusiv

1) L.P. Lapteva, Russkaja istoriografija gusitskogo dviženija (40-e gody XIX v. - 1917 g). Moskva 1979.

2) A. Vertelovskij, Istorija gusitov, in: Trudy Kievskoj Duchovnoj Akademii 1873, Nr. 3, S. 238.

3) A. N. Pypin - V. D. Spasovič, Istorija slavjanskich literatur, Bd. 2, St. Petersburg 1881, S. 860-861.

4) S. Vengerov, Pričiny gusitsko-tabořitskogo dviženija, in: Russkaja mysl 1881, Bd. 12, Heft 1, S. 75-119. Ders., Tabority i ich obščestvenno-političeskie idealy, in: Vestnik Evropy 1882, Bd. 8, S. 579-607, Bd. 9, S. 80-112.

hohe Würdigung der Taboriten entspringt. Ihre Erfolge erklärt Vengerov dadurch, daß sich die Taboriten auf die Volksmassen stützten, während die Niederlagen eine Folge des Umstandes wären, daß die Taboriten die Unterstützung der Bevölkerung eingebüßt hätten. Für die Erfolge der Taboriten wäre ihre soziale Praxis wichtiger als ihre Ideologie. „Nicht die Lehre der Taboriten, sondern ihre Taten waren es, die die Welt aufgeregt hatten.“ Die glänzenden Siege der Taboriten wären dadurch zu erklären, daß sie um Gerechtigkeit, um „die Befreiung der Menschheit aus den Fesseln“ kämpften.⁵⁾

Demgegenüber erklärte V. I. Gerje, Professor der Weltgeschichte an der Moskauer Universität, daß die Siege der Taboriten vor allem durch nationale Momente bedingt worden waren. Gerje glaubt, die Taboriten „identifizierten die Feinde Gottes mit den Feinden der tschechischen Nation, was ihnen auch unsiegbaren Mut verliehen hatte“.⁶⁾

Wesentlich ausführlicher wurden in der russischen Literatur die soziale Struktur und die Ideologie der Taboriten untersucht. Auch in dieser Frage wurden viele verschiedenartige Auffassungen ausgedrückt. So sah z. B. P. Rovinskij die Hauptstärke der Taboriten in der Menge der in ihrem Lager vertretenen Dorfbewölkerung. Er merkte, daß es vor allem die Bauern waren, die die Verwirklichung aller ihrer Hoffnungen und Wünsche mit der „Taboritenpartei“ verknüpften. Die Ideologie der Taboriten wird von Rovinskij auf dem Hintergrund der herrschenden feudalen Sklaverei dargestellt, womit auch erläutert wird, wie anziehend die Ideen für das Volk waren, denen zufolge „alle vor dem Gott gleich sind“, und ein Bauer würdig ist, die Abendmahl „ebenso wie die Geistlichen“ unter beiderlei Gestalt zu empfangen. In der Taboritenlehre sieht Rovinskij eine eigenartige Kombination von religiösen und sozialen Beweggründen. Er betrachtet die wichtigsten Forderungen der Taboriten - Ausgleich der Stände, der Rechte und Besitztümer, Ablehnung jeder volksfremden Macht. Gleichzeitig weist aber Rovinskij auf den destruktiven Charakter des Taboritenprogramms hin und setzt es in diesem Sinne auf eine niedrigere soziale Stufe als die Vier Prager Artikel. Zu den Verdiensten Rovinskij's gehört die Erkenntnis eines engen Zusammenhanges zwischen der Ideologie und der sozialen Struktur der Taboriten, Erklärung der Änderungen in der Taboritenideologie durch die Evolution des Taboritenlagers überhaupt.⁷⁾ Verallgemeinernd kann man feststellen, daß Rovinskij die Taboriten recht objektiv betrachtet, indem er die Hauptunterlagen der Taboritenbewegung und die Evolution der Taboritenideologie beweiskräftig einschätzt.

Im Gegensatz zu Rovinskij sieht A. F. Hilferding die Grundlage der Taboritenbewegung in der Idee der Wiederherstellung „der ursprünglichen Kirche“, während er die sozialen Momente als nebensächlich, von den religiösen und nationalen abhängig bewertet. Für Hilferding ist es besonders wichtig, daß sich die Taboriten angeblich „zur Pflicht gemacht hatten, als Rächer für die Verstöße gegen das Gesetz Christi, für die Kränkung der tschechischen und slawischen Sprache“ aufzutreten.⁸⁾ So ein Standpunkt ist für einen slawophilen Historiker recht kennzeichnend.

5) Vengerov, Tabority, S. 581, 583, 589, 601-603.

6) V. I. Ger'e, Gus - Gusity, in: Enciklopedičeskij slovar' Brokgauza i Efrona, Bd. IXa, S. 934.

7) P. Rovinskij, Glavnye momenty v istorii češskogo naroda, in: Sovremennoe obozrenie 1868, Nr. 3, S. 456-460, 462, 469, 477, 492.

8) A. F. Hilferding, Očerki istorii Čechii, in: Ders., Sobranie sočinenij, Bd. 1, 1868, S. 368.

I. S. Palmov, einer der bekanntesten russischen Hussitologen, Verfasser einer grundlegenden Monographie über die Rolle des Kelches in der Hussitenbewegung, hat die Lehre und die historische Bedeutung der Taboriten offensichtlich unterschätzt. Ihren Anteil am gemeinsamen Strom der Hussitenbewegung hält er für „geringfügig“, und der Geist der Taboritenbewegung im ganzen scheint ihm „der Reform fremd“ zu sein.⁹⁾

Ende des 19. Jahrhunderts äußerte sich auch der berühmte russische Geschichtsschreiber N. I. Karejev über die Taboriten. Er meinte, zum Grundbestand des Taboritenlagers hätten nicht nur Vertreter des hörigen Landvolkes, sondern auch Kleinritter gehört. Als ein nebensächliches Element der Taboritenpartei behandelt er das arme städtische Volk. Das ist ein Fehlurteil, aber Karejevs Verdienst besteht in einer recht ausführlichen Analyse der Taboritenideologie. Der Gelehrte stellt nicht nur ihre Quelle, d.h. die Heilige Schrift fest, sondern berührt auch deren mehrere spezifische Sonderpunkte, sowohl religiöse (Ablehnung des Fegefeuers, der Verehrung von Heiligen, Heiligenbildern, Reliquien) als auch soziale - die Bestrebung, die feudale Ordnung und Privilegien des Adels abzuschaffen. Karejev zweifelt nicht daran, daß die religiöse Ideologie der Taboritenlehre einen direkten Ausdruck in der sozialen Sphäre gefunden hatte. Ideelle Gesellschaftsordnung wäre für die Taboriten eine durch treue Diener der Gesellschaft verwaltete Gemeinde. Karejev deckt auch die unmittelbare Verbindung zwischen der Taboritenauffassung der Gesellschaftsordnung und der Beziehung der Taboriten zum Privateigentum auf: gleiche Rechte setzen auch gleiches Eigentum voraus. Von diesem Grundsatz wird auch (vom Standpunkt der Taboriten aus) die These über die Notwendigkeit der Säkularisation der Kirchenbesitztümer abgeleitet. Karejev merkt auch Widersprüche innerhalb des Taboritenlagers, darunter auch in den Ansichten anlässlich der Besitzungleichheit.¹⁰⁾ Man kann schlußfolgern, daß Karejev, freilich in einer kurzen Form, eine tiefe Analyse des Zusammenhanges zwischen den Religionsgrundlagen der Taboritenlehre und den daraus folgenden sozialen Konsequenzen unternommen hat. Da sich der Gelehrte vor allem mit der westeuropäischen Geschichte befaßte, drückte er seine Auffassung des Taboritentums als eines der Glieder in der Kette der Volksbewegungen im feudalen Europa besonders deutlich aus, während er die Taboritenideologie als eine Fortsetzung und Weiterentwicklung von vorhergehenden volkstümlichen ideologischen Strömungen betrachtete.

Die russischen Hussitologen besprachen auch die für die Taboriten üblichen Methoden der Feindbekämpfung. Von diesem Standpunkt aus mißbilligten die slawophilen Historiker die Taboriten vorbehaltlos als „Unmenschen“.¹¹⁾ Anders wurde diese Frage von Rovinskij behandelt. Die Erbitterung des Volkes gegen die Mönche hält er für „begrifflich“, erklärbar und durch die „Sonderlage der unterdrückten Volksmasse“ entschuldbar. Der Zorn des Volkes scheint ihm gerecht zu sein, und die Wurzel des Übels sieht er „im Zustand der damaligen Kirche und Gesellschaft, wo - wenn

9) I. S. Pal'mov, Vopros o čaše v gusitskom dviženii. St. Petersburg 1881. - Ders., Češskij gusitizm i ego istoričeskoe značenie, in: Slavjanskije izvestija 1909, Nr. 3, S. 294.

10) N. I. Kareev, Istorija Zapadnoj Evropy v novoe vremja, Bd. 1, St. Petersburg 1898, S. 380, 398, 400.

11) V. Elagin, Ob istorii Čechii Franca Palackogo, in: Čtenija v Obščestve istorii i drevnostej Rossijskich 1848, Nr. 7, S. 12, 13.

auch nicht häufiger, so jedenfalls auch nicht seltener - Unsinnigkeiten und wilde Unmenschlichkeiten begangen wurden".¹²⁾ Aber besonders entschieden tritt S. A. Vengerov gegen die Verurteilung der Kampfverfahren der Taboriten auf. Seine Überlegungen sind gut argumentiert und lauten recht überzeugend. „Die Taboriten wurden gezwungen, brutal zu sein“, betont Vengerov. „Sie hatten keine Wahl“.¹³⁾

Einige Verfasser nehmen zur Frage Stellung, mit welchen Konfessionen die hussitische, bzw. die Taboritenlehre besonders eng verbunden ist. Die slawophilen Historiker vergleichen sie mit der Orthodoxie, machen aber verschiedene Schlußfolgerungen aus solchen Vergleichen. E. Novikov meint, die Taboriten wären anfangs „Anhänger der orthodoxen Idee“,¹⁴⁾ und nach Hilferdings Ansicht „...hielt die griechische Kirche alle Hussiten ohne Unterschied für Gottlose, begann aber nach der Niederlage der Taboriten die Hussitenlehre anzuerkennen“.¹⁵⁾ Vengerov gleicht die Taboriten verschiedenen ketzerischen Volkssekten, z.B. südslawischen Bogomilen und russischen Raskolniken an, deren Ähnlichkeit mit Taboriten er in der Eigenart der sittlichen Ideen erblickt.¹⁶⁾ Karejev verbindet die Taboritenlehre indirekt mit Wycliffs Ansichten,¹⁷⁾ und Palmov sieht ähnliche Züge bei Taboriten und Waldensern.¹⁸⁾

Die russische Literatur begann erst seit den 1870er Jahren die Adamiten und Pikarden innerhalb des Taboritenlagers abzusondern. Damals verhielten sich die russischen Historiker zu diesen Sekten in der Regel mißbilligend. Vengerov war der einzige, der die Adamiten und Pikarden in den 1880er Jahren vor Angriffen schützte. Aber in diesem Fall sind seine Argumente nicht überzeugend. Er meint nur, „die Leute hohen Muts und hoher Vernunft konnten keine gemeinen Wüstlinge sein“.¹⁹⁾ Sonst werden keine Argumente angeführt.

In einigen russischen Werken wurde auch die Militärkunst der Taboriten behandelt. Als erster nahm dazu V. I. Lamanskij schon 1859 Stellung. Er schätzte die Taktik der Taboriten und deren geniale Feldherren sehr hoch ein, da die Letzteren feindliche Armeen von ganz Europa besiegt hatten, wies auf die Neuigkeiten in der Kampftechnik und Bewaffnung, sowie in der Gliederung des Heeres hin.²⁰⁾ Sein Hauptaugenmerk ist auf Žižka gerichtet.

Später wurde die Kriegskunst der Taboriten in der russischen Literatur vom rein militärischen Standpunkt aus betrachtet. Auf diesem Gebiet verdient die Einschätzung besondere Aufmerksamkeit, die von A. Puzyrevskij in einer Schrift über die Geschichte der mittelalterlichen Militärkunst gegeben wurde.²¹⁾ Der Verfasser wies darauf hin, daß die Taboriten die historische Aufgabe eines neuen Einsatzes der Waffengattungen gelöst hatten,

12) Sovremennoe obozrenie 1868, Nr. 3, S. 459-462.

13) Vestnik Evropy 1882, Bd. 9, S. 88, 89, 102-108.

14) E. Novikov, Pravoslavie u čechov, in: Čtenija v Obščestve istorii i drevnostej Rossijskich 1848, Nr. 9, S. 86.

15) A. F. Gilferding, Gus. Ego otnošenje k pravoslavnoj cerkvi. St. Petersburg 1871, S. 41.

16) Vestnik Evropy 1882, Bd. 8, S. 481; Bd. 9, S. 112.

17) Karejev, Istorija Zapadnoj Evropy 1, S. 380.

18) Pal'mov, Vopros o čaše, S. 122, 258.

19) Vestnik Evropy 1882, Bd. 9, S. 86-87.

20) Učenyje Zapiski 2-go Otdelenija Akademii nauk, Bd. 5, 1859, S. 132-144.

21) A. Puzyrevskij, Istorija voennogo iskusstva v srednie veka, Teil 2, St. Petersburg 1884, S. 34, 35, 42, 44.

daß es die hohe Moral des Hussitenheeres war, die ihm erlaubte, Mängel in der Geschultheit der Truppe auszugleichen. In der religiösen und sittlichen Reinheit, in der Genialität der Feldherren sieht Puzyrevskij die Grundlage der „bis dahin unerhört hoher Disziplin“, sowie der Entstehung eigenartiger Kampfverfahren. Einen besonderen Augenmerk richtet Puzyrevskij auf die Taktik des Verteidigungskampfes, Erhöhung der Rolle des Fußvolkes, geschickte Kombination der Angriffs- und Verteidigungshandlungen, Ausarbeitung einer hochwertigen Kriegsordnung. Im Zusammenhang mit diesem letztgenannten Moment wird auch Hájek aus Hodětín erwähnt, der das uralte slawische Militärrecht noch vor dem Ausbruch der Hussitenkriege wiederhergestellt und systematisiert hatte.

Neben Puzyrevskij behandelte auch P. A. Viskovatov die Kriegskunst der Taboriten. Er beschrieb die Waffen der Hussiten, analysierte kurz Žižkas Kriegsordnung und merkte dabei, daß diese Sammlung der Militärregeln als Grundlage für eine schwedische Kriegsordnung diente, die dann ihrerseits „allen europäischen Militärvorschriften zugrunde gelegt wurde“. Viskovatov richtete die Aufmerksamkeit der Leser auf die taktischen Neuerungen und eine feste Gliederung des Taboritenheeres, auf dessen Können, die Geländebeziehungen und die Eigenart der feindlichen Taktik auszuwerten. Viskovatov beschrieb auch zwei Schlachten - am Veitsberg und bei Deutschbrod.²²⁾

Von allen Einzelpersonen des Taboritenlagers zog Jan Žižka die größte Aufmerksamkeit der russischen Historiker an. Die slawophile Literatur, in diesem Falle durch Lamanskij vertreten, hielt Žižka für einen Sendboten der Vorsehung, der dazu prädestiniert gewesen war, „die Hinrichtung von Hus und Hieronymus an der deutschen Welt zu rächen“ sowie „den guten Ruf der ganzen slawischen Welt zu beschützen“. Lamanskij weist auch auf die persönlichen Eigenschaften Žižkas hin, auf seine bis zum Fanatismus reichende Besessenheit, Gottergebenheit, Treue der Lehre von Hus, Unbestechlichkeit, Bescheidenheit. Sehr hoch schätzt Lamanskij Žižkas Feldherrntalent, die Zweckmäßigkeit aller seiner Handlungen auf dem Gefechtsfeld, seine riesige Rolle in der Entwicklung der „neuen europäischen Taktik“ ein.²³⁾

Rovinskij untersucht vor allem Žižkas soziale Ansichten und betont sein demokratisches Verhalten, sein Bestreben, alle Stände auszugleichen und seine Überzeugung, daß sich alle Menschen je nach ihrem Verhältnis zum Gesetz Christi in drei Gruppen geteilt werden: wahre Christen, offene Feinde des erwähnten Gesetzes und dessen geheime Gegner. Außerdem stellt Rovinskij fest, daß der geniale Feldherr bei weitem nicht in allen Fragen mit anderen Taboriten einverstanden war.²⁴⁾

Was die Charakteristik Žižkas als Feldherrn betrifft, so ist sie bei Rovinskij nicht so tief und ausführlich wie bei Lamanskij, aber mit der Einschätzung der sozialen Ansichten und Taten Žižkas hat Rovinskij den genannten Anhänger des Slawophilentums weit übertroffen.

Ein eindruckvolles Porträt Žižkas gehört der Schriftstellerin A. V. Mezjer, die ein populäres, für einen breiten Leserkreis bestimmtes Lesebuch

22) P. A. Viskovatov, Ivan Žižka, Revel' 1892, S. 7-9.

23) V. I. Lamanskij, in: Učenyje Zapiski 5, 1859, S. 132-139.

24) Sovremennoe obozrenie 1868, Nr. 3, S. 464, 468, 469.

verfaßte.²⁵⁾ Sie berührte die aus der anderen russischen Literatur wenig bekannten Details der Biographie Žižkas aus der Zeit, als er ein Räuberleben in den Wäldern Südböhmens führte. Diese Lebensart des zukünftigen Feldherrn wird von Mezjer keineswegs mißbilligt. Sie meint, dies wäre ganz gewöhnlich für einen nicht reichen Ritter jener Zeit. Žižkas Räuberunternehmen werden von Mezjer mit der Unterdrückung des Volkes verbunden, Žižka wäre schon in seiner Jugend zum zukünftigen Volksführer herangereift. Im Gegensatz zu Lamanskij, sah Mezjer in der Militärtätigkeit Žižkas nicht so sehr die slawischen Motive, wie seine Veranlagung zum Militärwesen sowie seine Besessenheit eines Anhängers der hussitischen Lehre. Was die sozialen Ansichten Žižkas anbetrifft, so äußert sich Mezjer wesentlich zurückhaltender. Sie verurteilt das von Žižka unternommene Massaker der Adamiten und Pikarden und stellt fest, daß Žižka am Landtag von Čáslav für ein Kompromiß mit den Katholiken eingetreten und nicht selten zur Lehre der Kalixtiner geneigt war. Aber auch äußerst feste Kontakte Žižkas mit den Taboriten werden von Mezjer betont, sie sieht darin das für alle Taboriten gemeinsame Bestreben, die Rechte der Stände auszugleichen.²⁶⁾ In Mezjers Beschreibung erscheint Žižka als eine völlig reale Person mit verschiedenen den gewöhnlichen Individuen eigenen Vor- und Nachteilen.

Unter den Taboritenführern genoß noch Prokop der Große die Aufmerksamkeit der russischen Verfasser. Besonders ausführlich und eindrucksvoll wurde er von Rovinskij eingeschätzt. Prokop stehe, so Rovinskij, Žižka als Feldherr nach, übertreffe aber den Letzteren als Politiker. In der Gestalt und der Tätigkeit von Prokop betont Rovinskij die Vereinigung einer vortrefflichen Erziehung und Bildung mit höchst demokratischem Auftreten, seine ständigen, nicht nur militärischen, sondern auch diplomatischen Erfolge, seine Anhänglichkeit zum tschechischen Volk und hussitischen Glauben bei gleichzeitigem Weitblick, Beachtung der Meinungsfreiheit und bei Fähigkeit, sich mit Gegnern zu versöhnen, wenn es den sozialen Belangen nicht schadet. Rovinskij analysiert auch die Teilnahme Prokops am Basler Konzil, wo der Taboritenführer große diplomatische Erfolge erzielt hatte.²⁷⁾ Im allgemeinen faßt Rovinskij alle bekannten Angaben über den zweiten Taboritenführer treffend zusammen.

Auch andere russische Historiker widmeten Prokop dem Großen ihre Aufmerksamkeit, aber ihre Äußerungen sind weniger interessant.

Es bleibt noch, die in der russischen Literatur debattierte Frage über die historische Vorzeitigkeit des taboritischen sozialen Programms zu erwähnen. Es läßt sich verfolgen, wie sich die Auffassung der Ursachen dieser Vorzeitigkeit nach und nach vertiefte.

Im Jahre 1869 verband der Kirchenhistoriker A. M. Ivancov-Platonov die Unvermeidlichkeit des Taboritenunterganges damit, daß den Tschechen die Notwendigkeit entfallen war, den bewaffneten Kampf gegen ihre Feinde zu führen; Taboriten aber wären mit Ordnung und Stille im Lande unvereinbar.²⁸⁾ L. Davydova, die Verfasserin eines 1897 erschienenen und auf

25) A. V. Mez' er, Iz okov k svobode. Rasskazy iz istorii češskogo naroda, St. Petersburg 1905.

26) Mez' er, Iz okov, S. 133-138, 158-163, 183-185, 203, 205, 221, 229.

27) Sovremennoe obozrenie 1868, Nr. 3, S. 472, 473, 479.

28) A. M. Ivancov-Platonov, Očerki istorii christianstva u slavjanskich narodov, in: Pravoslavnoe obozrenie 1869, Bd. 1, S. 68.

Kautskys Äußerungen fußenden Beitrags, wies auf die Unvermeidlichkeit des Unterganges der Taboriten deswegen hin, weil ihr Kommunismus den damaligen Produktionsverhältnissen nicht entsprochen hätte.²⁹⁾ Auch V. N. Percev betonte 1913 die Unvereinbarkeit der Taboritenideologie mit der historischen Epoche und deren Wirtschaftsverhältnissen.³⁰⁾

Zusammenfassend muß man vor allem merken, daß die in diesem Referat angeführten Einschätzungen nur die eindruckvollsten Beispiele sind, die die dem genannten Thema gewidmeten Schriften und die darin ausgedrückten Meinungen keineswegs erschöpfen. Ausführlicher ist das ganze Problem in zwei Beiträgen der Verfasserin dieser Zeilen dargestellt.³¹⁾ Im allgemeinen kann man feststellen, daß das Taboritenthema in der russischen vormarxistischen Literatur vom Standpunkt der Tatsachen recht ausführlich behandelt wurde. Aber manche wichtige Momente, wie z.B. die Einzelheiten der Taboritenstruktur, Angaben über den Anteil der einzelnen Sozialschichten innerhalb der Taboritenlagers u.a., wurden in dieser Literatur nicht beleuchtet.

Und noch eine abschließende Bemerkung. Während die Hussitenbewegung als Ganzes in der russischen vormarxistischen Literatur eine lange Zeit vom slawophilen Standpunkt aus betrachtet wurde (und diese Tendenz blieb bis zur Oktoberrevolution 1917 nicht überwunden), nehmen die Anhänger des Slawophilentums im Rahmen der Behandlung des hussitischen Tabor und der Taboriten bei weitem nicht den ersten Platz in dieser Literatur ein.

29) L. Davydova, Tabority (po K. Kautskomu), in: Mir Božij 1897, Nr. 10, Teil 1, S. 207-211.

30) V. N. Percev, Gusity, in: Enciklopedičeskij slovar' tovariščestva Br. A. i. I. Granat, 7. Auflage, Bd. 17, 1913, S. 416-418.

31) L. P. Laptěva, Tabority, ich social'nyj sostav i ideologija v osveščeni russkoj literatury XIX - načala XX vv., in: Sovetskoe slavjanovedenie 1971, Nr. 4, S. 26-40. - Táž, Ruská literatura 19. a počátku 20. století o Janu Žižkovi a husitských válkách, in: JSH 43, 1974, Sonderheft, S. 74-86.

L. P. Lapteva

Ruská literatura 19. a počátku 20. století věnovala velkou pozornost husitskému hnutí a v této souvislosti se zabývala také problémy dějin husitského Tábora. Jednotlivé práce charakterizovaly tábořskou stranu v husitství jako celek, sociální složení a ideologii táboritů, jejich vztah k nepřítelům, k různým náboženským učením, k adamitům a pikartům. Oceňovaly vojenské umění táboritů a jejich vojevůdce. Na otázku o příčinách úspěchů husitského Tábora odpovídali někteří autoři zdůrazněním náboženských a morálních principů, jiní kladli do popředí sílu národní myšlenky. Slavjanofilští historikové se snažili v táborství nalézt obnovu původní církve a zdůrazňovali příbuznost husitství s pravoslaviem. Poměrně široce, zčásti i pod vlivem spisu Karla Kautského, se v ruské literatuře na počátku 20. století probírala otázka předčasnosti sociálního programu husitského Tábora. Z faktografického hlediska bylo téma Tábora a táboritů v ruské literatuře před rokem 1917 zastoupeno poměrně široce, i když některým vnitřním problémům Tábora se tato literatura nevěnovala. Celkově převažovalo hodnocení pokrokovosti husitského Tábora.

Bohdan Zilynskyj

Eine mehrseitige Untersuchung der Taborer Tradition, wie sie sich in einigen Ländern nach und nach entwickelt hat, gewinnt dank diesem Symposium eine neue Dynamik. Ich will hier eine möglichst kurzgefaßte Übersicht der Eigentümlichkeiten dieser Tradition in der Ukraine geben, also bei einem ostslawischen und osteuropäischen Volk, dessen geschichtliche Entwicklung gegenüber West- und Mitteleuropa deutlich zurückgeblieben ist.

Gerade dieser Umstand beeinflusste zahlreiche Besonderheiten der hussitischen, und speziell der Taborer Tradition in der Ukraine. Diese Eigentümlichkeiten treten im Vergleich zum Beispiel mit der benachbarten russischen Hus- und Tabor-Tradition hervor. In der ukrainischen Variante sind es die spätere Ursprungszeit dieser Tradition, ihre Verbindung mit dem Gedanken, daß das tschechische Vorbild am passendsten für die Ukrainer sei, und schließlich die schrittweise entstehende Vorstellung über die parallele Entwicklung der tschechischen und der ukrainischen Nation. Im Rahmen dieser Vorstellung nahm die Idee von der Ähnlichkeit der Hussitenbewegung und des ukrainischen Kosakentums, beziehungsweise vom kausalen und zeitlichen Zusammenhang dieser beiden historischen Phänomene, den Zentralplatz ein.

Die Herausbildung der hussitisch-taboritischen Symbole in der Ukraine hatte ihre erste Phase in den 1840er Jahren. Im Oktober 1845 verfaßte der bedeutendste ukrainische Dichter des 19. Jahrhunderts, Taras Ševčenko, seine bedeutende epische Dichtung „Jeretyk“ (Der Ketzer oder Ivan Hus). Diese eigenartige und beachtenswerte Bearbeitung des Hus-Motivs endet mit der Beschreibung der Hinrichtung des Predigers, jedoch ertönt ganz am Ende ein Kontrastmotiv: Während die Prälaten und Barone ruhig von Konstanz wegweisen und Hus schnell vergaßen, „holte der alte Žižka von Taborov mit seinem Streitkolben zum Schläge aus“. Es ist interessant, daß Ševčenko im ukrainischen Original das Wort „bulava“ (das ist Hetmanstab) benutzte. Der Stab ist im ukrainischen Milieu als Attribut der Macht der Kosakhetmane vorbehalten. Schon hier entsteht eine gewisse Parallele, die die weitere Entwicklung noch bestätigt und vertieft. Eine Kuriosität ist die Benutzung des Ortsnamens Tabor in der Form „Taborov“ bei Ševčenko.

Das außergewöhnliche Schicksal der Komposition machte ihren Einfluß auf die weitere Entwicklung der hussitischen Tradition und des Tabor-Symbols in der Ukraine für lange Zeit unmöglich. Das Gedicht wurde nämlich im Moment der Ševčenko-Verhaftung im Jahre 1847 mit anderen Handschriften beschlagnahmt und erst nach 60 Jahren im Sankt-Petersburg gefunden und gedruckt. Erst dann konnte dieses Werk seine inspirative Funktion für die Entwicklung der ukrainischen Vorstellung über Hus und Hussitismus (inklusive Tabor) zu erfüllen beginnen.¹⁾

Inzwischen aber erschienen neue Inspirationsquellen, die das Interesse für diese Realien der böhmischen Geschichte in dem Milieu der ukrai-

1) Vgl. die neueste Ausgabe des „Ketzers“ von T. H. Ševčenko und dessen sechs Übersetzungen in verschiedene slawische Sprachen: Taras Ševčenko, Jeretyk (Poema. Slovjangskymy movamy), Kyjiv 1991.

nischen Historiker und Schriftsteller entfaltet. Der erste bemerkenswerte Versuch, die möglichen Analogien zu bewerten, war ein 1862 in der Petersburger ukrainischen Zeitschrift „Osnova“ herausgegebener polemischer Artikel. Sein Autor – vielleicht der bedeutende russisch-ukrainische Geschichtsschreiber Kostomarov – würdigte kritisch die Ansicht František Palackýs über den möglichen Einfluß der hussitischen Kriegskunst auf die militärische Organisation und Kriegswesen der ukrainischen Kosaken. Er leugnete zwar den direkten Zusammenhang oder sogar die Ableitung des Kosakentums von taboritischen, resp. nachhussitischen Truppen, aber gleichzeitig stellte er fest, daß „wenn bei den Tschechen die Taboriten und bei uns die Kosaken erschienen sind, ist es darum, weil das historische Schicksal der beiden Völker im Prinzip identisch ist.“²⁾

Diese Diskussion hatte keine unmittelbare Fortsetzung. Ihr Widerhall ertönte aber zehn Jahre später, damals schon direkt im Umkreis der Kiewer ukrainischen Intelligenz, die wiederum versuchte, den Umfang der slawischen Idee und ihre Bedeutung für die ukrainische Nation aufzuklären. Es ist nicht so wichtig für uns, ob der Autor des diesbezüglichen Gedichtes der Wissenschaftler und spätere politische Emigrant Mychajlo Drahomaniv oder der Dichter Mychajlo Staryckyj war. Es ist aber bedeutend, daß die dem tschechischen Volk gewidmete Strophe an die Mitwirkung des ukrainischen Elementes bei der Verteidigung des Hussitismus erinnert. Bestimmt denkt man an die Teilnahme der Truppen von Sigmund Korybutovič oder Fedors von Ostroh. Die ukrainischen Vorfahren der Zeitgenossen des Dichters gewannen angeblich gemeinsam mit Jan Žižka die Erfahrungen für die Grundlagen des Kosakentums.³⁾

Es ist also ersichtlich, daß die zehn Jahre alten Argumente aus der Diskussion mit der Auffassung Palackýs nicht akzeptiert wurden und ein Teil der ukrainischen Intelligenz die These vom tschechischen (taboritischen) Ursprung des Kosakentums annahm.

Es existieren auch andere Belege davon, daß sich die Neigung zu den Tschechen durch das erhöhte Interesse für den hussitischen Zeitabschnitt bemerkbar macht. Einige Jahre nach der Entstehung des erwähnten Gedichtes reiste ein anderes Mitglied des Klubs der Kiewer ukrainischen Intelligenz (der sogenannten „Stara Hromada“), Oleksandr Rusov, nach Prag. Hier bereitete er vor und in der Grégr-Druckerei gab er die erste nichtzensurierte Ausgabe der Gedichte von Taras Ševčenko heraus. Es gelang Rusov nicht, in Prag oder anderswo den vollen Text des „Ketzers“ Ševčenkos zu finden, und er mußte die Sammlung ohne dieses Gedicht herausgeben. Zugleich hatte Rusov die Absicht, an der Prager Universität eine Dissertation über Jan Žižka von Trocnov zu schreiben, dieses Vorhaben realisierte er aber nicht.⁴⁾

Die ukrainische Kultur wurde sehr negativ durch das Verbot der gedruckten Buch- und Zeitschriftenproduktion in ukrainischer Sprache im russischen Teil der Ukraine im Jahre 1876 beeinflußt. Das Zentrum der ukrainischen kulturellen und politischen Aktivität verschob sich in die Westukraine, namentlich nach Lviv (Lemberg). Die Kontakte mit der tschechischen

2) Arkadij Žyvtok, K historii počátků kozáctva a názory Palackého, in: ČČH 44, 1938, S. 531-538.

3) Mychajlo Staryckyj, Do slovjan, in: M. Staryckyj, Poetyčni tvory, Kyjiv 1958, S. 34-36.

4) Sofija Rusova, Moji spomyny, Lviv 1937, S. 57-59.

Welt im Rahmen der österreichisch-ungarischen Monarchie wurden regelmäßiger. Sie bekamen auch einen aktuellen politischen Inhalt, namentlich unter radikalen Parteien und Bewegungen. Die Verstärkung der ukrainisch-tschechischen Beziehungen, wenn auch dieselben am Rande des tschechischen Interesses blieben, ermöglichte einen besseren Erwerb der Information über Hus und den Hussitismus für die westukrainischen Interessenten.

Dazu hat auch das Studium der ersten größeren Gruppe der ukrainischen Studenten in Prag während ihrer Sezession von der polnischen Universität in Lemberg im Jahre 1902 beigetragen. Wahrscheinlich waren sie hauptsächlich durch T. G. Masaryk und seine Auffassung des Hussitentums beeinflusst. Im ganzen handelte es sich mehr um die Übernahme der publizistischen, aktualisierten Version der Erläuterung des Hussitismus und seines taboritischen Bestandteiles als um eine kritische und systematische Rezeption der neuen historischen Erkenntnisse.

Aber die Quellen waren nicht nur tschechisch. Für die Mehrheit der westukrainischen Intelligenz ist auch die deutsche Vermittlung und die Interpretation des Hussitismus von deutschen Geschichtsschreibern wichtig geworden. Deutsche Interpretationen waren die Hauptquelle für den Übersetzer und Autor des Nachwortes zu Nicolaus Lenaus „Žižka“ - einen ukrainischen Sozialdemokraten Osyp Nazaruk im Jahre 1908.⁵⁾ Auch hier erwähnte man die Übernahme einiger tschechischer militärischer Erfahrungen der Hussitenzeit durch ukrainische Kosaken. Aber weder damals noch später wurde diese These zum Objekt einer ausführlichen, systematischen und allseitigen Analyse von ukrainischer Seite. So eine Stellungnahme wurde offenbar für gültig gehalten. Für die Entwicklung der Kosakentradition, die als ein Grundpfeiler der Bemühung um die Erneuerung der ukrainischen Staatlichkeit begriffen wurde, war diese Frage nicht maßgebend.⁶⁾ Zugleich wurde die Anstrengung der beiden Völker um die Erreichung der Unabhängigkeit nicht koordiniert. Die Tschechen und die Ukrainer haben sich an die Unterstützung von ganz anderen ausländischen Kräften orientiert, was sich im Jahre 1914 zeigte.

Die tschechischen Legionen als auch das ukrainische freiwillige Korps („sičovi strilci“) beteiligten sich an dem Kriegskonflikt an den entgegengesetzten Seiten derselben Front unter symbolischer Fahne der geschichtlichen Haupttraditionen der beiden Völker.

Nicht einmal eine der beiden Seiten erinnerte sich in diesem Zusammenhang an das Argument der deklarierten Verwandtschaft der beiden historischen Phänomene. Diese Tatsache ist noch mehr dadurch interessant, daß die tschechoslowakischen Legionen bis März 1918 gerade in der Ukraine verweilten und ein neutraler Zeuge der ersten Phase des Kampfes für die ukrainische Unabhängigkeit wurden.

Während die Tschechoslowakei im Herbst des Jahres 1918 ihre Staatlichkeit gewann, gelang es der Ukraine nicht. Die Übernahme der hussitischen Tradition, beziehungsweise ihrer taboritischen Elemente, setzte abweichend in der sowjetischen Ukraine und andererseits in Ostgalizien und

5) O.N. [= Osyp Nazaruk], Husytski vijny, in: Mykola Lenav [= N. Lenau], Ivan Žižka (Obrazky z husytskojij vijny), Lviv 1908, S. 28-42.

6) Bohdan Zilynskyj, Ukrajinský kozácký mýtus a jeho ohlasy v českém prostředí, in: Historické listy 3, 1993, S. 21-25.

in den wichtigsten Zentren der ukrainischen Emigration fort. Die besten Möglichkeiten für eine tiefere Aufnahme und Bewertung der Hussitentradition hatte zweifellos die zahlreiche Gruppe der ukrainischen Emigration, die mit Beihilfe der tschechoslowakischen Behörden eine Möglichkeit erworben hat, drei Hochschulen in Böhmen zu gründen und einige Jahre hindurch zu erhalten. Die verwickelte Anpassung der ukrainischen Emigration an die tschechischen Verhältnisse hat aber verursacht, daß diese Gruppe ihre Möglichkeiten nicht genügend auswertete. Die 1923 vom sozialdemokratischen Soziologen Nyčypor Hryhorijiv geschriebene kurze Übersicht der tschechoslowakischen Geschichte enthält zwar ein Kapitel über die hussitische Revolution und infolgedessen auch über Tabor und Taboriten, aber es hat den Charakter einer Kompilation.⁷⁾

Die Plazierung der Ukrainischen Wirtschaftsakademie (Technische Hochschule) in die Stadt Poděbrady hat die Interessen der dortigen Emigrantenkolonie zur Persönlichkeit des „hussitischen Königs“ Georg von Podiebrad orientiert. Man bedachte diese Schule nach Tabor zu verlegen, aber dieser Plan wurde nicht realisiert. Vielleicht hat diese Tatsache die Entstehung einer weiteren anziehenden Seite der Tabor-Tradition bei den Ukrainern vernichtet. In der Stadt Tabor hat sich auch kein bedeutender Vertreter der ukrainischen Emigration aufgehalten.⁸⁾

Die synthetischen Arbeiten, die in den 1920er und 1930er Jahren die Probleme der historischen tschechisch-ukrainischen Beziehungen lösten, wurden an das Konstatieren der schon im 19. Jahrhundert ausgedrückten Hauptfaktographie beschränkt. Dieses Kapitel wurde durch die popularisierende Arbeit von Ivan Bryk geschlossen. Bryks Broschüre wiederholt am Vorabend des Zweiten Weltkrieges noch einmal die These von dem ständigen Vorbild, das das tschechische Volk für die ihrer Staatlichkeit enthobenen Ukrainer sein soll.⁹⁾

Die Vereinigung von fast allen ukrainischen Ländern im Rahmen der Sowjetunion nach dem Zweiten Weltkrieg machte solche Argumentation unmöglich. Als das einzige Vorbild wurde das „Große russische Volk“ amtlich angeordnet. Die Hus- oder Tabor-Reminiszenzen erschienen weiter nur in der Belletristik. Ihre wichtigste und fast einzige Inspirationsquelle war der schon erwähnte „Ketzer“ von Ševčenko. Im Hinblick auf die vertiefende Isolation der Ukraine von der Welt außerhalb der Grenzen der UdSSR fehlte die Möglichkeit, die fortschreitenden Änderungen des Zutrittes der tschechischen Historiker zum Hussitentum zu registrieren und zu begreifen. Die ukrainische Auffassung dieser Problematik ist darum vorwiegend auf dem Niveau der naiven und veralteten Interpretation geblieben. Das wird auch durch die neueste Bearbeitung des Hus- und Tabor-Motivs in dem Roman in Versen von Leonid Horlač („Die slawische Insel“, 1986) bestätigt.¹⁰⁾ Das umfangreiche Werk, das episodisch auch die Anfänge Tabors erfaßt, füllt eine bestimmte informative Rolle. Zugleich stellt der Roman aber

7) Hryhorij Naš [= Nyčypor Hryhorijiv], Korotka istorija zemel Čechoslovackoji respubliky, Praha 1923, S. 32-37, 45-48.

8) Die Problematik der Beziehungen der ukrainischen Emigranten zur Stadt Tábor und zu ihrer hussitischen Tradition wird Thema einer ausführlicheren Studie sein.

9) Ivan Bryk, Borožba čečiv za volju, Lviv 1937, S. 20-21.

10) Leonid Horlač, Slovjanskyj ostriv (Istoryčnyj roman), Kyjiv 1986; vgl. auch das Nachwort von Dmytro Nalyvajko.

einen für die Zukunft unperspektivischen Weg der Entwicklung der ukrainischen Literatur dar.

Am Ende können wir sagen, daß das Symbol des hussitischen Tabor in der Ukraine seit der Zeit der nationalen Wiedergeburt mit dem Bild des Hussitentums „an sich“ zusammenfließt. Aus diesem Grund tritt nur die Persönlichkeit von Jan Hus mehr ausdrucksvoll hervor. Das hussitische Symbol erfüllt hier vorwiegend keine aktuelle religiöse Funktion. Es wurde vielmehr als ein ethisches Vorbild des Trotzes begriffen, den ein einsamer Einzelner gegen die stärkere Macht, beziehungsweise eine kleine nationale Kommunität wider die kräftigere Nachbarnation bietet. Diese beiden Komponenten verbleiben in der ukrainischen Auffassung als einer der Schlüsselpunkte der Vision der tschechischen Geschichte und derjenigen ihrer Seiten, die bewundert werden sollten.

TRADICE A SYMBOL TÁBORA V UKRAJINSKÉM PROSTŘEDÍ

Bohdan Zilynskyj

Autor sleduje vývoj husitské tradice a její táboreské složky v ukrajinském prostředí 19. a 20. století. Tento celek otevírá básnická poema Tarase Ševčenka Kacíř (1845), oslavující mistra Jana Husa; v jejím závěru je krátce zmíněn Jan Žižka z Tábora (sic) jako Husův mstitel a vykonavatel jeho odkazu. Text básně, zabavený při Ševčenkově zatčení, byl v úplnosti vydán až roku 1907. Nemohl tedy bezprostředně ovlivnit recepci husitské a táboreské tradice na Ukrajině, ačkoli ta probíhala jakoby v intencích tohoto díla.

V průběhu českého a ukrajinského národního obrození byla na české i ukrajinské straně vyslovena a posuzována teze o blízkosti husitství a ukrajinského kozáctví, pro jejíž podpoření byly hledány i konkrétní analogie. Na Ukrajině lze sledovat ohlasy této teze jak v publikacích vědeckých, tak i v literární a publicistické tvorbě různých autorů. Přes skepticismus historiků pronikla do obecného povědomí zejména představa o ovlivnění vojenství ukrajinského kozáctva husitsko-táborskými prvky. Kromě toho byly sledovány analogické jevy, údajně sblížující tyto dva komponenty české a ukrajinské historie (národně obranný prvek a vnitřní demokratismus). To podporovalo výklady o blízkosti dějin obou národů a v ukrajinském prostředí navíc podnítilo vznik teze, že český národ může být nejlepším vzorem pro Ukrajince v rámci slovanského světa. Tato myšlenka pak prokázala dlouhou životnost, dosahující v redukované podobě téměř až do současnosti.

Symbol husitského Tábora v ukrajinském prostředí už od dob obrození povětšinou splýval s vnitřně nepřilíš diferencovaným obrazem husitství jako takového a Husovou osobností jako nejvýraznější dominantou. Až na malé výjimky neplní husitský či táboreský symbol na Ukrajině aktualizovanou náboženskou funkci. Byl chápán především jako obecně mravní a etický obraz vzdoru osamělého jedince proti moci či malé národní korunitě vůči mocnějšímu sousednímu národu.

T. G. MASARYK UND TABOR

Josef Zmr

Die Zeitschrift *Přítomnost* veröffentlichte im Sommer 1992 einen Leitartikel mit dem Titel „Státy a ideje“ [Staaten und Ideen], in dem sein Autor unter anderem schrieb:¹⁾

„Die populäre Konstruktion der tschechischen Geschichte als mehrhundertjähriges Ringen um Humanismus und Demokratie war sicherlich im neuen Staat dazu behilflich, ein demokratisches Regime mit anständigen Parametern einzuführen, erwies sich jedoch für den Großteil seiner Bewohner als nicht annehmbar. Ausgedrückt in unbestimmten Schlagwörtern, wie ‚Tabor ist unser Programm‘, empörte sie nicht nur die tschechischen und slowakischen Katholiken, sondern auch insbesondere die Deutschen und Ungarn.“

Und am Schluß seiner Darstellung fügte der Autor hinzu:

„Wenn die Tschechoslowakei aufrechterhalten oder auseinanderbrechen und sich erneuern sollte, wird sie nicht an die problematischen Ideen aus dem Jahre 1918 anknüpfen.“

So sehr ich sonst die Ansichten Jan Sokols schätze, meine ich, daß man mit solchen vereinfachenden Aussprüchen die gesamte Masaryks Philosophie der tschechischen Geschichte, und besonders seine Ansicht über Tabor als Schlüsselproblem seiner Konzeption nicht antiquieren darf. Meines Erachtens ist die Konzeption T. G. Masaryks noch immer aktuell, und der darüber zu Beginn des 20. Jahrhunderts entstandene Streit ist bislang noch nicht zufriedenstellend gelöst.

Der bedeutendste Kritiker der Masarykschen Philosophie der tschechischen Geschichte war bekanntlich Professor Josef Pekař, der seine Einwendungen gegen Masaryk und seine Anhänger²⁾ hauptsächlich im Jahre 1912 formulierte. Pekařs Argumentation als Polemik insbesondere mit Masaryks Bewertung des Hussitentums und mit der Auffassung der tschechischen nationalen Wiedergeburt als einer an die böhmische Reformation anknüpfenden Epoche gelangte zu der Schlußfolgerung, daß Masaryk die tschechische Geschichte nicht verstehe und auch nicht genug kenne.³⁾ Obwohl Masaryk noch im gleichen Jahr antwortete⁴⁾ und seine Ansichten dann in seinen Werken *Nová Evropa* [Das neue Europa] und *Světová revoluce* [Die Weltrevolution] ferner präziserte, reagierte Pekař nicht mehr auf Masaryks neue Formulierungen und brachte seine Polemik unverändert in neuen Auflagen zum Abdruck, zuletzt im Jahre 1927.⁵⁾

Masaryk war sehr daran gelegen, seine Ansichten gegenüber der in diesem Fall durch Pekař repräsentierten historischen Fachkritik zu verteidigen.

1) Jan Sokol, *Státy a ideje*, in: *Přítomnost* (Praha), Jg. 3, Nr. 6 vom Juni 1992, S. 1-2.

2) Jindřich Vančura, *Vliv Masarykův na dějinné nazírání u nás*, in: *Česká mysl* 11, 1910, S. 135-163; ders., *Čím se Masaryk zavděčil českému dějepisovi*, in: T. G. Masarykovi k šedesátým narozeninám, Praha 1910, S. 117-137.

3) Josef Pekař, *Masarykova česká filosofie*, in: *ČCH* 18, 1912, S. 170-208; auch selbständig, 1. und 2. Auflage, Praha 1912.

4) T. G. Masaryk, *Ke sporu o smyslu českých dějin*, in: *Naše doba* 20, 1912/13, S. 6-19.

5) Josef Pekař, *Masarykova česká filosofie*, 3. unveränderte Auflage, Praha 1927.

Unlängst entdeckten die Mitarbeiter des T. G. Masaryk-Instituts in Prag im Institutsarchiv eine ziemlich umfangreiche Maschinenschrift mit Masaryks eigenhändigen Korrekturen, mit dem Titel „Masarykova česká filosofie“ [Masaryks tschechische Philosophie] versehen und mit der Chiffre C. P. unterzeichnet. Es handelt sich um einen bis vor kurzem nicht publizierten Text T. G. Masaryks vom Februar 1928, worin Masaryk in unpersönlicher Form, die er damals öfter verwendete, auf die erwähnte dritte Auflage der Broschüre Pekařs reagierte.⁶⁾

Masaryk setzte sich zunächst gegen die Rüge zur Wehr, die Geschichte nicht zu verstehen. Zu seinen Gunsten spreche sowohl das Niveau seiner theoretischen Meditationen über die Geschichte, als auch die praktische Fähigkeit, erfolgreich mit der Geschichte umzugehen, denn er habe hinlänglich „den historischen Sinn und das Geschichtsverständnis [...] durch die Erkenntnis nicht nur unserer nationalen Situation, sondern auch der weltweiten Lage, und durch deren politische Verwertung“ nachgewiesen.⁷⁾ Und gleich darauf stellte er die Frage: „Den böhmischen Staat wieder aufzurichten, unsere Selbständigkeit unter solchen Umständen und mit solchen Mitteln zu erringen - bedeutet das nicht, unsere ganze Geschichte erfaßt und verstanden zu haben?“⁸⁾ Es ist dies zwar ein Argument, das einigermaßen über den akademischen Boden hinausgeht, aber Masaryk gedachte seinen Gegner in keiner Hinsicht zu schonen. Der Ton der Polemik war von allem Anfang an sehr scharf.

Masaryk ging sofort zum Gegenangriff über, und zwar auf der methodologischen Ebene. Er kritisierte vor allem Pekařs Begriff der Geschichte und der Historiographie. Pekař blieb nach Masaryks Ansicht unter dem Einfluß des sogenannten historischen Positivismus, der in der deutschen und österreichischen Geschichtsschreibung vorgeherrschte habe. Daher „erblickt Prof. Pekař in der Geschichte eine politische Geschichte samt den für sie notwendigen literarischen Vorbereitungen (Quellenedition usw.)“ Demgegenüber „interessiert sich Masaryk für die Entwicklung des gesamten Kulturlebens der Völker und sucht nach Leitideen verschiedener Epochen und nach den sie verkörpernden Personen, sucht nach dem Sinn unserer Geschichte und der Weltgeschichte, erstrebt eine Geschichtsphilosophie, und zwar unter dem soziologischen Aspekt“.⁹⁾ Die zeitgenössische deutsche Historiographie habe sich allerdings wesentlich gewandelt, konstatierte Masaryk. Soziologie und Geschichtsphilosophie, die Prof. Pekař ironisierte, würden allgemein anerkannt und gepflegt. Im Zusammenhang damit führte Masaryk eine Reihe von Namen an, darunter auch Ernst Troeltsch und Max Weber. Gegenüber einer derart verstandenen Historiographie erschienen Pekařs Einwände aus dem Jahre 1912 als schülerhaft.

Es ist nicht unsere Aufgabe, hier den ganzen Inhalt der Polemik Masaryks mit Pekař darzulegen. Es geht uns um die Beziehung Masaryks zu Tabor. Auch diese Frage streifte Masaryk in der erwähnten Handschrift. Er tat dies nicht im historischen Teil seiner Polemik, sondern dort, wo er

6) Inzwischen wurde dieser Text veröffentlicht in: Masarykův sborník 8, Praha 1993, S. 111-131.

7) Ebenda, S. 111.

8) Ebenda, S. 111.

9) Ebenda, S. 111.

aktuelle politische Fragen seiner Zeit abhandelte. Das darf uns nicht überraschen, denn Masaryk verstand Geschichte und Gegenwart stets in einer organischen Einheit. Auf das Problem Tabor kam er im Zusammenhang mit dem Verhältnis von Staat und Kirche und mit dem Postulat nach der Trennung der Kirche vom Staat zurück. Ich zitiere die ganze Passage in vollem Wortlaut in deutscher Übersetzung:

„Der Präsident verlangt in allen seinen Reden, auch in der Washingtoner Deklaration, diese Trennung im Interesse der Religion. Dem widerspricht nicht sein in Tabor bei der Heimkehr nach Böhmen gemachter Ausspruch ‚Tabor ist unser Programm‘. Tabor war nicht nur ein religiöses, sondern auch ein politisches und soziales Lager, in Tabor entstand auch der Kommunismus. Das Schlagwort ‚Tabor ist unser Programm‘ bedeutet nach allen Bekundungen des Präsidenten, daß wir im Geist der neuen Zeit und ihrer berechtigten Forderungen alle von Tabor aufgeworfenen Fragen lösen sollen. Das ist Sinn und Inhalt seiner tschechischen Philosophie, seiner Annahme sowie seiner Fortsetzung unserer Reformideen, wie er dies ganz deutlich und klar öfters ausgesprochen hat. Engstirnige katholische und protestantische Parteigänger vermögen dies nicht zu begreifen. Begriffen hat es auch nicht Prof. Pekař, begriffen hat es auch nicht Prediger Karafiát, als er den Ausschluß des damaligen Prof. Masaryk aus der reformierten Kirche beantragte.“¹⁰⁾

Wenn wir diesen Standpunkt Masaryks mit der Behauptung konfrontieren, daß das Schlagwort ‚Tabor ist unser Programm‘ „nicht nur die tschechischen und slowakischen Katholiken, sondern auch insbesondere die Deutschen und Ungarn“ empörte und für den Großteil der Bewohner des Staates nicht annehmbar gewesen sei, müssen wir einige Fragen aufwerfen.

Zunächst: Wie könnte etwa ein Schlagwort aussehen, das subjektiv alle Einwohner akzeptieren würden? Kann man überhaupt in einer solchen Angelegenheit zu einer allgemeinen Übereinstimmung gelangen? Und ist es diesbezüglich berechtigt, mit quantitativen Indizes zu argumentieren? Und wenn wir dies, wenngleich mit deutlichen Vorbehalten, einräumen würden, sollten wir nicht auch bedenken, daß die damals entstandene tschechoslowakische Kirche mit ihrem programmatorischen Anschluß an den Hussitismus in kurzer Zeit eine Million Bekenner erlangte?

Denken wir aber lieber darüber nach, ob die angeführten Bevölkerungsgruppen einen objektiven rationalen Grund dazu hatten, das Schlagwort Masaryks abzulehnen. Für Masaryk symbolisierte Tabor den Beginn der böhmischen und zugleich der europäischen Reformation, deren Sinn im ethischen Postulat nach Humanität und im moralpolitischen Prinzip der Demokratie bestand. Wenn dieses Symbol einige tschechische und slowakische Katholiken empörte, bevorzugten sie offensichtlich den kirchlichen Partikularismus gegenüber dem allgemein christlichen Fundament ihres Glaubens. Die heutigen Katholiken, denen die Idee des Ökumenismus nicht mehr so fern liegt, könnten für den Standpunkt Masaryks größeres Verständnis aufbringen. Ähnlich ist die Situation bei den Deutschen und Ungarn. Masaryks Auffassung von Tabor und der böhmischen Reformation hatte im Unterschied zum dekadenten jungtschechischen Nationalismus eine allmenschliche Dimension. Darüber hinaus waren die Deutschen selbst im 18. Jahrhundert bis zum Vormärz Hüter und Wahrer der böhmischen Re-

10) Ebenda, S. 121.

formationstradition. Dessen waren sie jedoch nach dem Jahre 1918 nur wenige bewußt, und das allmenschliche humanistische Ideal begann vor dem nationalistischen Druck zurückzuweichen. Auch bei den Ungarn hinterließ die böhmische Reformation eine Spur durch das Wirken von Comenius, nicht unbedeutend war die gemeinsame slowakisch-magyarische Reformationstradition in Ungarn, und nicht unbeachtlich war auch die Tätigkeit der ungarischen evangelischen Pastoren nach der Verkündung des Toleranzpatentes in Böhmen. Wir können demnach konstatieren, daß bei allen angeführten Schichten der damaligen tschechoslowakischen Bevölkerung gewisse objektive Voraussetzungen für die Akzeptanz der Geschichtskonzeption Masaryks vorhanden waren.

Das im Schlagwort „Tabor ist unser Programm“ verkörperte Ideal der Humanität und Demokratie brachte Masaryk in das Fundament der neuentstandenen Tschechoslowakischen Republik ein. Zugleich prägte er den Grundsatz, daß sich Staaten durch jene Ideen behaupten, aus denen sie hervorgegangen waren. Ungeachtet der Einwendungen der Postmoderisten gegen Ideenkonstruktionen jeglicher Art spielen diese Orientierungs-ideen ständig eine wichtige Rolle im Leben der Gesellschaft. Keine Gesellschaft, die nicht von einem auf den anderen Tag leben will, und keine Politik, die dem Volk nicht nur Brot und Spiele bieten möchte, kann ohne diese Ideen auskommen. Unsere Politik hat bislang kein edleres Ideal und kein tragfähigeres Programm als jenes von T. G. Masaryk formuliert. Wenn heute diese Ideen als problematisch erklärt werden, könnte das wahrlich nichts Gutes für das weitere Schicksal unseres Staates bedeuten.

T. G. MASARYK A TÁBOR

Josef Zumr

Stať je polemikou s názorem vysloveným v časopise Přítomnost (1992, č. 6, s. 2), že dnešní náš stát „nebude navazovat na problematiku ideje z roku 1918“ a na „neurčitá hesla jako Tabor je náš program“, která „pobouřila nejen české i slovenské katolíky, ale zejména Němce a Maďary“ a pro velkou část obyvatel „přijatelná nebyla“. Tento názor ve svých důsledcích odmítá Masarykovu filozofii českých dějin a její oprávněnost jak v době vzniku republiky, tak v době současné. Masarykova koncepce se stala předmětem kritiky zejména ze strany profesora Pekaře již v r. 1912. Masaryk na kritiku okamžitě odpověděl, a když Pekař svou kritiku otiskl v nezměněné podobě znovu v roce 1927, Masaryk na ni reagoval rozsáhlou statí, která však nebyla uveřejněna, ale její rukopis se dochoval v Masarykově archivu. (Mezitím byla otištěna v Masarykově sborníku VIII, Praha 1993, str. 111-131.) Vedle obhajoby vlastního pojetí dějin a kritiky Pekařovy koncepce historiografie věnoval zde Masaryk pozornost i svému výroku „Tabor je náš program“, který pronesl v Táboře při návratu do Čech v r. 1918. Tento výrok znamená, „že máme v duchu nové doby a jejích oprávněných požadavků řešit všechny otázky Tábořem uložené“, tedy především otázky humanity a demokracie. Naše stať se snaží ukázat, že jak u českých i slovenských katolíků, tak u německé a maďarské menšiny existovaly určité objektivní, historickou tradicí podepřené předpoklady, aby Masarykova koncepce dějin mohla být po vzniku republiky přijata, neboť tato koncepce měla obecně lidský nadnárodní rozměr. Tato koncepce svým univerzálním křesťanským základem nebyla v rozporu se smýšlením značné části katolíků, kteří nepodléhali církevnímu partikularismu. Německá menšina mohla navázat zejména na tradici před březnem 1848, kdy její příslušníci byli ochránci a propagátory demokratického odkazu české reformace. Pro Maďary nebyla bez významu společná slovensko-maďarská reformační tradice v horních Uhrách, navazující i na předchozí působení Komenského, a aktuálně se mohla zhodnotit také činnost maďarských evangelických pastorů v Čechách po vyhlášení tolerančního patentu. V tomto smyslu byl odkaz Tábora v Masarykově pojetí naléhavý v poměrech nově vzniklého státu a zůstává neméně naléhavý i pro naši dobu.

HUSITSKÝ TÁBOR
Sborník Husitského muzea
Svazek 11, Tábor 1994

Vedoucí redaktor Miloš Drda
Výkonný redaktor Jiří Kořalka

Sazba a tisk: Nová tiskárna Pelhřimov, s. r. o.
Náklad: 600 výtisků